

LA COMMISSION D'ENQUÊTE SUR L'OCTROI  
ET LA GESTION DES CONTRATS PUBLICS  
DANS L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION

SOUS LA PRÉSIDENCE DE L'HONORABLE  
FRANCE CHARBONNEAU, J.C.S., présidente  
M. RENAUD LACHANCE, commissaire

AUDIENCE TENUE AU 500, BOUL. RENÉ-  
LÉVESQUE OUEST À MONTRÉAL (QUÉBEC)

LE 15 avril 2013

VOLUME 80

**CLAUDE MORIN et ODETTE GAGNON**  
**Sténographes officiels**

RIOPEL GAGNON LAROSE & ASSOCIÉS  
215, rue St-Jacques, Bureau 110  
Montréal (Québec) H2Y 1M6

## COMPARUTIONS

### POUR LA COMMISSION :

Me DENIS GALLANT,  
Me KEITH RITI

### INTERVENANTS :

Me DANIEL ROCK pour M. Bernard Trépanier  
Me ANDRÉE-ANNE BLAIS pour M. Bernard Trépanier  
Me MARIE-CLAUDE MICHON pour le Procureur général du Québec  
Me MARTIN ST-JEAN pour la Ville de Montréal  
M. YURI TREMBLAY pour l'Union des municipalités du Québec  
Me CLAUDE MAGEAU pour Dessau  
Me STÉPHANIE DESROSIERS pour Dessau  
Me DANIEL ROCHEFORT pour l'Association de la construction du Québec  
Me MICHEL DORVAL pour Union Montréal  
Me DENIS HOULE pour l'Association des constructeurs de routes et grands travaux du Québec  
Me SIMON LAPLANTE pour l'Association des constructeurs de routes et grands travaux du Québec  
Me NADIA THIBAUT pour Construction F. Catania  
Me MICHEL DÉCARY pour le Parti libéral du Québec  
Me FÉLIX RHÉAUME pour le Parti libéral du Québec  
Me SYLVIE CHAMPAGNE pour le Barreau du Québec  
Me GENEVIÈVE GAGNON pour la Société Radio-Canada  
Me JULIE-MAUDE GREFFE pour le Directeur des poursuites criminelles et pénales

---

TABLE DES MATIÈRES

	<u>PAGE</u>
LISTE DES ENGAGEMENTS	4
LISTE DES PIÈCES	5
PRÉLIMINAIRES	6
 BERNARD TRÉPANIER	
INTERROGÉ PAR Me DENIS GALLANT	9
CONTRE-INTERROGÉ PAR Me DANIEL ROCHEFORT	290

---

LISTE DES ENGAGEMENTS

PAGE

E-34 : Monsieur Trépanier s'engage à produire des photos de son party de son 70e anniversaire	295
--	-----

LISTE DES PIÈCES

	<u>PAGE</u>
57P-623 : Sommes versées par Astral à Bernard Trépanier et Bermax de 2002 à 2010	10
57P-624 : Courriel envoyé à Frank Zampino le 5 mai 2008	156
57P-625 : Données du Directeur général des élections du Québec (DGE) concernant les dons faits par Bernard Trépanier et sa conjointe aux partis politiques provinciaux	205
57P-626 : Analyse des registres téléphoniques de Bernard Trépanier à Donato Tomassi	234
57P-627 : Analyse des registres téléphoniques de Bernard Trépanier à Tony Tomassi	241

---

1 L'AN DEUX MILLE TREIZE, ce quinzième (15ième) jour  
2 du mois d'avril,

3

4 PRÉLIMINAIRES

5

6 LA PRÉSIDENTE :

7 Bon matin à tous. Est-ce que les procureurs peuvent  
8 s'identifier, s'il vous plaît.

9 Me DENIS GALLANT :

10 Bon matin. Denis Gallant pour la Commission.

11 Me KEITH RITI :

12 Bonjour. Keith Riti pour la Commission.

13 Me DANIEL ROCK :

14 Daniel Rock pour monsieur Trépanier, avec maître  
15 Andrée-Anne Blais. Bonjour, Madame.

16 Me MARIE-CLAUDE MICHON :

17 Bonjour à tous. Marie-Claude Michon pour le  
18 Procureur général du Québec.

19 Me MARTIN ST-JEAN :

20 Bonjour. Martin St-Jean pour la Ville de Montréal.

21 M. YURI TREMBLAY :

22 Bon matin. Yuri Tremblay pour l'Union des  
23 municipalités du Québec.

24 Me CLAUDE MAGEAU :

25 Bon matin, Madame la Présidente. Claude Mageau et

1           Stéphanie Desrosiers pour Dessau.

2           Me DANIEL ROCHEFORT :

3           Bonjour, Madame la Présidente, Monsieur Lachance.

4           Alors, Daniel Rochefort pour l'Association de la  
5           construction du Québec.

6           Me MICHEL DORVAL :

7           Bon matin. Michel Dorval pour Union Montréal.

8           Me DENIS HOULE :

9           Bonjour, Madame, Monsieur. Denis Houle et Simon  
10          Laplane pour l'Association des constructeurs de  
11          routes et grands travaux du Québec.

12          Me NADIA THIBAUT :

13          Bon matin. Nadia Thibault pour Construction Frank  
14          Catania.

15          Me MICHEL DÉCARY :

16          Bonjour. Michel Décary pour le Parti libéral du  
17          Québec.

18          Me FÉLIX RHÉAUME :

19          Bonjour. Félix Rhéaume, Parti libéral du Québec.

20          Me SYLVIE CHAMPAGNE :

21          Bonjour. Sylvie Champagne pour le Barreau du  
22          Québec.

23          Me GENEVIÈVE GAGNON :

24          Bon matin. Geneviève Gagnon pour la Société Radio-  
25          Canada.

1 Me JULIE-MAUDE GREFFE :

2 Et bonjour. Julie-Maude Greffe pour le Directeur  
3 des poursuites criminelles et pénales.

4 LA PRÉSIDENTE :

5 Maître Gallant.

6 Me DENIS GALLANT :

7 Oui.

8 LA GREFFIÈRE :

9 Monsieur Trépanier, est-ce que vous pouvez vous  
10 lever pour l'assermentation, s'il vous plaît.

11

12

13

---



1 L'AN DEUX MILLE TREIZE, ce quinzième (15ième) jour  
2 du mois d'avril,

3  
4 A COMPARU :

5  
6 BERNARD TRÉPANIÉ,

7  
8 LEQUEL, affirme solennellement ce qui suit :

9  
10 INTERROGÉ PAR Me DENIS GALLANT :

11 Q. **[1]** Alors, bon matin, Monsieur Trépanier. Alors,  
12 Monsieur Trépanier, si vous le voulez bien, je vais  
13 revenir un petit peu en arrière. Le début de mon  
14 interrogatoire, je vous posais des questions sur  
15 votre société Bermax, à savoir que vous aviez  
16 quelques clients, notamment Dessau qui, sur une  
17 période entre sept et huit ans, que vous avez  
18 facturée, vous ou Bermax, a facturé plus de neuf  
19 cent mille dollars (900 000 \$). Il y avait d'autres  
20 clients comme SM, comme Louisbourg, et caetera,  
21 j'ai fait le tour avec vous. Je ne me suis pas  
22 attardé à Astral parce que je n'avais pas encore en  
23 main les documents. Les procureurs d'Astral nous  
24 ont fait parvenir ce que j'avais besoin pour la  
25 suite de votre interrogatoire, donc j'aimerais

1 qu'on s'y attarde ce matin. Alors, je vais demander  
2 à madame Blanchette de nous ouvrir l'onglet 55. Et  
3 ce que je vais faire avec vous, je vais regarder  
4 une compilation, ce qui fait en sorte qu'un de nos  
5 analystes a préparé ce document-là, ce qui nous  
6 évite de regarder tous vos comptes d'honoraires, ce  
7 qui est beaucoup plus simple. D'accord. Alors, ce  
8 qu'on voit dans ce document-là que je vais coter,  
9 alors, les sommes versées par Astral pour les  
10 années deux mille deux (2002) à deux mille onze  
11 (2011), il n'y a pas d'entrée pour deux mille onze  
12 (2011), les sommes versées par Astral à Bernard  
13 Trépanier et à Bermax que je vais coter sous 57P-  
14 623.

15 (9:36)

16  
17 57P-623 : Sommes versées par Astral à Bernard  
18 Trépanier et Bermax de 2002 à 2010  
19

20 Alors, si on regarde la première page, Monsieur  
21 Trépanier, on voit les colonnes... on voit des  
22 colonnes. Donc, dans la première colonne, ce sont  
23 les années, alors deux mille deux (2002) jusqu'à  
24 deux mille onze (2011). Comme je l'ai dit tantôt,  
25 deux mille onze (2011), il n'y a aucune entrée. La

1 dernière où est-ce qu'il y a des entrées, c'est en  
2 deux mille dix (2010). Vous avez des sommes qui ont  
3 été versées à Bernard Trépanier, vous-même. Dans  
4 l'autre colonne, celle du milieu, les sommes  
5 versées à Bermax, votre entreprise et pour... et la  
6 dernière colonne sera les totaux. Donc, pour une  
7 somme de cinq cent soixante-neuf mille huit cent  
8 quatre-vingt-cinq et cinquante (569 885,50 \$).  
9 Alors, vous reconnaissez avoir facturé ces sommes-  
10 là à Astral?

11 R. Oui.

12 Q. **[2]** Tout à fait. Et peut-être juste avant que  
13 j'aie dans le détail, Astral faisait appel à vos  
14 services à titre contractuel, justement pour faire  
15 du développement des affaires, notamment dans les  
16 municipalités, c'est exact?

17 R. Exact.

18 Q. **[3]** Et ce qui faisait en sorte que, dans ces  
19 municipalités-là, compte tenu que vous connaissiez  
20 beaucoup de monde, compte tenu que vous avez été...  
21 vous avez organisé des élections dans ces  
22 municipalités-là depuis les années quatre-vingt-dix  
23 (90), ça vous ouvrait un gros réseau de contacts,  
24 c'est exact?

25 R. Exact.

1 Q. [4] Parfait. Alors, moi, ce que je veux savoir, on  
2 va aller... on va le faire - et je veux juste là  
3 quelques petits détails sur ce qui est inscrit - on  
4 va aller à la deuxième page, Madame Blanchette.  
5 Alors, ce que monsieur Desrosiers, pour la  
6 Commission, nous a fait, il nous l'a fait par  
7 année, alors ce qui est... Moi, ce qui m'intéresse,  
8 ce sont quand je vois des noms de municipalités.  
9 Alors, comme commissions Sherbrooke dix mille  
10 dollars (10 000 \$) pour Bernard Trépanier en deux  
11 mille deux (2002), quarante mille (40 000 \$) pour  
12 Bermax; commissions Saint-Léonard, honoraires  
13 Waterloo, six billets cocktail; Action civique,  
14 Blainville, trois cent soixante (360 \$); Golf  
15 Floride, et caetera, et caetera. Peut-être juste  
16 nous expliquer si vous vous souvenez là. Quel genre  
17 de travail on fait pour recevoir, par contre, une  
18 commission de trente-six mille dollars (36 000 \$)  
19 quand on dit commissions Saint-Léonard?

20 LA PRÉSIDENTE :

21 En fait, vous voulez dire quel genre de travail il  
22 a fait.

23 R. Oui.

24 Me DENIS GALLANT :

25 Oui, oui, que monsieur. Oui, oui, tout a fait. Ce

1 qu'Astral a fait, moi, je pense que...

2 R. C'est que Astral avait... identifiait des sites  
3 potentiels dans les arrondissements. Mais, dans le  
4 temps, c'était...

5 Q. **[5]** En deux mille deux (2002).

6 R. Deux mille deux (2002), je pense.

7 Q. **[6]** C'était la ville, c'est un arrondissement.

8 R. Excusez. L'arrondissement Saint-Léonard. Alors,  
9 Astral avait identifié, identifiait des sites  
10 potentiels où ils pouvaient installer des panneaux  
11 publicitaires à deux faces. Il y avait des  
12 grandeurs de... des douze (12) par vingt (20), il y  
13 avait des douze (12), quarante-huit (48), en tout  
14 cas, différents panneaux. Et puis les municipalités  
15 recevaient... C'est qu'Astral s'engageait à louer  
16 l'emplacement. Ils versaient, selon entente, je  
17 n'ai jamais... ce n'est pas moi qui négociais  
18 les... les annuités, mais il y avait des redevances  
19 qui étaient versées à la municipalité, aux  
20 municipalités que vous voyez, annuellement pour  
21 l'affichage. En fait, les... ce que Astral recevait  
22 de publicité, il y avait des montants versés... On  
23 remettait aux municipalités des montants à tous les  
24 ans, on payait les taxes, payait l'électricité, on  
25 payait l'entretien du... du site ou tout ce qui en

1           existe qui est...

2       Q. **[7]** O.K. Ça, je le comprends, je le conçois bien.

3           Moi, ce que je veux savoir, quand on charge à  
4           Astral trente-six mille dollars (36 000 \$) et on  
5           dit « commissions Saint-Léonard », vous là, Bernard  
6           Trépanier, propriétaire de Bermax, il fait quoi  
7           Bernard Trépanier pour justifier trente-six mille  
8           dollars (36 000 \$)? Est-ce qu'il amène Frank  
9           Zampino manger, est-ce qu'il amène...

10       R. Non, non, non.

11       Q. **[8]** Comment ça fonctionne?

12       R. Bon.

13       Q. **[9]** C'est ça qu'on veut comprendre.

14       R. Moi, j'ouvrais... comme on dit, j'ouvrais la porte.  
15           Quand Astral avait identifié les sites potentiels  
16           et puis il y avait un montage financier qui était  
17           fait, Astral voulait aller le présenter dans les  
18           municipalités, dans les arrondissements. Alors,  
19           c'est sûr que, connaissant le maire de Saint-  
20           Léonard, alors j'introduisais Astral dans les  
21           municipalités.

22       Q. **[10]** O.K. Donc, vous, une personne comme vous, pour  
23           une compagnie, que ce soit une compagnie de  
24           construction ou une compagnie qui fait construire  
25           des panneaux publicitaires, c'est payant là. Votre

1           réseau de contacts est payant pour la compagnie,  
2           c'est ça qu'on comprend?

3       R. Moi, je recevais des redevances sur le nombre de  
4       panneaux qui étaient installés. Si c'était un deux  
5       faces, tout dépendant de la grandeur des panneaux  
6       qui étaient installés.

7       Q. **[11]** O.K. Mais, ce qu'on comprend, c'est que vous  
8       avez un grand réseau de contacts. Donc, quand on  
9       voit commissions Sherbrooke, est-ce qu'on parle de  
10      la Ville de Sherbrooke?

11      R. Oui.

12      Q. **[12]** Donc, à la Ville de Sherbrooke également,  
13      j'imagine que Bernard Trépanier a des entrées à la  
14      Ville...

15      R. J'avais une...

16      Q. **[13]** ... a une porte.

17      R. On avait une porte d'entrée, oui.

18      Q. **[14]** Et la porte d'entrée à la Ville de Sherbrooke,  
19      c'est quoi? C'est un fonctionnaire? C'est un élu?  
20      C'est quoi?

21      R. Il me semble, que c'était un élu, je ne m'en  
22      rappelle plus. Sherbrooke, ça fait longtemps là. Je  
23      ne me rappelle plus mon contact... je ne peux pas  
24      vous dire.

25      Q. **[15]** O.K. Waterloo, une petite ville de l'Estrie,

1 la même chose j'imagine?

2 R. Une petite ville. Oui, oui, c'est ça. C'est un  
3 maire qu'on avait rencontré à l'UMQ, au congrès de  
4 l'UMQ qui a lieu tous les ans dans différentes...  
5 c'est soit à Québec, Gatineau ou Montréal. Alors,  
6 on avait rencontré le maire de... le maire de  
7 Waterloo et puis il y avait un site potentiel en  
8 bordure de la route et puis Astral était  
9 intéressée. Alors, ils y sont allés et ils l'ont  
10 implanté.

11 Q. **[16]** O.K. Et si je regarde juste pour l'année deux  
12 mille deux (2002), Bernard Trépanier, lui-même là,  
13 a chargé à Astral quatre-vingt-dix-neuf mille  
14 soixante-dix (99 070 \$) et Bermax, quarante mille  
15 (40 000 \$), donc on est à cent quarante mille  
16 (140 000 \$). Donc, ce que vous nous dites, ce cent  
17 quarante mille-là (140 000 \$) est payé par Astral  
18 parce que vous ouvrez des portes.

19 R. Exact, je fais le développement des affaires.

20 Q. **[17]** Parce que vous avez un excellent réseau de  
21 contacts.

22 R. C'est ça.

23 Q. **[18]** Et quand on parle d'Astral, juste pour être  
24 sûr, c'est vraiment au niveau des municipalités,  
25 votre connaissance des élus et possiblement de



1 certains hauts fonctionnaires, c'est exact?

2 R. Jamais les fonctionnaires, je connais les élus.

3 Q. **[19]** Les élus. O.K. Et ça, ce sont des élus que  
4 vous avez soit côtoyé parce que vous avez travaillé  
5 aux élections municipales?

6 R. Oui, oui. Je les ai connus dans les congrès de  
7 l'Union des municipalités, en fait, j'étais  
8 partout. J'étais au développement des affaires,  
9 puis en étant au développement des affaires, bien,  
10 je voyais à mes affaires aussi.

11 Q. **[20]** Tout à fait.

12 R. Je voyais des clients potentiels. C'est qu'Astral  
13 avait de la planification de faite à l'avance pour  
14 « Bon. Bien, cette année, nos budgets nous disent  
15 qu'on peut aller dans tel coin, telle ville et on  
16 peut dépenser X montant d'argent en structure ».   
17 L'année suivante, c'est une autre place, puis ça  
18 s'est enchaîné. Et puis la demande, quand ça a  
19 débuté, ça avait commencé... ça avait débuté ça  
20 avec la compagnie Omni qui a été achetée après par  
21 Astral Média. Alors, il s'est créé une demande.  
22 C'est que les municipalités cherchaient des moyens  
23 d'avoir des revenus. Alors, par les panneaux  
24 publicitaires, ça aidait à...

25 Q. **[21]** Et je veux bien comprendre également parce

1 qu'on fera le tour. Pour deux mille deux (2002), on  
2 a quatre mois à quatre cents (400 \$), ensuite on a  
3 huit mois à cinq cents (500 \$), donc ce qui nous  
4 fait douze (12) mois. Et pour le restant, ça va  
5 être douze (12) mois à cinq cents (500 \$). Est-ce  
6 que je peux comprendre, c'est que vous aviez -  
7 excusez-moi l'anglicisme - un « retainer » d'Astral  
8 de cinq cents piastres (500 \$) par mois...

9 R. Oui.

10 Q. **[22]** ... de cinq cents dollars (500 \$) par mois,  
11 plus vous touchiez des commissions...

12 R. Exact.

13 Q. **[23]** ... sur le nombre de panneaux vendus, c'est  
14 exact?

15 R. Exact.

16 Q. **[24]** C'est ça. Donc, si nous allons maintenant à  
17 l'année deux mille trois (2003) au niveau des  
18 détails, je vous dirais, je ne les ferai pas tous.  
19 Là on le voit ici là, douze (12) mois à cinq cents  
20 dollars (500 \$)...

21 (09:36)

22 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

23 Q. **[25]** Excusez-moi, si vous me permettez avant.

24 Regardons deux mille deux (2002) là. Pourquoi  
25 certains paiements sont faits à vous directement et

1 d'autres sont faits à votre société?

2 R. Je ne peux pas vous dire. C'est peut-être pour des  
3 fins comptables, Monsieur Lachance là. J'ai... je  
4 faisais payer...

5 Q. **[26]** Est-ce que Sherbrooke vous en donnait à vous  
6 directement? Sherbrooke vous en donnait à vous  
7 directement et vous en a donné à votre société.

8 R. Je ne peux pas vous donner de détail, je disais :  
9 « Paye-moi dans « personnel » ou paye-moi dans la  
10 compagnie ». Je faisais soit les impôts personnels  
11 ou les impôts de la compagnie, dans le temps. Je ne  
12 suis pas...

13 Q. **[27]** Et quand... dans le fond, vous dites...

14 R. ... un administrateur, je l'ai dit déjà auparavant.  
15 Je m'imaginais, au meilleur de ma connaissance,  
16 c'était ça. J'ai dû affronter certains problèmes dû  
17 à ma mauvaise administration, je l'admets. Être un  
18 vendeur... être un bon développeur, oui.  
19 Administrateur, je ne l'avais pas.

20 Q. **[28]** Mais, pourquoi Astral a besoin de vous?

21 R. Je ne l'ai pas encore.

22 Q. **[29]** Pourquoi Astral a besoin de vous pour parler à  
23 un maire? Pourquoi pas directement appeler le maire  
24 plutôt que vous... et ils vous payaient une cote en  
25 bout de piste.

1 R. Si je...?

2 Q. [30] Pourquoi Astral passait par vous et n'allait  
3 pas directement à la municipalité plutôt que de  
4 vous payer une cote pour ouvrir une porte?

5 R. Mais, moi, je les avais... j'avais rencontré dans  
6 le temps Omni et puis ils débutaient dans... ça  
7 débutait ça dans les panneaux publicitaires.  
8 J'avais rencontré quelqu'un de chez Omni par  
9 hasard, dans un restaurant et puis on m'avait...  
10 J'étais en train de luncher, puis on m'a présenté  
11 quelqu'un de chez Omni et puis ce qu'il cherchait,  
12 c'était quelqu'un qui s'y connaissait dans... au  
13 niveau des municipalités qui connaissait beaucoup  
14 de monde. Alors, on est... de fil en aiguille, ça a  
15 continué. J'ai offert mes services et puis j'étais,  
16 comme on dit, l'ouvreur de porte. C'est que souvent  
17 vous appelez quelqu'un pour le rencontrer, ça peut  
18 prendre trois semaines. Puis quand quelqu'un  
19 connaît la personne, ça peut prendre trois jours.  
20 Alors, c'était mon travail. Moi, tout ce que je  
21 faisais, je faisais l'introduction de la compagnie  
22 et puis le restant là... l'urbanisme... je ne  
23 connais pas ça.

24 Q. [31] C'est ça, c'est que le restant était...

25 R. Moi, c'était...

1 Q. [32] C'est ça, c'est que le restant est

2 tellement... Il ne reste tellement rien...

3 R. On m'appelle un ouvrier de portes, un développeur.

4 Q. [33] Il ne reste tellement rien qu'on se demande  
5 pourquoi vous êtes payé. Est-ce que c'est possible  
6 que dans les élus que vous avez rencontrés suite à  
7 vos longues relations, vous avez peut-être dû, des  
8 fois, payer un certain montant d'argent à un élu  
9 pour permettre, justement, l'établissement de  
10 panneaux d'Astral sur le territoire de la Ville?  
11 Avez-vous déjà donné une cote à un élu...

12 R. Non, non, non, non, non.

13 Q. [34] Jamais.

14 R. On en payait, là.

15 Q. [35] On vous en payait une à vous dé... On en  
16 payait à vous, mais est-ce qu'on... est-ce que...

17 R. Dans l'offre que...

18 Q. [36] ... vous, de dire, de convaincre des élus  
19 d'accepter des panneaux sur leur territoire, vous  
20 n'avez jamais offert de donner un certain montant  
21 d'argent à un élu?

22 R. Non. Du tout. Au contraire, on en donnait de  
23 l'argent. L'offre que Astral ou Omni faisait aux  
24 municipalités, c'était X montant de dollars par  
25 année, ou des fois ils demandaient du mobilier,

1 mobilier urbain, des... Il y a certaines  
2 municipalités, dans la rive nord, qu'il y a des  
3 panneaux électroniques qui donnent de  
4 l'information. Ça c'était fourni par... Au lieu  
5 d'avoir des sommes d'argent, ils disaient, « Bien,  
6 on voudrait avoir des panneaux d'information un peu  
7 partout dans la municipalité. » C'était compté à X.  
8 En fait, ces panneaux-là étaient... Ça coûtait de  
9 l'argent. Alors je disais, « Bien, si on vous donne  
10 X montant par année, on va déduire ce que vous avez  
11 besoin. » En fait, on répondait aux besoins. Astral  
12 répondait, Omni répondait aux besoins des  
13 municipalités.

14 Q. **[37]** Mais ce que je veux vous faire confirmer  
15 aujourd'hui, c'est qu'Astral n'a jamais passé par  
16 vous pour que vous, vous donniez un certain montant  
17 d'argent à un élu pour permettre à la Ville de voir  
18 un panneau publicitaire installé à cet endroit-là?

19 R. Jamais donné de ristourne à personne.

20 Q. **[38]** On ne passait pas par vous pour ça. Juste pour  
21 que vous fassiez un appel. C'est pour ça qu'on vous  
22 donne cinquante mille dollars (50 000 \$), à la  
23 Ville de Sherbrooke, cinquante mille dollars  
24 (50 000 \$) en deux mille deux (2002) pour que vous  
25 fassiez un ou deux appels? Est-ce que c'est un peu

1           ça qui est...

2           R. Non mais ces deux appels, tu sais, ça ne se faisait  
3           pas du jour au lendemain. C'est une première  
4           approche, il y avait d'autres... des rencontres.  
5           Mais de là, moi, à aller négocier, je n'ai  
6           jamais... Moi j'ouvrais le client. Ils voulaient  
7           avoir le client. Il y avait déjà une demande, et  
8           puis, connaissant les élus, bien, je... J'en  
9           profitais, c'est sûr que j'en profitais. J'ouvrais  
10          les portes.

11          (09:43)

12          Me DENIS GALLANT :

13          Q. **[39]** Mais est-ce que ces élus-là sont redevables à  
14          vous? Dans la même lignée de ce que monsieur  
15          Lachance vous dit...

16          R. Vous voulez dire, par...

17          Q. **[40]** Bien, c'est-à-dire, écoutez, vous recevez de  
18          gros montants en commissions. On s'entend, là, pour  
19          la moyenne des gens, une année, juste Astral, c'est  
20          cent quarante mille dollars (140 000 \$). Ce sont de  
21          bonnes commissions. Ce que...

22          R. Hum, hum. Mais, tu sais...

23          Q. **[41]** Ce que vous nous dites - juste terminer là-  
24          dessus - ce que vous nous dites c'est que vous,  
25          tout le technique après ça, ce n'est pas vous, là.

1 R. Non.

2 Q. **[42]** C'est les gens d'Astral.

3 R. Non. C'était, comme on appelle, un one-shot deal,  
4 là. Ce n'était pas renouvelable à tous les ans.

5 Q. **[43]** Non. Ça, je comprends.

6 R. Ce sont des... C'était des ententes de, soit quinze  
7 (15) ans...

8 Q. **[44]** O.K.

9 R. C'est un bail que la municipalité signait avec le  
10 fabricant, la compagnie de communications, pour, si  
11 je me souviens bien c'était quinze (15) ans. Il me  
12 semble que c'est ça, quinze (15) ans.

13 Q. **[45]** O.K.

14 LA PRÉSIDENTE :

15 Q. **[46]** Est-ce que c'est pour ça que vous perceviez  
16 une cote sur quinze (15) ans?

17 R. C'est ça. Exactement.

18 Q. **[47]** Parce qu'une fois que la porte est ouverte, il  
19 n'y a rien qui empêche la compagnie Astral de faire  
20 affaire directement avec les personnes concernées,  
21 une fois que vous avez ouvert la porte.

22 R. Bien, c'était une entente. J'avais une entente avec  
23 Astral que si dans telle ou telle ou telle  
24 municipalité je venais à bout de... Parce qu'il y  
25 avait... Il n'y avait pas seulement qu'Astral.



1 Q. [48] Alors, si je comprends bien, le contrat qui  
2 était signé entre la compagnie et la Ville faisait  
3 en sorte que ça régissait le montant de votre cote.

4 R. Exact. Tout dépendant du nombre de panneaux.

5 Q. [49] O.K. Si le contrat avait duré deux ans...

6 R. Il n'y en aurait jamais eu, parce que ça coûtait...  
7 Je m'excuse, Madame la Présidente...

8 Q. [50] Non, allez-y.

9 R. C'est que jamais Astral aurait - ou Omni - aurait  
10 investi des montants en structures pour deux ans.  
11 C'était quinze (15) ans, ou, je pense qu'il y en a  
12 qui ont été vingt (20) ans. Mais je ne peux pas,  
13 là...

14 Q. [51] Et le montant de la cote que vous receviez,  
15 est-ce que c'était tant par année?

16 R. Non. Une shot.

17 Me DENIS GALLANT :

18 Q. [52] C'est quoi le pourcentage?

19 R. C'était calculé par eux autres. C'était tant du...  
20 Un panneau de 12 X 48 c'était X montant, s'il avait  
21 deux faces... Je ne peux pas... Je ne me souviens  
22 pas de l'entente, là.

23 LA PRÉSIDENTE :

24 Q. [53] Est-ce que ça s'approchait de trois pour cent  
25 (3 %) ?

1 R. Non, non, non, non. Madame la Présidente!

2 Me DENIS GALLANT :

3 Q. **[54]** Monsieur Trépanier, moi je veux revenir, je ne  
4 veux pas aller sur le technique. Ce n'est pas les  
5 gens d'Astral que j'interroge. Moi je veux juste  
6 savoir votre travail de démarchage. C'est-à-dire,  
7 un petit peu ce que monsieur Lachance vous disait,  
8 c'est-à-dire deux coups de téléphone puis vous  
9 recevez cinquante mille (50 000 \$). Peut-être juste  
10 nous expliquer comment ça fonctionne, ce  
11 démarchage-là. C'est-à-dire j'appelle quelqu'un, un  
12 élu, que j'ai aidé probablement au niveau de son  
13 élection. Il m'est redevable. Parce que c'est ça,  
14 c'est un jeu d'influence, hein?

15 R. Pas qu'il m'est redevable. Il y avait...

16 Q. **[55]** Bien, s'il a été élu grâce à vous...

17 R. Je reviens à ce que je vous ai dit tantôt. Il y  
18 avait un besoin. Les municipalités avaient un  
19 besoin de récupérer des sommes d'argent, alors la  
20 nouvelle formule que Omni avait implantée...

21 Q. **[56]** C'est des redevances?

22 R. C'était bon. Alors là, il y avait une demande.  
23 Alors, c'est de là qu'on a... j'en ai profité, j'ai  
24 bénéficié beaucoup de la demande. Parce qu'ils  
25 venaient, les élus venaient à l'UMQ. C'est sûr

1           qu'on avait un salon, et puis tous nos produits  
2           étaient affichés dans notre salle de montre, et  
3           puis...

4       Q. **[57]** Monsieur Trépanier, vous n'êtes pas un employé  
5           d'Astral, vous êtes un contractuel d'Astral. Astral  
6           vous engage pour vos talents. Tellement qu'ils vous  
7           donnent un « retainer » de cinq cents dollars  
8           (500 \$) par mois, sans rien faire, cinq cents  
9           dollars (500 \$) par mois, vous avez ce « retainer-  
10          là ». Et ensuite de ça...

11       R. Quand vous parlez... Je m'excuse, Maître Gallant.

12       Q. **[58]** Oui, allez-y.

13       R. Quand vous parlez de « retainer », le « retainer »  
14          ça couvrirait mes dépenses, là.

15       Q. **[59]** Tout à fait. Mais je veux dire, ils sont prêts  
16          à vous donner de l'argent mensuellement...

17       R. Oui.

18       Q. **[60]** ... et de vous donner également ensuite de ça  
19          des commissions sur les panneaux qui vont être  
20          installés ou construits dans les différentes  
21          municipalités.

22       R. Hum hum.

23       Q. **[61]** Donc, l'intérêt pour une compagnie Astral  
24          d'embaucher de façon contractuelle un Bernard  
25          Trépanier, c'est pour son réseau d'influence, c'est

1 exact?

2 R. Pour son...?

3 Q. **[62]** Réseau d'influence.

4 R. Les connaissances, ce n'est pas l'influence.

5 Quand... Le terme influence puis le terme  
6 connaissance... Je n'irais pas, moi... Je ne peux  
7 pas voir comment vous voulez l'implanter, là,  
8 l'influence. Ce n'est pas de mon influence, c'est  
9 les gens que je connaissais. J'avais l'avantage de  
10 les connaître.

11 Q. **[63]** Mais vous en connaissez beaucoup. Regardez  
12 tous ceux...

13 R. Bien, c'est sûr, j'ai travaillé dans ma vie,  
14 Monsieur Gallant.

15 Q. **[64]** Regardez... Oui, je le sais. On va continuer,  
16 puis on va voir, là, toutes les municipalités, les  
17 organismes que Astral va vous donner des  
18 commissions. Puis on parlera également de la Ville  
19 de Longueuil. Madame Charbonneau vous a posé  
20 spécifiquement la question qu'une fois que la porte  
21 était ouverte, c'était terminé. Je regarde à  
22 Longueuil, pour deux mille six (2006), deux mille  
23 sept (2007) et deux mille huit (2008), trois années  
24 de suite la Ville de Longueuil va vous donner de  
25 l'argent, là.

1 R. Bon. Bien, c'est que...

2 Q. **[65]** Donc, les portes sont déjà ouvertes.

3 R. Il y a eu, deux mille sept (2007), vous allez  
4 arriver à ça tantôt, là.

5 Q. **[66]** Oui.

6 R. Si vous me dites, je ne le vois pas, là.

7 Q. **[67]** Bien, je le verrai avec vous, là. Mais peut-  
8 être juste pour répondre...

9 R. Vous me parlez de Longueuil. Je ne le vois pas.

10 Q. **[68]** Regardez... Monsieur Trépanier...

11 R. Je pourrai vous l'expliquer.

12 Q. **[69]** Monsieur Trépanier, je pense qu'on a eu un  
13 petit « break » tous les deux, là. Ce qu'on va  
14 faire c'est qu'on va y aller... On n'a pas une  
15 discussion ici, je vous pose des questions, vous  
16 répondez. J'essaye de ne pas vous interrompre, vous  
17 essayez de ne pas m'interrompre. Alors, ma question  
18 est la suivante : est-ce que les portes pour  
19 Longueuil étaient déjà ouvertes? Pourquoi trois  
20 années de suite recevoir des commissions?

21 R. Les portes à Longueuil n'étaient pas ouvertes.

22 Q. **[70]** O.K. On y viendra.

23 R. J'ai ouvert les portes à Longueuil.

24 (09:48)

25

1 LA PRÉSIDENTE :

2 Q. [71] Oui, mais la première année, la porte était  
3 ouverte.

4 R. La première année, on a...

5 Q. [72] Alors, les deux autres années?

6 R. C'est ça, c'est que, on a fait la phase 1, X nombre  
7 de panneaux pour la première année. Après ça, on a  
8 continué avec une phase 2, on a implanté, on a  
9 installé d'autres panneaux. Puis la phase 3, on a  
10 installé encore d'autres panneaux. Parce que dans  
11 le temps, à Longueuil, on couvrait, il y avait  
12 Saint-Hubert, des petites villes, il y avait  
13 Longueuil, Saint-Hubert, ce coin-là, je... Après  
14 ça, bien, on a eu des permissions sur la 132,  
15 d'installer des panneaux. Mais c'est par phases,  
16 ça. C'est pour ça que je recevais des... Moi, du  
17 moment, s'ils en installaient d'autres, j'ai été  
18 payé. C'était mon travail, du moment qu'on me  
19 disait...

20 Q. [73] Si la personne que vous aviez contactée à  
21 Longueuil ou dans une autre municipalité, par  
22 exemple, et que vous aviez mis en contact avec la  
23 compagnie Astral, avait connu d'autres personnes  
24 dans une autre municipalité, est-ce qu'Astral  
25 aurait pu faire affaire directement avec cette

1           autre personne-là...

2           R. Ils auraient pu.

3           Q. **[74]** ... sans passer par vous?

4           R. Oui. Il y a des villes, il y a probablement des  
5           municipalités que je n'ai pas eu à...

6           Q. **[75]** Même si le premier contact était effectué par  
7           vous?

8           R. C'est ça. Il y a des villes que j'ai... Puis il y a  
9           des villes qu'on a échappées. Comme on dit, on  
10          avait de la compétition. C'était... l'avantage  
11          d'Astral et de Omni et Astral, c'était d'avoir un  
12          produit d'avant-garde, versus la compétition.

13          Me DENIS GALLANT :

14          Q. **[76]** Mais vous, vous n'êtes pas un expert dans ces  
15          produits, comment l'approche se fait avec les élus?  
16          Vous n'êtes pas un expert dans ce domaine-là, on  
17          s'entend? À moins que vous ne m'ayez pas tout dit,  
18          là, mais dans les pancartes, tantôt, vous disiez :  
19          « pancartes digitales, deux faces, trois faces, je  
20          ne connais pas trop, trop ça. » Alors, quand vous  
21          approchez un élu pour dire : « Regardez, moi je  
22          travaille à contrat pour la compagnie Astral, on  
23          aimerait rentrer des panneaux publicitaires »,  
24          comment ça se fait ces démarches-là avec un élu?

25          R. J'ouvrais la porte, puis après ça j'allais avec un

1           représentant spécialisé de chez Astral, je  
2           l'introduisais, et puis lui il était en mesure de  
3           dire : « Bien, écoutez, en bordure de telle place,  
4           vis-à-vis le MTQ, vis-à-vis... côté légal où on  
5           pourrait implanter un panneau, on sait que c'est  
6           légal, on sait que c'est sur un terrain qui  
7           appartient aux municipalités. » Jamais Astral a  
8           installé des panneaux sur des terrains privés.  
9           C'était toujours sur des terrains qui appartenaient  
10          aux municipalités.

11        Q. [77] D'où le besoin...

12        R. Où le besoin...

13        Q. [78] ... d'Astral de vous avoir?

14        R. C'est ça.

15        Q. [79] En raison de votre réseau de contacts.

16           Généralement, quand vous allez rencontrer les élus  
17           une fois peut-être seul, peut-être ensuite avec un  
18           représentant aux ventes de chez Astral, ça se fait  
19           où, ça, au restaurant?

20        R. Non, à l'hôtel de ville.

21        Q. [80] À l'hôtel de ville toujours?

22        R. Oui. Je n'ai pas eu...

23        Q. [81] Non?

24        R. Je vais vous dire. Avec moi, ce n'est pas trop,  
25           trop... ce n'est pas trop intéressant aller au



1 restaurant avec moi.

2 Q. **[82]** Mais quand je regarde, j'ai fait pas mal  
3 éplucher pas mal vos comptes, je regarde vos frais  
4 de dépenses. C'est juste du kilométrage ça? Parce  
5 que c'est pas détaillé.

6 R. Il y a du kilométrage. Il peut y en avoir eu des  
7 restaurants, remarquez bien, là, mais je n'étais  
8 pas... Les gens n'avaient peut-être pas beaucoup  
9 d'intérêt à venir au... Je ne prends pas un verre,  
10 moi.

11 Q. **[83]** Les restaurants, c'était plus à Montréal.

12 R. On lunche. Si tu veux avoir un verre de vin ou si  
13 tu veux boire la bouteille, là... Moi, je n'en  
14 prends pas.

15 Q. **[84]** Puis généralement quand on amène un élu, l'élu  
16 ne paie pas.

17 R. Pardon?

18 Q. **[85]** Quand on amène un élu au restaurant, l'élu ne  
19 paie pas. C'est votre futur client, ça, là?

20 R. C'est un client. C'est sûr qu'il ne paie pas.

21 Q. **[86]** Il ne paie pas, lui.

22 R. Non.

23 Q. **[87]** L'élu ne paie pas. C'est ça. Il y a peut-être  
24 quelque chose qui m'intrigue ici. C'est... Je vais  
25 rester en deux mille deux (2002). « Golf Floride et

1 Blainville ». Trouvez l'erreur! Est-ce qu'il y a un  
2 Blainville en Floride? Est-ce qu'on a amené un élu  
3 en Floride?

4 R. Non, je n'ai pas amené... je n'ai jamais amené  
5 d'élus en Floride.

6 Q. [88] Sauf monsieur Zampino.

7 R. Pardon?

8 Q. [89] Sauf monsieur Zampino.

9 R. Vous me parlez de Blainville, Maître Gallant.

10 Q. [90] Oui, là, je vous parle de Blainville.

11 R. Je n'ai jamais amené d'élus en Floride. J'ai croisé  
12 des élus en Floride.

13 Q. [91] O.K.

14 R. Je peux les avoir invités au golf en Floride.

15 Q. [92] Mais pourquoi, là, on a un montant de mille  
16 neuf cent quatre-vingt-quatre et soixante-huit sous  
17 (1984,68 \$), c'est assez précis, « golf Floride et  
18 Blainville »?

19 R. « Golf Floride et Blainville ». Si c'est là, ça a  
20 coûté ça.

21 Q. [93] Je veux bien, je veux bien que ça a coûté ça.  
22 Mais je veux savoir ce qui s'est passé.

23 R. Il y avait le golf, il y avait le restaurant.

24 Q. [94] Moi, c'est le lien entre Blainville puis la  
25 Floride.

1 R. Pardon?

2 Q. **[95]** C'est le lien entre Blainville et la Floride  
3 que j'aimerais que vous vous souveniez.

4 R. Blainville a été mon client.

5 Q. **[96]** Oui. Mais est-ce que vous les avez amenés en  
6 Floride? Pourquoi « golf Floride et Blainville »?

7 R. Maître Gallant, je n'ai jamais amené personne en  
8 Floride.

9 Q. **[97]** Parfait. Moi, j'aimerais que vous répondiez à  
10 ma question. Pourquoi « golf Floride et  
11 Blainville »? Elle est simple. C'est juste ça que  
12 je veux savoir. À votre souvenir.

13 R. C'est qu'on a invité des gens de Blainville qui  
14 étaient en vacances là-bas. Je les ai invités à  
15 venir jouer au golf.

16 Q. **[98]** O.K. Des élus?

17 R. Il y avait des élus qui étaient en vacances.

18 Q. **[99]** Parfait. Donc, et là-bas, quand vous dites,  
19 mille neuf cent quatre-vingt-quatre et soixante-  
20 huit sous (1984,68 \$), c'est genre comment ça coûte  
21 le « foursome », les « carts », et cetera, c'est  
22 tout ça? C'est vous qui l'avez pris...

23 R. C'est moi qui prenais...

24 Q. **[100]** ... sous votre bras?

25 R. Oui. C'est ça.

1 Q. [101] O.K. En Floride...

2 R. Oui.

3 Q. [102] ... pour des élus de Blainville. Et vous avez  
4 refile la facture à Astral?

5 R. C'est ça.

6 Q. [103] Parfait. C'est ce que je voulais savoir.

7 LA PRÉSIDENTE :

8 Q. [104] Moi, je veux être bien, bien certaine de  
9 votre réponse, Monsieur Trépanier. Quand vous dites  
10 que vous n'avez jamais amené d'élus en Floride,  
11 vous voulez dire toute municipalité ou tout élu  
12 confondu ou vous voulez dire de Blainville?

13 R. De Blainville, oui.

14 Q. [105] Donc, quand vous dites que vous n'avez jamais  
15 amené d'élus à Blainville (sic), vous voulez dire  
16 d'élus de Blainville?

17 R. De Blainville.

18 Me DENIS GALLANT :

19 Q. [106] Mais il y a des élus qui sont allés en  
20 Floride avec vous?

21 R. Il y en avait des gens de Blainville qui étaient  
22 là.

23 Q. [107] Non, mais, là, je ne suis plus à Blainville.  
24 Vous m'avez répondu pour Blainville. Je suis en  
25 lien avec ce que madame Charbonneau vous a posé

1           comme question. Donc, vous avez amené des élus  
2           d'autres municipalités en Floride?

3           R. Je n'ai jamais amené personne en Floride.

4           Q. **[108]** Vous avez payé la traite...

5           R. J'ai rencontré des gens qui étaient là-bas.

6           Q. **[109]** O.K.

7           R. Moi, je passais un bon bout de temps en Floride.

8           Puis quand je savais que quelqu'un s'en venait,  
9           bien, ça me faisait plaisir de les inviter à... de  
10          faire du -comme on dit- du « goodwill ».

11          LA PRÉSIDENTE :

12          Q. **[110]** Donc, je repose la question. Vous n'avez  
13          jamais amené d'élus à Blainville quelque  
14          municipalité que ce soit?

15          R. Non. Exact, je n'ai jamais amené d'élus en Floride  
16          pour jouer au golf.

17          Q. **[111]** Ou en Floride, point. Vous n'avez jamais  
18          amené d'élus en Floride?

19          R. Non.

20          Me DENIS GALLANT :

21          Q. **[112]** Vous avez rencontré des élus en Floride?

22          R. Oui.

23          Q. **[113]** Et vous avez payé du golf et d'autres,  
24          possiblement d'autres...

25          R. Si c'était des clients ou des clients potentiels,

1           oui.

2       Q. **[114]** Oui. Ça va. Mais, par contre, monsieur  
3       Zampino, quand il allait en Floride avec vous, on a  
4       vu ça, là, il y a quinze jours, il payait ses  
5       choses, vous payiez vos choses.

6       R. Oui.

7       Q. **[115]** Exact?

8       R. Oui.

9       Q. **[116]** Autant quand lui allait chez son père ou si  
10       jamais il allait à votre condo, pas votre condo  
11       mais la maison que vous avez déjà eue, ou que vous  
12       avez louée après, c'est exact?

13       R. C'est ça.

14       Q. **[117]** Parfait. Deux mille trois (2003).

15       R. Je suis encore là d'ailleurs, j'ai encore... Mon  
16       épouse est là-bas.

17       Q. **[118]** Tout à fait. Commissions... Ensuite, on va  
18       aller en deux mille trois (2003). Donc, on a le  
19       douze (12) mois fois cinq cents (500 \$), le montant  
20       fixe qui était payé par Astral. Et vous avez  
21       « Commissions Laval - Phase 3 », quand même, trente  
22       mille dollars (30 000 \$). Vous avez « Vieux-Port de  
23       Montréal » treize mille (13 000 \$). Et  
24       « Commissions Laval », c'est que, pour la même  
25       année, il y en a... c'est Bermax qui reçoit les

1           sommes et il y a Bernard Trépanier. Bermax reçoit  
2           trente-huit mille (38 000 \$), Bernard Trépanier  
3           trente mille (30 000 \$) pour un total de soixante-  
4           huit mille (68 000 \$). Alors quel travail a été  
5           fait à Laval par vous là, pour obtenir soixante-  
6           huit mille (68 000 \$) en deux mille trois (2003)?

7           R. Commissions à Laval c'est la phase 3.

8           Q. **[119]** Oui, ça je le vois. Mais encore...

9           R. Au Vieux-Port de Montréal il y a un panneau qui  
10          s'est...

11          Q. **[120]** Non, non. Je vais y aller au Vieux-Port de  
12          Montréal. Je veux rester à Laval. Quel travail  
13          Bernard Trépanier et Bermax ont réalisé pour le  
14          compte d'Astral pour pouvoir obtenir une somme de  
15          soixante-huit mille dollars (68 000 \$)?

16          R. C'est qu'il y a eu d'autres remplacements qui se  
17          sont, quand les municipalités voient que les  
18          revenus sont bons suite à une phase, on nous  
19          demande « Bien si vous identifiez d'autres  
20          emplacements, on en fera une phase 2, » puis suite  
21          à ça, ça a été bon. Il y a eu une phase 3 avec  
22          d'autres places ou des panneaux qui sont devenus  
23          des panneaux digitaux. Avec l'évolution ça a...

24          Q. **[121]** O.K. Quelles portes vous avez - parce que je  
25          ne veux pas rentrer dans le trop technique là -

1           quelles portes vous avez ouvertes à Laval, qui vous  
2           avez rencontré pour obtenir ce contrat-là de la  
3           phase 3?

4           R. Je pense la première fois ça avait été au bureau de  
5           monsieur Gilles Vaillancourt.

6           Q. **[122]** Directement. C'est un monsieur que vous  
7           connaissiez monsieur Vaillancourt?

8           R. J'ai connu monsieur Vaillancourt.

9           Q. **[123]** C'est un monsieur lequel vous avez aidé au  
10          niveau de ses élections?

11          R. J'ai, oui, j'avais travaillé, j'ai fait deux fois  
12          comme...

13          Q. **[124]** O.K.

14          R. ... bénévole.

15          Q. **[125]** Ça fait que ça, ça va bien, une personne que  
16          vous connaissez comme très bien comme monsieur  
17          Vaillancourt, à dire « Écoute là, moi j'aimerais  
18          rentrer, pour ma compagnie, j'aimerais rentrer des  
19          panneaux publicitaires... ».

20          R. Il y avait déjà eu des phases de...

21          Q. **[126]** O.K. Est-ce que monsieur Vaillancourt, lui,  
22          exigeait un retour d'argent pour l'installation?

23          R. La municipalité exigeait.

24          Q. **[127]** C'est la municipalité? Monsieur Vaillancourt,  
25          est-ce qu'il en exigeait, lui?



1 R. Pardon?

2 Q. **[128]** Est-ce que monsieur Vaillancourt, lui  
3 personnellement, en exigeait?

4 R. Non, du tout.

5 Q. **[129]** Non. La municipalité en exigeait, c'était des  
6 redevances. C'est ça que vous nous dites?

7 R. C'est ça qui était payable à la ville.

8 Q. **[130]** Parce que la ville est propriétaire donc est  
9 elle est locateur du terrain.

10 R. Locateur du terrain.

11 LA PRÉSIDENTE :

12 Q. **[131]** Je voudrais simplement revenir...

13 Me DENIS GALLANT :

14 Allez-y Madame.

15 LA PRÉSIDENTE :

16 Q. **[132]** ... sur le fait que vous venez de dire que  
17 vous étiez bénévole pour monsieur Vaillancourt?

18 R. J'ai aidé à la campagne, aux campagnes, à certaines  
19 campagnes électorales de monsieur Vaillancourt et  
20 j'étais bénévole. Moi, c'était dans le but de  
21 m'ouvrir des portes. J'étais au développement, le  
22 développement municipal. Auparavant j'étais avec  
23 les compagnies d'enlèvement de déchets alors on  
24 traitait avec les municipalités puis quand  
25 l'ouverture s'est présentée de m'en aller avec la

1 compagnie Omni, j'avais déjà établi des contacts  
2 avec les maires du district où je travaillais et  
3 puis je faisais, comme hobby, j'organisais des  
4 élections. Ça me donnait des... je faisais du  
5 bénévolat, je la faisais la campagne, mais ça  
6 m'ouvrait des portes. Moi, c'était dans le but que  
7 ça m'ouvre des portes.

8 Q. **[133]** Est-ce que c'est pour le seul que vous avez  
9 effectué du bénévolat?

10 R. J'en ai fait beaucoup.

11 Q. **[134]** Mais est-ce que c'est pour monsieur  
12 Vaillancourt, c'était le seul?

13 R. Monsieur Vaillancourt, je faisais du bénévolat.  
14 J'ai fait du bénévolat.

15 Q. **[135]** Pour qui d'autres avez-vous fait du  
16 bénévolat?

17 R. Beaucoup de municipalités.

18 Q. **[136]** Pouvez-vous en nommer une autre?

19 R. Saint-Jérôme, Boisbriand. Dans le temps, Boibriand,  
20 dans le temps de monsieur Georges Dubois.

21 Q. **[137]** Et en quoi consistait votre bénévolat?

22 R. Aller structurer leur organisation.

23 Q. **[138]** Et...

24 R. Je m'y connaissais pas mal en organisation de  
25 campagnes électorales.

1 Q. **[139]** Et combien de temps cela vous prenait-il?

2 R. Je partais à la fin de ma journée de travail,  
3 j'allais passer du temps là, en fin d'après-midi,  
4 début de soirée. Moi, c'était... j'aimais ça puis  
5 c'était bénéfique pour moi. Je connaissais... on  
6 vient on connaît du monde puis c'était de même. À  
7 bâtir une clientèle c'est que des fois, par rapport  
8 à avoir... dû au fait que j'ai connu un maire à une  
9 telle place, tu rencontres un autre puis ça fait  
10 boule de neige.

11 Me DENIS GALLANT :

12 Q. **[140]** Et le bénévolat...

13 R. On grossit sa clientèle.

14 Q. **[141]** Et le bénévolat devient très payant. Quand je  
15 regarde, je fais le tour avec vous, éventuellement,  
16 comme vous dites, c'est intéressant ce que vous  
17 nous dites, « On bâtit notre clientèle. », donc ces  
18 gens-là vont devenir des clients pour vous  
19 éventuellement.

20 R. Il faut qu'un gars travaille.

21 Q. **[142]** C'est ça. Et...

22 R. Puis je n'ai jamais refusé de travailler.

23 Q. **[143]** Mais quand vous dites également, puis un peu  
24 ce que Madame Charbonneau a dit, c'est parce que  
25 j'ai en tête, puis j'ai une bonne mémoire, j'ai en

1           tête ce que vous m'avez dit il y a quinze (15)  
2           jours, ça veut dire, oui, vous faisiez du bénévolat  
3           mais on vous payait pareil là. Il y a des  
4           municipalités qui vous donnaient une somme  
5           d'argent. C'est exact?

6           R. Au début, oui.

7           Q. **[144]** Vous l'avez dit ça là.

8           R. Au début, avant d'être chez Astral, oui, je  
9           faisais, j'ai fait des campagnes électorales,  
10          j'étais rémunéré.

11          Q. **[145]** Puis on vous payait là.

12          R. Oui, oui, on me payait par chèque.

13          Q. **[146]** C'est ça. Ou... Vous m'avez dit par chèque,  
14          vous m'avez dit en comptant également.

15          R. Il y en a qui m'ont payé en comptant.

16          Q. **[147]** Oui.

17          R. Mais c'est des petites villes. Disons là, ce n'est  
18          pas des grandes villes. Si vous prenez, je me  
19          rappelle avoir fait la ville de Lafontaine, la  
20          ville de Bellefeuille...

21          Q. **[148]** Mais ça c'est intéressant également, ce que  
22          vous nous dites. Si les municipalités, des petites  
23          villes, sont capables de vous donner de l'argent  
24          comptant - je parle des partis politiques, je ne  
25          parle pas de la municipalité, bien entendu - sont

1           capables de vous donner de l'argent comptant, c'est  
2           qu'il y a des gens qui leur donnent de l'argent  
3           comptant.

4           R. Bien, c'est sûr que oui.

5           Q. **[149]** La majorité de ces campagnes-là sont  
6           financées en argent comptant?

7           R. C'était... C'était financé, mais je ne fiais...  
8           Encore là, je...

9           Q. **[150]** Pour vous.

10          R. Je me rappelle de vos questions. Je n'ai jamais  
11          fait de financement dans les municipalités où j'ai  
12          travaillé, sauf Montréal en deux mille quatre  
13          (2004).

14          Q. **[151]** Oui. Mais moi, c'est à votre mémoire que je  
15          fais appel, pas vous personnellement, mais ce que  
16          vous avez vu. Vous savez, Monsieur, puis vous  
17          n'êtes pas le premier à venir nous le dire, c'est  
18          que l'argent comptant, il en circulait beaucoup  
19          dans les campagnes électorales au niveau municipal.  
20          Ça, vous nous l'avez dit, là.

21          R. Oui.

22          Q. **[152]** Exact?

23          R. Oui.

24          Q. **[153]** C'est exact. Donc, ce qui permettait de payer  
25          les employés, ou les bénévoles, en argent comptant.

1 C'est exact?

2 R. Ça...

3 Q. **[154]** Est-ce qu'on peut dire que c'était la norme,  
4 ça, dans les plus petites municipalités?

5 R. Non. Il y a des municipalités qui étaient très bien  
6 organisées.

7 Q. **[155]** Quelles municipalités vous vous souvenez, où  
8 est-ce que la norme était l'argent comptant? À  
9 votre souvenir, je fais appel à votre mémoire,  
10 Monsieur Trépanier.

11 R. Non... Peut-être...

12 Q. **[156]** Ce que vous avez vu, là, vous, là.

13 R. Que j'aurais été payé en comptant?

14 Q. **[157]** Non. Arrêtez de ramener ça à vous. Là je vous  
15 demande à titre de Bernard Trépanier, qui a  
16 travaillé comme travailleur d'élections dans  
17 beaucoup, beaucoup, beaucoup d'élections.

18 R. Oui?

19 Q. **[158]** Vous vous êtes fait un réseau de contacts  
20 énorme, donc vous avez vu des choses. Je fais  
21 appel, là. Nous, là, nous on veut aller au fond des  
22 choses, ici, à la Commission. Dans combien de  
23 municipalités vous avez vu où est-ce que l'argent  
24 comptant était la norme?

25 R. C'était... Je ne touchais pas... Je ne touchais pas

1           à ce domaine-là, moi...

2       Q. **[159]** Sauf que vous l'avez vu, là.

3       R. ... il y avait un organisateur qui... Il y avait  
4           le... Ils appelaient ça le war room, où les  
5           décideurs du parti qui faisaient un, qui avaient un  
6           budget. Mais moi je n'ai jamais... jamais vu  
7           circuler ça.

8       Q. **[160]** Même pas à St-Jérôme? Vous n'avez pas été...  
9           J'ai lu dernièrement, vous n'avez pas été un  
10          organisateur pour le maire Gascon à St-Jérôme?

11      R. Oui.

12      Q. **[161]** O.K. Quelle année, ça?

13      R. J'ai fait la partielle de monsieur... Non. J'ai  
14          fait l'élection du maire à St-Jérôme, qui est  
15          décédé, je ne me souviens plus de son nom.

16      Q. **[162]** Mais ensuite vous avez travaillé pour  
17          monsieur Gascon.

18      R. Après ça j'ai fait la partielle pour monsieur  
19          Gascon. Après ça j'ai fait la générale pour  
20          monsieur Gascon.

21      Q. **[163]** O.K.

22      R. Puis après j'ai arrêté à St-Jérôme.

23      Q. **[164]** Et vous n'étiez pas bénévole, là. Là vous  
24          receviez de l'argent, à St-Jérôme.

25      R. Oui. On ne m'a pas... À St-Jérôme, on m'a payé par

1 chèque.

2 Q. [165] On vous a payé par chèque?

3 R. Oui.

4 Q. [166] O.K. Ces chèques-là, est-ce que...

5 R. C'est le parti.

6 Q. [167] O.K. Le parti. Ces chèques-là, est-ce que  
7 vous les avez encore?

8 R. Bien non. Là, c'est...

9 Q. [168] Vous n'avez plus ça?

10 R. En quatre-vingt-...

11 Q. [169] O.K. Mais dans les années deux mille (2000)?

12 R. Non.

13 Q. [170] Vous n'avez pas fait affaire avec monsieur  
14 Gascon?

15 R. Pas à ma connaissance.

16 Q. [171] Et monsieur Gascon, c'est une personne que  
17 vous connaissez de longue date. Dans les années  
18 deux mille (2000), est-ce que vous avez été avec...  
19 pour vendre des services pour une de vos  
20 compagnies, Astral, des com...

21 R. Je suis allé voir monsieur Gascon par Astral, oui.

22 Q. [172] Parfait. Et vous avez eu des bons contrats à  
23 St-Jérôme?

24 R. J'ai eu un bon contrat, je pense qu'on a eu trois  
25 panneaux, si je me... Un... Je pense qu'il y a



1       trois panneaux. L'autre était dans la ville de  
2       Bellefeuille. Dans le temps c'était Bellefeuille.  
3       Les municipalités n'étaient pas fusionnées.

4       Q. **[173]** O.K. Est-ce que, également, quand vous faites  
5       du démarchage avec ces municipalités-là, également,  
6       vous continuez à participer aux campagnes de  
7       financement de ces municipalités-là?

8       R. Non.

9       Q. **[174]** Bien, moi, il y a quelque chose qui  
10      m'intrigue ici. Je suis en deux mille trois (2003).  
11      Dix (10) billets vins et fromages Terrebonne.  
12      J'imagine que c'est des billets pour une activité  
13      de financement qu'on vous a demandés, puis que vous  
14      vous êtes fait rembourser par Astral? J'imagine.

15      R. À Terrebonne, j'ai dû acheter, oui, dix (10)  
16      billets.

17      Q. **[175]** Bon. Ma question, je pense que peut-être vous  
18      l'aviez mal saisie. Ma question, c'est, vous ouvrez  
19      des portes, parce que c'est des gens que vous  
20      connaissiez, mais c'est des gens que vous entretenez  
21      également des contacts. Exact?

22      R. Oui.

23      Q. **[176]** Donc, si, par exemple, le parti au pouvoir,  
24      ou un des partis à Terrebonne vous dit, « Hé,  
25      Bernard, on a une activité de financement, est-ce

1           que tu peux acheter des billets? », est-ce que,  
2           j'imagine, ça doit être ça, dix (10) billets vins  
3           et fromages Terrebonne?

4           R. C'est ça.

5           Q. **[177]** O.K. Puis vous, bien, ça ne vient pas de vos  
6           poches, finalement. C'est Astral qui va payer les  
7           dix (10) billets, là. Vous les chargez à Astral,  
8           là.

9           R. Oui.

10          Q. **[178]** C'est ça. Ça fait que Bernard Trépanier, là,  
11          personnellement, vous ne pouviez pas, vous, acheter  
12          des billets. Vous n'êtes pas un résidant de  
13          Terrebonne. Exact?

14          R. Non, non. Ça, ça dépend. Il y a des billets des  
15          fois qui sont vendus pour une association qui est  
16          reliée à Terrebonne.

17          Q. **[179]** O.K.

18          R. Le nom ne me revient pas. C'est que pour un parti,  
19          je n'aurais jamais été capable de produire une  
20          facture. Mais c'est des... je cherche le nom à  
21          Terrebonne, là. C'est une association pour venir en  
22          aide, qu'on peut, des gens de l'extérieur de  
23          Terrebonne peuvent acheter des billets.

24          Q. **[180]** Ceci étant dit, j'imagine, c'est un élu ou  
25          des élus qui vous sollicitent pour que des billets

1           soient achetés?

2           R. Oui. Ou des organisateurs d'événements.

3           Q. **[181]** Puis quand on parle d'un organisateur  
4           d'événement, vous parlez également d'un  
5           organisateur politique?

6           R. Ça se peut. Ça se peut que ce soit un organisateur  
7           politique.

8           Q. **[182]** C'est fort possible? Golf Bélec, Robitaille,  
9           Leroux. Bélec, Robitaille, Leroux, est-ce que c'est  
10          une firme de génie-conseil, ça?

11          R. En quelle année, ça?

12          Q. **[183]** Je suis en deux mille trois (2003).

13          R. Bien, je suis allé au golf. C'est ça, un, deux,  
14          trois, plus moi ça fait quatre.

15          Q. **[184]** Un, deux, trois, plus vous ça fait quatre?  
16          Donc, vous êtes allé avec Bélec, avec Robitaille  
17          puis avec Leroux? C'est qui ces gens-là, Bélec,  
18          Robitaille, Leroux? Est-ce que c'est le maire  
19          Robitaille de Terrebonne, ça, qui était...

20          R. Oui.

21          Q. **[185]** Bélec, c'est un maire, ça, également?

22          R. Il était... oui, à La Plaine.

23          Q. **[186]** O.K. Bon, on va y aller. Écrit de même, ça  
24          avait l'air d'une firme de je ne sais pas trop  
25          quoi, là.

1 R. Pardon?

2 Q. **[187]** Écrit comme ça, ça avait l'air d'une firme.  
3 Alors, on commence. C'est intéressant ce que vous  
4 nous dites. Bélec, c'est qui ce monsieur-là, Bélec?  
5 C'est un maire? Bien, c'est ce que vous nous avez  
6 dit, là. Monsieur Bélec, est-ce que c'est un maire?

7 R. Oui.

8 Q. **[188]** De quelle municipalité?

9 R. À La Plaine.

10 Q. **[189]** À La Plaine. Monsieur Robitaille, ça je me  
11 souviens, c'est Terrebonne.

12 R. Il était maire de Terrebonne.

13 Q. **[190]** Terrebonne. Monsieur Leroux?

14 R. C'est un ami à moi, ça, qui...

15 Q. **[191]** Pas un élu?

16 R. Non, non, non.

17 Q. **[192]** Robitaille, c'est Jean-Marc Robitaille?

18 R. Oui.

19 Q. **[193]** Puis Bélec, c'est quoi son prénom?

20 R. Daniel.

21 Q. **[194]** Daniel Bélec. Alors, je comprends, c'est que  
22 vous les avez invités au golf?

23 R. Oui. Ils étaient en vacances, et puis une journée  
24 je les ai invités à venir jouer au golf.

25 Q. **[195]** Sauf que vous faites du développement des

1 affaires?

2 R. Non. Le lendemain, ça aurait pu être un autre qui  
3 m'invitait, là. Une journée, un prenait un  
4 « foursome », puis le lendemain c'était un autre  
5 qui payait.

6 Q. **[196]** Mais vous, vous aviez un grand avantage,  
7 parce qu'au bout de la ligne, ce n'est pas Bernard  
8 Trépanier qui a payé, c'est Astral qui a payé. Puis  
9 j'imagine, ils étaient au courant, parce que le  
10 compte de dépenses que vous avez soumis avait les  
11 noms de ces deux maires-là dessus.

12 R. Oui.

13 Q. **[197]** Donc, ma question - écoutez mes questions  
14 comme il faut avant d'y répondre, je ne veux pas  
15 vous induire en erreur - c'est du développement des  
16 affaires?

17 R. Oui.

18 Q. **[198]** Forcément. J'imagine que vous n'auriez pas  
19 chargé quoi que ce soit à Astral si c'était  
20 purement personnel? J'imagine qu'il y a une  
21 rigueur, là?

22 R. Je ne faisais pas de fausses factures.

23 Q. **[199]** Et voilà. Donc celle-là, c'est que vous les  
24 avez emmenés pour le compte d'Astral dans un  
25 tournoi de golf?

1 R. Exact.

2 Q. **[200]** Parfait. Et j'imagine, quand je vois Floride,  
3 sans plus, ce sont des clients potentiels que vous  
4 avez emmenés?

5 R. Je n'ai pas emmené en Floride.

6 Q. **[201]** Non, non, mais il y a quelque chose qui s'est  
7 passé en Floride, il y a un événement. C'est peut-  
8 être du golf, c'est peut-être du resto, c'est peut-  
9 être... Ce n'est pas une grosse facture, là.

10 R. Ces gens-là, s'ils allaient passer une semaine en  
11 Floride pour jouer au golf, je prenais une journée  
12 puis je les invitais.

13 Q. **[202]** Mais Monsieur Trépanier, puis si je prends ce  
14 que vous me dites, vous ne faites pas de fausse  
15 facturation. Donc, ce qu'on peut en déduire, quand  
16 vous faites une facture à Astral et que vous  
17 indiquez uniquement Floride avec un montant de cinq  
18 cents quelques dollars (500 \$), c'est que vous avez  
19 fait du développement des affaires?

20 R. Exact.

21 Q. **[203]** Et vous...

22 LA PRÉSIDENTE :

23 Q. **[204]** On s'entend, Monsieur Trépanier, que ça ne  
24 comprend pas l'avion, là. Si c'est ça que vous...

25 R. Non, non, non, seulement du golf.

1 Me DENIS GALLANT :

2 Q. [205] Et voilà.

3 LA PRÉSIDENTE :

4 Q. [206] C'est ça. Parce que quand il vous dit que  
5 vous l'emmenez... maître Gallant vous dit, vous les  
6 avez emmenés jouer au golf, en Floride, là, au  
7 golf, on s'entend que vous ne les aviez pas emmenés  
8 en avion.

9 R. Non, non. Ils étaient déjà là.

10 Me DENIS GALLANT :

11 Q. [207] Et j'imagine, compte tenu qu'Astral, ce que  
12 vous nous avez expliqué, le mandat que vous aviez  
13 avec Astral, c'était uniquement pour développer des  
14 terrains qui appartiennent à des municipalités.  
15 Donc, forcément, ce sont des élus que vous avez  
16 emmenés au golf en Floride? Forcément?

17 R. Avec qui j'ai joué au golf en Floride. Je ne les ai  
18 pas emmenés en Floride.

19 Q. [208] On s'entend. Vous faites bien de me corriger.  
20 Ensuite de ça, nous allons aller en deux mille  
21 quatre (2004). Et vous avez ici moins... toujours  
22 le douze (12) mois fois cinq cents, « assises UMQ,  
23 Château Bromont ». Alors, j'imagine, c'est... vous  
24 nous aviez déjà expliqué ça. Quand il y a les  
25 congrès de l'UMQ, Astral est présent et il y a...

1 Mais pourquoi Bernard Trépanier est là dans un  
2 congrès de l'UMQ?

3 R. Bien oui, mais l'Union des municipalités...

4 Q. **[209]** Non, mais les portes, généralement, ce n'est  
5 pas là qu'on les ouvre, on les ouvre ailleurs. Vous  
6 les connaissiez déjà.

7 R. À l'UMQ, ils sont tous là. Alors, Astral a toujours  
8 eu soit une suite ou un salon où nos produits  
9 étaient... ou ce qui était à venir, étaient  
10 exposés. Alors, moi, j'invitais les gens à venir à  
11 notre, soit notre kiosque ou notre salle de  
12 réception.

13 Q. **[210]** Parce que c'est des gens que vous connaissiez  
14 déjà?

15 R. Pardon?

16 Q. **[211]** Parce que ce sont des gens que vous  
17 connaissiez déjà, c'était plus facile?

18 R. Exactement. Ou d'autres que je ne connaissais pas,  
19 que j'ai profité de l'occasion pour les connaître.

20 Q. **[212]** Parfait. Je vais aller en deux mille cinq  
21 (2005). « zone taille classique » c'est quoi ça,  
22 dix mille dollars (10 000 \$)?

23 R. C'est les gros gros panneaux ça.

24 Q. **[213]** Mais savez-vous où est-ce que ça a été  
25 installé ça?



1 R. Pardon?

2 Q. **[214]** Pas de souvenir où est-ce que... Parce que,  
3 là, ici, je n'ai pas plus de détail. Je n'ai pas de  
4 municipalité. Par contre, j'ai la « commission  
5 structures échangeur Turcot ».

6 R. Oui.

7 Q. **[215]** Ça, c'est le gouvernement du Québec?

8 R. C'est qu'il y a eu des endroits où on pouvait  
9 planter, installer des panneaux. Alors ils ont dû  
10 installer trois structures.

11 Q. **[216]** C'est quand même une bonne commission de  
12 trente-six mille sept cents (36 700 \$). Comment...  
13 Est-ce que vous aviez également, au niveau  
14 provincial un réseau de contacts?

15 R. Non, je n'ai jamais fait de représentations au  
16 provincial pour Astral.

17 Q. **[217]** Mais vous en connaissez des gens au  
18 provincial?

19 R. Oui, mais je n'ai jamais fait de représentants...  
20 Turcot ici, c'est Montréal. C'est comme Montréal,  
21 si vous voulez.

22 Q. **[218]** O.K.

23 R. C'était sur un terrain, soit...

24 Q. **[219]** C'est ça qu'on veut comprendre. Est-ce que  
25 c'est un terrain de la municipalité ça? Parce que

1 c'est une bonne commission. Vous devez vous en  
2 souvenir.

3 R. Bien oui, c'est sûr. C'est des gros panneaux.

4 LA PRÉSIDENTE :

5 Q. **[220]** L'échangeur Turcot, il me semble que ça  
6 devait impliquer... Je vous le demande. Il me  
7 semble que ça devait impliquer le gouvernement  
8 provincial?

9 R. Non, du tout.

10 Q. **[221]** L'échangeur Turcot, il me semble que c'était  
11 plus gros que pour Montréal?

12 R. Si la loi...

13 Q. **[222]** Je vous le demande.

14 R. Au ministère des Transports du Québec, si Astral  
15 respectait la loi, à savoir à tant de pieds... Je  
16 ne suis pas un technicien dans ça, là. Mais le MTQ  
17 donnait le droit d'installer des panneaux en autant  
18 que vous étiez à tant de pieds de la route, que  
19 vous n'étiez pas à la sortie d'un échangeur.

20 Q. **[223]** Donc, vous savez quelles étaient les  
21 règles...

22 R. Oui.

23 Q. **[224]** ... les règlements applicables par le MTQ?

24 R. Déjà Astral, c'était... Astral, on avait des...

25 Q. **[225]** O.K.

1 R. ... urbanistes qui savaient exactement, ils  
2 connaissaient la réglementation qui identifiait à  
3 telle place.

4 Q. **[226]** Parfait. Donc, ce n'est pas impossible que  
5 l'échangeur Turcot, ce soit quelque chose que vous  
6 ayez eu à passer par le MTQ?

7 R. Non, je ne suis jamais... Madame la Présidente, je  
8 ne suis jamais allé au MTQ. C'était... Au MTQ, le  
9 règlement... C'était nos urbanistes qui allaient  
10 s'informer ou qu'ils avaient déjà... La loi sur le  
11 transport est déjà... c'est déjà appliqué. À telle  
12 place, tu ne peux pas. Mais...

13 Q. **[227]** Mais quand vous pouviez? Quand vous pouviez?

14 R. Si la loi le permettait, on pouvait installer un  
15 panneau. Mais je n'ai jamais fait de représenta-  
16 tions au MTQ.

17 Me DENIS GALLANT :

18 Q. **[228]** Pourquoi une commission? Est-ce que vous avez  
19 un souvenir à savoir si c'était des terrains qui  
20 étaient la propriété du gouvernement du Québec ou  
21 si c'était...

22 R. Je ne peux pas me souvenir.

23 Q. **[229]** ... plutôt un petit peu plus loin sur les  
24 terrains de la Ville? Est-ce que vous vous en  
25 souvenez, parce que c'est quand même trente-six

1 mille (36 000 \$) là, pourquoi vous avez reçu une  
2 commission?

3 R. Je ne peux pas me souvenir.

4 Q. **[230]** Est-ce qu'on s'entend sur une chose qui est  
5 sûre, c'est-à-dire, si vous recevez une commission,  
6 c'est qu'il y a minimalement du travail effectué de  
7 votre part?

8 R. Oui.

9 Q. **[231]** Parfait. Donc, vous, votre spécialité, c'est  
10 votre réseautage, c'est de rencontrer les gens,  
11 c'est d'ouvrir les portes. Comme vous dites,  
12 certaines personnes, certains vendeurs chez Astral  
13 auraient peut-être pris trois semaines. Vous, vous  
14 pouviez « booker » ça en trois jours, d'où  
15 l'intérêt. Est-ce que vous vous souvenez quel  
16 travail vous avez fait? Et vous ne l'avez même pas  
17 chargé à Bermax, c'est à Bernard Trépanier  
18 personnellement. Vous souvenez-vous quel travail a  
19 été fait pour obtenir, pour que Astral obtienne un  
20 contrat pour l'échangeur Turcot?

21 R. Je ne peux pas me souvenir. Je sais que c'est  
22 échangeur Turcot, les structures.

23 Q. **[232]** Ça, vous vous en souvenez mais vous ne vous  
24 souvenez pas de...

25 R. Non, je n'ai pas de...

1 Q. **[233]** Pensez-y, je vais passer à autre chose puis  
2 si jamais vous avez une réponse, on y reviendra.  
3 Alors, ceci étant dit, développement stratégique.  
4 Deux mille six (2006), Longueuil phase 2, Longueuil  
5 phase 3, pour un montant d'environ soixante mille  
6 dollars (60 000 \$). C'est quoi ça? Quel travail  
7 vous avez fait? Puis auprès de quel élu vous avez  
8 fait...

9 R. C'est qu'on a identifié d'autres, la première  
10 phase, la phase 2, on a identifié d'autres sites  
11 potentiels qu'on pouvait installer à Longueuil, à  
12 savoir sur la 132, je veux dire, c'est ça, c'est,  
13 de mémoire, c'est la 132. Vous avez contre la  
14 marina, vous avez contre le boulevard Roland-  
15 Therrien, un peu avant l'entrée du pont Jacques-  
16 Cartier, ce sont des emplacements qu'Astral avait  
17 identifié comme sites potentiels et puis...

18 Q. **[234]** Ça fait que vous, votre mandat, c'était  
19 d'ouvrir des portes, donc qui avez-vous rencontré?  
20 Quelles portes vous avez ouvertes pour Astral pour  
21 un montant d'environ soixante mille dollars  
22 (60 000 \$) pour les deux phases de Longueuil, les  
23 phases 2 et 3.

24 R. J'étais allé voir monsieur le maire à Longueuil.

25 Q. **[235]** Qui était qui en deux mille six (2006)?

1 R. Claude Gladu.

2 Q. **[236]** Monsieur Gladu. Donc monsieur Gladu c'était  
3 une personne que vous connaissiez?

4 R. Oui.

5 Q. **[237]** Monsieur que vous avez déjà été INVITÉ dans  
6 la loge de Dessau avec monsieur Gladu et d'autres  
7 personnes, soit pour voir les...

8 R. Je ne sais pas si c'est dans la loge de Dessau là  
9 mais j'ai déjà croisé monsieur Gladu au hockey.

10 Q. **[238]** O.K. Invité par une firme de génie-conseil?

11 R. Peut-être, oui.

12 Q. **[239]** Oui, on pourra regarder éventuellement, vous  
13 rappeler la mémoire là. Même aller voir des  
14 spectacles?

15 R. Non, jamais moi.

16 Q. **[240]** Non? Vous êtes sûr de ça? On regardera ça  
17 plus tard. Moi, je pense que oui. On continue. On  
18 va continuer avec les petites municipalités.

19 R. Spectacles?

20 Q. **[241]** Bien des grosses municipalités, on parle de  
21 Longueuil. Alors, donc monsieur Gladu, on va en  
22 deux mille sept (2007). Maintenant on a le projet  
23 Longueuil, c'est ça que je vous disais tantôt là,  
24 les portes sont ouvertes là puis là on va voir  
25 Longueuil d'année en année, toujours avec des bons

1 montants qui vont vous être versés. Pourquoi? Ça,  
2 je pense que vous ne m'avez pas répondu. Regardez,  
3 je reviens en arrière. J'ai une soixantaine de  
4 mille (60 000 \$) payés en deux mille six (2006)  
5 pour Longueuil phase 2, Longueuil phase 3.

6 R. Soixante-cinq mille (65 000 \$) ici.

7 Q. **[242]** Bien, soixante-cinq mille (65 000 \$), c'est  
8 parce que ça comprend votre six mille (6 000 \$) de  
9 « retenir ». C'est, plus exactement c'est  
10 cinquante-neuf mille huit cent cinquante  
11 (59 850 \$). Ensuite de ça, j'ai en deux mille sept  
12 (2007). J'ai un Longueuil, dix-neuf mille  
13 (19 000 \$). Alors ma question c'est qu'effective-  
14 ment les portes sont ouvertes mais il faut  
15 entretenir nos contacts. C'est ça que ça veut dire?

16 R. Non. Si j'ai eu dix-neuf mille (19 000 \$), il y a  
17 eu un autre panneau, il y a eu un ou deux panneaux.

18 Q. **[243]** O.K. Mais je reviens un peu...

19 R. Ou ça a été du panneau digital.

20 Q. **[244]** O.K. Ce qui n'est pas clair par contre, à  
21 moins qu'on ne comprenne pas du tout là, et  
22 monsieur Lachance vous a posé la question et madame  
23 Charbonneau, et je vous la repose, une fois que le  
24 contact a été établi, pourquoi Astral continue à  
25 vous verser des commissions?

1 R. Bien écoutez, c'est mon, Maître Gallant, c'est mon  
2 client. En fait, j'ai ouvert la porte, c'est mon  
3 client.

4 Q. **[245]** O.K.

5 R. J'ai une entente avec eux-autres.

6 Q. **[246]** Bien c'est ça qu'on veut savoir.

7 R. Alors ils respectent l'entente.

8 Q. **[247]** O.K. Donc peu importe, à chaque fois qu'il va  
9 y avoir un contrat dans une municipalité, si vous  
10 avez ouvert la porte, à chaque fois vous vous  
11 attendez à recevoir une commission sur  
12 l'installation ou la construction de panneau. C'est  
13 ça qu'on comprend?

14 R. Dans l'entente c'était ça.

15 Q. **[248]** Parfait. C'est ça qu'on voulait savoir. O.K.  
16 Puis ça, est-ce que ça nécessite le fait que c'est  
17 vos clients, c'est de temps en temps, c'est de leur  
18 donner signe de vie. « Bonjour, monsieur le  
19 conseiller municipal. Bonjour, monsieur le maire,  
20 c'est Bernard, j'existe. Est-ce qu'on va jouer au  
21 golf? Ou est-ce qu'on va au resto? ».

22 R. Il y avait des activités, quand vous parlez de  
23 Longueuil, il y avait toujours le tournoi, un gros  
24 tournoi à Longueuil auquel Astral on contribuait.  
25 On y allait.



1 Q. **[249]** Et est-ce qu'on vous demandait également,  
2 monsieur Trépanier, compte tenu ces municipalités-  
3 là, c'est-à-dire c'est du donnant donnant, c'est-à-  
4 dire que vous donnez des contrats à Astral, les  
5 municipalités reçoivent de l'argent parce que les  
6 municipalités vont louer les terrains. O.K. Et  
7 ensuite de ça, est-ce que ces gens-là vous  
8 sollicitent, « Monsieur Trépanier, voici, à  
9 Longueuil, il y a une campagne qui s'en vient, tu  
10 peux-tu acheter des billets? Tu peux-tu trouver, tu  
11 peux-tu demander à ta cliente Astral d'acheter des  
12 billets? Peux-tu demander à ton autre cliente qui  
13 est Dessau d'acheter des billets? »? Est-ce que  
14 vous avez servi d'intermédiaire comme ça, Monsieur  
15 Trépanier?

16 R. Quand c'était légal, un tournoi... je ne me  
17 souviens pas comment il était appelé le... comment  
18 le tournoi s'appelait à Longueuil. C'est sûr,  
19 j'achetais... on achetais un « foursome ».

20 Q. **[250]** On vous sollicitait, les municipalités vous  
21 sollicitaient.

22 R. Oui.

23 Q. **[251]** Et de votre côté, vous, Bernard Trépanier ne  
24 payait pas. Il se retournait vers ses compagnies  
25 amies.

1 R. Je le mettais sur mes dépenses, c'était mon entente  
2 avec Astral.

3 Q. **[252]** O.K. Alors, c'est comme ça que ça fonctionne.  
4 Donc, à chaque fois que vous allez au golf, parce  
5 que c'est une activité d'une municipalité ou d'une  
6 firme de génie-conseil, par exemple, et caetera,  
7 vous mettiez vos dépenses, c'est exact? C'était  
8 l'entente que vous aviez avec Astral.

9 R. Je le mettais dans mes dépenses.

10 Q. **[253]** O.K. Projet Pointe-Claire.

11 R. Oui.

12 Q. **[254]** Donc, on est en deux mille sept (2007), c'est  
13 un arrondissement ça là.

14 R. Un panneau. Pardon?

15 Q. **[255]** C'est un arrondissement, en deux mille sept  
16 (2007)...

17 R. Non, ce n'est plus un arrondissement, c'est une  
18 ville.

19 Q. **[256]** Ah! Non, c'est rendu une ville. Ils se sont  
20 défusionnés, vous avez tout à fait raison. Donc,  
21 c'était quoi vos contacts à Pointe-Claire?

22 R. Je connaissais... je connaissais un... Aye! Ça fait  
23 longtemps, deux mille sept (2007).

24 Q. **[257]** C'est en deux mille sept (2007), ce n'est pas  
25 si loin que ça là.

1 R. Il n'est plus là. Ça avait été une demande. J'étais  
2 allé... je n'avais pas eu à solliciter, on avait  
3 été... quelqu'un nous avait téléphoné pour avoir de  
4 l'information sur l'affichage des panneaux.

5 Q. **[258]** Quelqu'un a téléphoné à Monsieur Trépanier?  
6 Parce que, moi, c'est la première que je vois là,  
7 ça fait que c'est votre porte ça là.

8 R. Oui, oui.

9 Q. **[259]** C'est dans vos dépenses et votre porte, donc  
10 vous les avez travaillés là. Donc, ma question,  
11 vous avez travaillé qui? Vous avez travaillé qui à  
12 Pointe-Claire? C'était qui votre porte à Pointe-  
13 Claire?

14 R. La personne, je ne m'en rappelle pas là. Le nom de  
15 la personne, c'est un anglophone, je ne me rappelle  
16 pas.

17 Q. **[260]** Est-ce que c'est un élu?

18 R. Non.

19 Q. **[261]** Alors, dans ce cas-là parce que...

20 R. C'est un...

21 Q. **[262]** Fonctionnaire?

22 R. Excusez. Si je me rappelle bien, c'est un type qui  
23 était responsable des communications là, soit  
24 communications ou...

25 Q. **[263]** Mais, j'imagine que ce type-là a appelé

1 Bernard Trépanier, il n'a pas appelé directement  
2 chez Astral là, si vous avez eu une commission.

3 R. Oui, oui. Si...

4 Q. **[264]** Donc, on comprend que c'est dans votre réseau  
5 d'influence. Oui, hein! Oui.

6 R. Mais, le nom, je ne m'en souviens pas.

7 Q. **[265]** Oui. Parfait.

8 R. Je ne peux pas vous dire.

9 Q. **[266]** Deux mille huit (2008) :

10                               Projet Longueuil, construction panneau  
11                               publicitaire

12 donc encore Longueuil, donc d'autres phases à  
13 développer, c'est votre client, c'est votre cliente  
14 la Ville de Longueuil.

15 (10:33)

16 LA PRÉSIDENTE :

17 Q. **[267]** Monsieur Trépanier, vous devez répondre.

18 Me DENIS GALLANT :

19 Q. **[268]** C'est votre cliente, donc c'est...

20 LA PRÉSIDENTE :

21 Q. **[269]** Vous devez répondre pour qu'on...

22 Me DENIS GALLANT :

23 Q. **[270]** Je vais juste revenir effectivement, on est  
24 en deux mille huit (2008), je reprends ce que vous  
25 nous avez dit tantôt. C'est compte tenu que les

1           portes sont déjà ouvertes...

2           R. Oui.

3           Q. **[271]** ... la Ville de Longueuil reste votre  
4           cliente. Donc, vu qu'on continue le développement  
5           des panneaux...

6           R. Oui.

7           Q. **[272]** ... ce qu'on comprend de votre témoignage,  
8           c'est que Astral vous verse une commission.

9           R. Oui.

10          Q. **[273]** Peu importe.

11          R. Oui.

12          Q. **[274]** Bon. Pierrefonds-Roxboro.

13          R. Oui. C'est qu'ils ont installé un super panneau  
14          digital.

15          Q. **[275]** Quelle porte vous avez ouverte à Pierrefonds?

16          R. Je connaissais le maire...

17          Q. **[276]** Qui était qui?

18          R. ... anciennement. Ah! Pas madame la mairesse qui  
19          est là là, c'est avant ça.

20          Q. **[277]** O.K.

21          R. Je ne me souviens pas du nom du maire, juste avant  
22          madame... « maususse ».

23          Q. **[278]** Peu importe. C'est-à-dire que vous avez  
24          également approché un ou des élus pour...

25          R. Oui.

1 Q. **[279]** ... que des panneaux...

2 R. C'est que les sites étaient... Ah! Là ça me  
3 revient.

4 Q. **[280]** Bon.

5 R. Les sites étaient déjà implantés, mais avec la  
6 nouvelle technologie, c'est qu'on pouvait  
7 maintenant faire la conversion pour mettre des  
8 panneaux digitaux. C'est qu'on pouvait mettre sur  
9 une face, il y avait peut-être trois messages  
10 électroniques qui passent, puis sur l'autre face,  
11 la même chose. Alors, ça donnait six publicités sur  
12 un panneau. Alors, c'est pour ça que ça me donnait  
13 X montant d'argent, parce que j'étais payé pour le  
14 nombre de, on appelait ça des faces, là. Si la face  
15 est trois, ça fait quinze mille (15 000). L'autre  
16 côté, si c'est un panneau double...

17 Q. **[281]** Mais il y a eu un démarchage, il y a du  
18 démarchage qui a été fait avec des élus pour...

19 R. Mais ça, c'était déjà...

20 Q. **[282]** C'était déjà fait.

21 R. Quand ça a commencé à sortir, c'est les  
22 municipalités. On n'avait même pas besoin de...  
23 C'est les municipalités qui voulaient aller de  
24 l'avant avec un nouveau produit.

25 Q. **[283]** Donc on vous appelait, vous?

1 R. Oui.

2 Q. **[284]** Et vous, ensuite de ça, vous mettiez les gens  
3 d'Astral en contact avec les municipalités?

4 R. Exact.

5 Q. **[285]** Et le travail se faisait, et vous, le chèque  
6 rentrait. Exact?

7 R. C'est ça.

8 Q. **[286]** Bon. Deux mille neuf (2009), commission de  
9 panneaux AMT. AMT, vous avez des contacts, vous, à  
10 l'AMT? C'est l'Agence métropolitaine de transport.  
11 Qui vous connaissez à l'AMT?

12 R. À l'AMT... L'AMT, c'était, ça, pour le pont de...

13 Q. **[287]** À chaque fois qu'il y a du transport en  
14 commun.

15 R. Pont de la 25, je pense.

16 Q. **[288]** Pont de la 25? Alors, vous avez fait affaire  
17 avec qui pour ouvrir des portes, là? C'est en deux  
18 mille neuf (2009), là, vous devriez vous en  
19 souvenir?

20 R. Je ne m'en rappelle pas... L'AMT était... Non.  
21 C'était St-Laurent.

22 Q. **[289]** Monsieur Joël Gauthier, est-ce que vous le  
23 connaissez?

24 R. Ça, ça a été une entente entre la Ville, un  
25 consentement de l'arrondissement St-Laurent et

1 l'AMT.

2 Q. **[290]** Donc, c'est quelles portes que vous avez  
3 ouvertes? Quelles portes ont été ouvertes par vous  
4 pour permettre à Astral d'afficher, de poser des  
5 panneaux publicitaires sur des sites appartenait à  
6 l'AMT, à l'Agence métropolitaine de transport?

7 R. L'AMT... J'avais, je connaissais... Je connaissais,  
8 depuis... L'AMT...

9 Q. **[291]** Vous connaissiez des gens à l'AMT, Monsieur  
10 Trépanier? Vous connaissiez des gens?

11 R. Oui oui. Je connaissais monsieur Joël Gauthier.

12 Q. **[292]** Parfait. Est-ce que c'est avec monsieur Joël  
13 Gauthier que vous avez ouvert des portes pour  
14 qu'Astral puisse poser des...

15 R. Non. J'ai parlé à Joël Gauthier, lui disant qu'à la  
16 gare, Astral avait identifié la possibilité  
17 d'installer un panneau en bordure de l'autoroute  
18 15. Il y a une gare, là, ou en tout cas, quelque  
19 chose comme ça.

20 Q. **[293]** Non, bien, avez-vous déjà fait, avez-vous eu  
21 affaire avec toute la question du train de l'est,  
22 vous? Est-ce que vous avez eu affaire avec toute la  
23 question du train de l'est et l'AMT?

24 R. Non. Non.

25 Q. **[294]** Du tout?



1 R. Non.

2 Q. **[295]** Vous êtes catégorique? Vous êtes catégorique?  
3 Vous ne connaissiez pas des entrepreneurs mêlés à  
4 ça, non?

5 R. Non, non, non.

6 Q. **[296]** Du tout? O.K. Alors, monsieur Joël Gauthier,  
7 vous lui avez parlé, et ce que je comprends, c'est  
8 que vous avez parlé à d'autres personnes de l'AMT?

9 R. Non, non. Je n'ai pas parlé à d'autres personnes.  
10 Après ça c'est Astral qui s'est occupée de  
11 recevoir, d'aller voir monsieur Gauthier.

12 Q. **[297]** Donc, votre porte, c'était vraiment Joël  
13 Gauthier.

14 R. Oui, monsieur Gauthier.

15 Q. **[298]** Parfait. Pas d'autres personnes. Pas d'autres  
16 personnes.

17 R. Non.

18 Q. **[299]** C'est beau. Commission panneaux, Saint-  
19 Léonard.

20 R. Oui. C'est qu'on a changé des panneaux. On a mis de  
21 l'électronique. Ça a été une commission...

22 Q. **[300]** À Saint-Léonard, ça va bien, c'est votre chum  
23 qui est là comme maire d'arrondissement?

24 R. Si vous regardez en deux mille neuf (2009), ce  
25 n'était plus monsieur Zampino.

1 Q. **[301]** Bien, ça dépend quand.

2 R. Pardon?

3 Q. **[302]** Non. Ah, c'est vrai, vous avez raison. C'est  
4 qui qui était le maire?

5 R. Monsieur Bissonnet.

6 Q. **[303]** Monsieur Bissonnet, c'est une personne que  
7 vous connaissez, monsieur Bissonnet?

8 R. Bien, qui c'est qui ne connaît pas monsieur Michel  
9 Bissonnet? Ça fait...

10 Q. **[304]** Non non, mais je veux dire personnellement.  
11 Oui, qui a été président de l'Assemblée  
12 nationale...

13 R. Je connais très bien monsieur Bissonnet.

14 Q. **[305]** Moi, ce que je veux savoir, effectivement,  
15 c'est une personne que vous connaissiez très bien.

16 R. Très bien..

17 Q. **[306]** Super.

18 R. Puis on n'a pas eu besoin de faire de  
19 sollicitation. C'est les... Un directeur général  
20 d'une ville, ou un responsable des communications  
21 dans une municipalité, qui voit une nouveauté dans  
22 une ville, dans un arrondissement autre que le  
23 sien, puis il dit, « Comment ça se fait? » On  
24 reçoit un téléphone, « Comment ça se fait? Nous  
25 autres, on ne pourrait pas avoir des revenus

1           substantiels? » Parce que c'est de l'électronique.  
2           S'il sort... Je sais qu'à Saint-Léonard il y a un  
3           électronique, alors c'est trois... c'est trois...  
4           c'est six faces de plus. La municipalité reçoit des  
5           annuités qui sont plus fortes à tous les ans,  
6           l'augmentation. Un panneau, s'il y a juste une face  
7           dessus, ça rapporte une fois. S'il passe six fois,  
8           la municipalité collecte six fois.

9       Q. **[307]** Parfait. C'est la même chose pour Longueuil,  
10       j'imagine?

11      R. Oui.

12      Q. **[308]** Et Port de Montréal, est-ce qu'on parle de  
13       l'entité ou on parle... l'entité, je parle de la  
14       société qui est paragouvernementale fédérale, ou on  
15       parle des terrains de la Ville qui ne sont pas loin  
16       du Vieux-Port? Vous souvenez-vous de ce...

17      R. C'est un terrain qui appartenait au Port de  
18       Montréal. Il est ici, là, en bas.

19      Q. **[309]** Parfait.

20      R. On le croise à Bonaventure.

21      Q. **[310]** O.K. Donc, et vous avez reçu une commission  
22       de dix-huit mille (18 000 \$) pour des gens que vous  
23       connaissiez au Port?

24      R. Oui.

25      Q. **[311]** Parfait. Donc, bon an mal an, ce qu'on

1       comprend, c'est que pour... avec Astral, vous avez,  
2       sur une période, là, de... Parce qu'en deux mille  
3       dix (2010), je vous avoue qu'il n'y a pas grand-  
4       chose, est-ce que... Ça a arrêté également pour  
5       Dessau puis d'autres compagnies, est-ce que ça...  
6       vous avez pris une préretraite?

7       R. Non. Dans l'affichage, le terme, là, c'est que le  
8       terme chez Astral c'est qu'on a assez tapissé, on  
9       va attendre. On n'est pas pour en faire une ville  
10      seulement qu'avec des panneaux, là.

11     Q. **[312]** O.K.

12     R. C'était saturé, en plus il n'y a plus  
13      d'emplacements.

14     Q. **[313]** Donc, finalement, sur huit ans, vous avez  
15      chargé à Astral, vous et votre compagnie Bermax,  
16      cinq cent soixante-neuf mille huit cent quatre-  
17      vingt-cinq (569 885 \$), donc plus d'un demi-million  
18      (0,5 M\$)? Plus ce que vous avez chargé à Dessau  
19      pour la même période et d'autres compagnies,  
20      effectivement?

21     R. C'est ça.

22     Q. **[314]** Pour toujours votre réseau d'influence?

23     R. C'est ça.

24     Q. **[315]** On va laisser faire maintenant vos activités  
25      de compagnie, puis ça, toujours parallèlement, vous

1       avez occupé également un poste à Union Montréal  
2       pendant... est-ce que c'est quatre...

3       R. Deux mille quatre (2004), deux mille six (2006).

4       Q. **[316]** Pendant deux ans? O.K. J'ai élaboré beaucoup  
5       avec vous, et voilà quinze (15) jours, tous vos  
6       liens avec les firmes de génie-conseil, les  
7       montants que les firmes de génie-conseil, les  
8       principales firmes de génie-conseil vous donnaient  
9       pour Union Montréal. Vous avez évoqué ne pas avoir  
10      collecté un trois pour cent (3 %), mais vous avez  
11      quand même validé, là, les demandes qui ont été  
12      faites aux grandes firmes, à savoir deux cent mille  
13      dollars (200 000 \$), cent mille dollars (100 000 \$)  
14      aux firmes de moyenne taille, pour le financement.  
15      Et ce que vous nous dites, vous, c'était pour  
16      quatre ans? C'était pour l'élection de deux mille  
17      cinq (2005)?

18      R. Exact.

19      Q. **[317]** Parfait. Et vous nous avez également parlé du  
20      partage de contrats auquel vous avez participé en  
21      premier, sur les grands contrats qui venaient du  
22      central, et qu'à un moment donné, vous avez  
23      rencontré et monsieur Lalonde et monsieur Rosaire  
24      Sauriol dans un restaurant à Laval, pour prendre  
25      vos propres termes, ils étaient pas mal avancés,

1           puis ils vous disaient que vous n'étiez pas  
2           vraiment bon là-dedans, puis que, à partir de  
3           maintenant, c'est eux qui allaient s'en occuper.  
4           C'est exact?

5           R. Exact.

6           Q. **[318]** Et également, vous nous avez également dit  
7           que, une personne qui vous donnait de l'information  
8           très précieuse que vous relayiez, vous, aux firmes  
9           de génie-conseil, c'était monsieur Robert Marcil?

10          R. L'information que j'avais de monsieur Marcil,  
11          c'était... moi je demandais s'il y avait quelque  
12          chose qui s'en venait.

13          Q. **[319]** C'est ça. Ça, vous nous l'avez dit.

14          R. Bien, dans les fonctions que j'occupais avec le  
15          parti Union Montréal, celui qui sollicite est celui  
16          qui est le plus achalé après. Parce que,  
17          involontairement, en campagne électorale, le  
18          candidat à la mairie, que ce soit d'un bord ou  
19          l'autre, fait ses annonces. On va investir X  
20          montant pour les rues, X montant pour les  
21          trottoirs, X montant pour les pistes cyclables, X  
22          montant de... Alors, on fait un cocktail bénéfice.  
23          Les professionnels, les contracteurs sont là, ils  
24          sont tous contents, là, crime, on va avoir de  
25          l'ouvrage à Montréal. Alors, ça prend du temps

1       avant que ça sorte. Là, les... quand est-ce que ça  
2       sort, quand est-ce que ça sort? Quand j'ai eu  
3       l'occasion de connaître monsieur Marcil, j'ai dit :  
4       « Je ne te demande pas grand-chose, si jamais tu  
5       sais qu'il y a des contrats qui s'en viennent,  
6       j'aimerais ça si tu m'appelles, dire, il y a deux,  
7       trois choses qui s'en viennent pour le dire aux  
8       professionnels qui m'appellent : Bien, écoutez, là,  
9       il y en a qui s'en viennent; dans quelque temps, ça  
10      va sortir. » Puis les résultats, c'était simplement  
11      ça. Même si c'était public, peut-être vingt-quatre  
12      (24) heures après, j'avais demandé à ce qu'il  
13      m'appelle. Il me donnait les résultats. Ça me  
14      faisait plaisir parce que -faute de me répéter-  
15      c'est vrai que j'aime le téléphone, je prends mon  
16      cellulaire « hey, c'est sorti, le résultat est  
17      sorti, c'est un tel qui l'a » ou « il y a tel  
18      projet qui s'en vient ».

19      Q. [320] Je ne veux pas trop revenir en détail, parce  
20      qu'on l'a couvert abondamment. On a couvert  
21      également les registres téléphoniques. Puis on  
22      s'entend, là, c'est que c'est la chaîne  
23      téléphonique. À chaque fois qu'il y a un contrat  
24      qui sortait, et surtout, j'ai juste fait l'exercice  
25      avec vous sur les comités de sélection auxquels

1 monsieur Marcil était présent, et vous l'avez vu  
2 avec moi, là, dans l'évidence, c'est-à-dire que,  
3 une fois qu'il y a le comité de sélection, vous lui  
4 parliez, vous parliez à monsieur Marcil, ensuite de  
5 ça à monsieur Lalonde et à bonnes occasions à  
6 monsieur Rosaire Sauriol. Ceci étant dit, je ne  
7 veux pas revenir là-dessus. Mais je vous ai posé la  
8 question, à quoi sert un Robert Marcil pour un  
9 Bernard Trépanier? Et ce que j'ai compris de votre  
10 réponse, c'est que, effectivement, il vous donnait  
11 de l'information importante. C'est exact ça?

12 R. L'information des résultats ou l'information de ce  
13 qui s'en venait.

14 Q. **[321]** Les deux. Parfait. Et c'était, effectivement,  
15 si les firmes de génie-conseil vous la demandait  
16 cette information-là, c'est qu'elle était  
17 relativement importante pour eux? Vous êtes  
18 d'accord?

19 R. Bien, pour moi... Quand tu te permets de solliciter  
20 quelqu'un à acheter des tables puis des tables,  
21 puis il n'y a rien qui sort, les gars disaient :  
22 « Bien, "coudonc" mon carnet de commandes, là... »

23 Q. **[322]** Effectivement. Quand il y a une firme qui a  
24 donné deux cent mille (200 000 \$) à Union  
25 Montréal...



1 R. Sur quatre ans.

2 Q. **[323]** Sur quatre ans. Mais ça reste quand même  
3 cinquante mille (50 000 \$)...

4 R. Oui.

5 Q. **[324]** ... par année. Et possiblement plus. Vous  
6 avez même parlé de monsieur Cadotte qui vous a  
7 amené un quarante mille (40 000 \$) cash. Lui, il  
8 dit que c'est plus, mais, vous, vous dites quarante  
9 mille (40 000 \$) en argent comptant. C'est ce que  
10 vous nous avez dit. C'est que ces gens-là veulent  
11 un retour sur leur investissement, exact?

12 R. C'est sûr.

13 Q. **[325]** On va parler maintenant... Parce que je ne  
14 veux pas refaire tout le débat sur les firmes de  
15 génie-conseil. Je pense qu'on l'a vu en long et en  
16 large. On va parler maintenant des entrepreneurs en  
17 construction. D'accord. Il y a des témoins qui sont  
18 venus ici. Ils nous ont dit plusieurs choses,  
19 notamment qu'il existait une collusion entre les  
20 entrepreneurs. Vous étiez au courant de celle des  
21 firmes de génie-conseil. Étiez-vous au courant,  
22 Monsieur Trépanier, de la collusion au niveau des  
23 firmes... pas des firmes, des entreprises de la  
24 construction?

25 R. Je n'étais pas au courant. Moi, les contracteurs,

1 je ne les voyais pas. Moi, je faisais un mailing  
2 aux contracteurs pour le cocktail du maire.

3 Q. **[326]** O.K.

4 R. Moi, j'envoyais des billets à chacun des  
5 contracteurs. C'est tout. Mais jamais je n'ai  
6 été... je suis allé solliciter des contracteurs,  
7 jamais.

8 Q. **[327]** Et quand on parle, parce qu'on parlera plus  
9 tard du Faubourg Contrecoeur, mais quand on parle  
10 sur une période de même pas quatre ans, treize  
11 cents (1300) fois avec Paolo Catania, de Paolo  
12 Catania de Construction F Catania, est-ce que c'est  
13 pour acheter des billets, treize cents (1300) fois?  
14 Mille trois cents (1300) fois. On pourra faire  
15 l'exercice qui est assez fastidieux, là, mais c'est  
16 à tous les jours ou... et souvent quelques fois par  
17 jour.

18 R. Quand vous arriverez dans le Faubourg Contrecoeur,  
19 vous arrivez... quand vous arriverez dans le  
20 Faubourg Contrecoeur, je vous parlerai de...

21 Q. **[328]** Quand on parle avec Tony Accurso autant de  
22 fois, est-ce que c'est parce qu'on est seulement  
23 amis?

24 R. Oui, on est amis.

25 Q. **[329]** O.K. Quand on parle avec un individu qui,

1           supposément, vous intimidait, qui s'appelle Nicolo  
2           Milioto, à quatre-vingt-huit (88) reprises, et  
3           c'est uniquement vous qui l'appellez, là?

4           R. Réparti sur combien d'années quatre-vingt-huit  
5           (88)?

6           Q. **[330]** On va le regarder tout de suite.

7           R. J'aimerais ça, moi, avoir...

8           Q. **[331]** On va le regarder tout de suite.

9           R. J'en ai peut-être des milliers d'appels.

10          Q. **[332]** On va le regarder tout de suite. Onglet 32.

11          LA PRÉSIDENTE :

12          Juste une seconde.

13          Q. **[333]** Maître Gallant vous a demandé, quand on parle  
14          à Tony Accurso... À combien de reprises avez-vous  
15          dit, Maître Gallant?

16          Me DENIS GALLANT :

17          Écoutez, je l'ai devant moi.

18          LA PRÉSIDENTE :

19          Q. **[334]** À autant de reprises, est-ce que c'est  
20          uniquement parce qu'on est amis? Vous avez  
21          répondu : « Oui, on est amis. » Mais la question  
22          était : Est-ce uniquement parce qu'on est amis?

23          R. Oui, parce que... Amis, quand moi je vous dis  
24          « amis », je lui ai même parlé la semaine dernière.

25          Q. **[335]** On ne remet pas en question le fait que vous

1           soyez amis qui...

2           R. C'est plus qu'un ami, je l'ai appelé la semaine  
3           dernière, j'étais à l'extérieur de la ville, je lui  
4           ai parlé, vous pourriez peut-être vérifier, j'ai  
5           parlé à monsieur Accurso deux fois.

6           Q. **[336]** La question c'est : est-ce que c'est parce  
7           qu'on est uniquement amis ou s'il y a autre chose?

8           R. Uniquement amis parce que côté contractuel, non,  
9           Tony, c'est un chum. Faute de revenir là, je ne  
10          reviendrai pas...

11          Q. **[337]** L'un n'empêche pas l'autre.

12          R. ... sur le slogan qui a couru, un chum c'est un  
13          chum, bien c'est vrai.

14          Me DENIS GALLANT :

15          Q. **[338]** Mais c'est facile, c'est plus facile de  
16          demander, parce que ce que j'ai compris c'est que  
17          vous étiez à l'emploi d'Union Montréal de deux  
18          mille quatre (2004) à deux mille six (2006). En  
19          deux mille sept (2007), en deux mille huit (2008)  
20          et en deux mille neuf (2009), si je ne m'abuse,  
21          vous aviez, Marc Deschamps vous a donné votre  
22          certificat de solliciteur donc vous étiez un  
23          solliciteur pour ces trois années-là. On s'entend  
24          que c'est plus facile de solliciter des chums.

25          R. Bien oui.

1 Q. **[339]** Pour des tables. Bon, d'accord. À ça aussi là  
2 les chums ça fait partie du réseau de contacts puis  
3 ça épaissit le carnet d'adresse, le carnet de  
4 téléphone. Bien entendu.

5 R. C'est sûr, c'est quelqu'un que je connais.

6 Q. **[340]** Bon, c'est ça. Donc des gens comme monsieur  
7 Acurso, comme Frank Minicucci, comme Paolo Catania  
8 de F. Catania, ces gens-là, de Nick Milioto, ce  
9 sont des contributeurs à Union Montréal, on  
10 s'entend.

11 R. Ils ont contribué, oui.

12 Q. **[341]** Et ça, vous le savez.

13 R. Oui.

14 Q. **[342]** Ils ont contribué pas mal aussi.

15 R. Je ne peux pas vous dire s'ils ont contribué pas  
16 mal là. Moi, j'envoyais des billets, monsieur  
17 Milioto je lui envoyais ses billets.

18 Q. **[343]** Vous étiez le collecteur. Dans les autres  
19 villes là, je suis prêt à prendre votre version,  
20 vous ne touchiez pas à l'argent. Mais à Montréal,  
21 vous touchiez à l'argent donc vous saviez que ces  
22 gens-là contribuaient Monsieur Trépanier.

23 R. C'est sûr...

24 Q. **[344]** C'est évident.

25 R. ... on faisait le cocktail.

1 Q. **[345]** Outre les cocktails. C'est des gens quand il  
2 y a, toutes les activités au Rizz, il y en avait  
3 beaucoup là. Toutes les activités d'arrondissement.

4 R. Oui, ils contribuaient là.

5 Q. **[346]** Écoutez, ces gens-là, les témoins sont venus  
6 nous dire que ces gens-là étaient présents à  
7 presque toutes les activités de financement...

8 R. Bien sûr.

9 Q. **[347]** ... d'Union Montréal.

10 R. C'est sûr qu'ils étaient là.

11 Q. **[348]** O.K. Puis ça...

12 R. Mais souvent, souvent ils étaient contactés par les  
13 arrondissements et non par moi.

14 Q. **[349]** Mais quand ça venait du central c'était vous  
15 là. On s'entend là.

16 R. S'il y a un cocktail Maître Gallant...

17 Q. **[350]** Si...

18 R. S'il y a un cocktail à Montréal-Nord.

19 Q. **[351]** Oui.

20 R. Qui est organisé par l'arrondissement Montréal-  
21 Nord, ce n'était pas Bernard Trépanier qui  
22 communiquait avec les contracteurs...

23 Q. **[352]** O.K.

24 R. ... ou les professionnels.

25 Q. **[353]** Est-ce qu'on s'entend pour dire que les

1        firmes, pas les firmes, les entreprises en  
2        construction avaient des quotas à payer comme les  
3        firmes de génie-conseil, avaient des montants à  
4        donner à Union Montréal?

5        R. Non.

6        Q. **[354]** Vous êtes sûr de ça vous?

7        R. Je suis sûr de ça.

8        Q. **[355]** O.K.

9        R. Je vendais des billets.

10       Q. **[356]** O.K. Une remise... vous n'avez jamais entendu  
11       parler de ça, c'est que Nicolo Milioto qui vous  
12       amenait de l'argent par rapport aux entrepreneurs?

13       R. Non.

14       Q. **[357]** Ça ne vous dit rien? Nicolo Milioto, pourquoi  
15       vous l'appeliez? On va regarder ça. Onglet 32, ça  
16       va être la pièce 37P-479, ça a été déposé quand  
17       monsieur Milioto a... Alors ce qu'il faut  
18       comprendre, vous pouvez dérouler Madame. On a des  
19       appels, puis ça c'est sur le téléphone de monsieur  
20       Milioto, des appels entrants donc ça veut dire que  
21       c'est vous qui appeliez monsieur Milioto à quatre-  
22       vingt-une (81) reprises puis on va aller à la  
23       première date disponible.

24              Alors on part en deux mille cinq (2005) et  
25       ensuite de ça, et là on part, O.K. Les dates vous

1       avez l'heure, vous avez la durée et vous avez la  
2       direction de l'appel. Comme je vous ai dit, c'est  
3       un appel entrant, ça, ça veut dire c'est vous qui  
4       appelliez le téléphone de monsieur Milioto. Alors  
5       vous en avez le vingt-deux (22) juin, il y a deux  
6       appels qui vont être logés, très courts. Ensuite de  
7       ça, vingt-trois (23) juin deux mille cinq (2005),  
8       vingt-huit (28) juin deux mille cinq (2005), vingt-  
9       six (26) août deux mille cinq (2005), six (6)  
10       septembre deux mille cinq (2005), sept (7) octobre  
11       deux mille cinq (2005), huit (8) octobre, dix (10)  
12       octobre, dix-sept (17) octobre. Là, on se prépare  
13       pour les élections là. Dix-huit (18) octobre, dix-  
14       huit (18) octobre encore une fois. En deux mille  
15       cinq (2005) vous avez vu la constance là,  
16       j'imagine, pourquoi qu'on l'appelle? Vous, vous  
17       êtes un, ce qu'on appelle un bailleur de fonds,  
18       c'est-à-dire vous récoltez des fonds pour un parti  
19       politique. Ça, c'est un entrepreneur qui a des  
20       contrats avec la Ville de Montréal puis je vous  
21       dirais que monsieur, on en a fait la démonstration  
22       ici, monsieur Milioto et sa compagnie Mivela  
23       Construction avait une bonne, mais une très grande  
24       partie des contrats de trottoirs. Pourquoi rappeler  
25       aussi souvent monsieur Milioto?



1 R. Bon...

2 Q. **[358]** Est-ce que c'est un chum?

3 R. Non, c'est une connaissance.

4 Q. **[359]** Et ça là en deux mille cinq (2005), ça nous  
5 donne à peu près le même temps que quand vous  
6 expliquiez vous rencontrez Michel Lalonde qui  
7 laisse entrevoir que son voisin n'est peut-être pas  
8 commode aux portes là, en parlant de Milioto là.  
9 Vous n'aviez pas peur de monsieur Milioto, vous?

10 R. Non.

11 Q. **[360]** Vous appeliez là.

12 R. Non.

13 Q. **[361]** Pourquoi appeler monsieur Milioto si souvent?

14 R. Bon. Si vous divisez là, le nombre de fois que...  
15 Monsieur Milioto, si je l'appelle, il n'est pas là,  
16 c'est un appel.

17 Q. **[362]** O.K.

18 R. Moi, un suivi, je le faisais.

19 Q. **[363]** O.K. Mais, pourquoi on fait un suivi?

20 R. Je l'appelais... C'est vrai... c'est vrai que je me  
21 sers beaucoup du téléphone, puis je m'en sers  
22 encore beaucoup.

23 Q. **[364]** Je suis d'accord, je suis d'accord avec vous,  
24 je vous...

25 R. Des fois, peut-être on peut faire six, sept appels

1           pour parler une fois.

2       Q. **[365]** Je ne veux pas entrer dans les hypothèses,  
3           mais l'intérêt pour Bernard Trépanier d'appeler  
4           Nicolas Milioto qui n'est pas un chum, l'intérêt de  
5           faire un suivi, de l'appeler trois, quatre fois par  
6           jour, puis d'essayer de lui parler, c'est quoi ce  
7           suivi-là avec un entrepreneur qui fait des  
8           trottoirs dans la vie là? Il ne fait rien que ça  
9           là, il ne faisait rien que ça là, des trottoirs.

10       R. C'est que j'avais des billets à placer, puis, moi,  
11           j'avais... disons vingt (20). Là je t'envoie...  
12           « Monsieur Milioto, je t'envoie vingt (20) ou  
13           vingt-cinq (25) billets », c'était toujours trop ou  
14           s'il me disait, un bon vendeur me disait « j'en  
15           veux dix (10) », j'en envoyais vingt (20). Moi, je  
16           voulais... je voulais atteindre mes... mes  
17           objectifs.

18       Q. **[366]** Mais, la dynamique est-tu aussi vrai? Puis  
19           là, on jase là, la dynamique, est-ce qu'elle est  
20           également vraie pour les entrepreneurs en  
21           construction? Vous l'avez dit pour les firmes de  
22           génie-conseil « mais, coudon, vous avez des  
23           contrats avec la Ville là, donc c'est votre devoir  
24           de financer ». C'était-tu cette dynamique-là qui  
25           existait avec les entrepreneurs?

1 R. Non.

2 Q. **[367]** Bien, pourquoi?

3 R. Ce n'était pas ça.

4 Q. **[368]** Pourquoi il y a une différence?

5 R. On les appelait, puis on disait « est-ce que je  
6 vous envoie tant de billet? ». Jamais je n'ai eu  
7 de... je n'ai jamais eu de refus, j'envoyais des  
8 billets.

9 Q. **[369]** Vous envoyiez des billets.

10 R. J'envoyais les billets puis les...

11 Q. **[370]** Mais, une fois qu'on a envoyé les billets,  
12 pourquoi qu'on lui parle... on lui parle ou qu'on  
13 essaie de faire un suivi trois, quatre fois par  
14 jour, l'appeler à tous les jours « c'est-tu... as-  
15 tu reçu tes billets? »? C'est-tu ça que ça veut  
16 dire?

17 R. Il y a eu aussi, dans le cas de monsieur Milioto,  
18 c'est qu'on était... j'étais sollicité par un  
19 arrondissement où monsieur Milioto pouvait avoir  
20 fait des trottoirs, à savoir à Montréal-Nord, de  
21 mémoire, Notre-Dame-de-Grâce...

22 Q. **[371]** Donc, ce que vous nous avez dit tantôt...

23 R. ... Rosemont... C'est que l'organisateur d'Union  
24 Montréal dans Montréal-Nord, Notre-Dame-de-Grâce ou  
25 ailleurs voulait rejoindre... on m'appelait :

1           « Pourrais-tu rejoindre monsieur Milioto? J'ai un  
2           cocktail bénéfice chez nous. Est-ce qu'on pourrait  
3           lui envoyer des billets? ». Ça, c'est vrai, j'étais  
4           l'interlocuteur, j'appelais monsieur Milioto.

5       Q. [372] Donc, ce n'était pas exact ce que vous nous  
6           avez dit tantôt quand vous dites « moi, je ne  
7           sollicitais pas pour les arrondissements », ça, ce  
8           n'était pas exact.

9       R. Non.

10      Q. [373] Vous n'aviez pas pris le temps de réfléchir.

11      R. C'était l'arrondissement me demandait si je pouvais  
12           demander à monsieur Milioto pour des billets.

13      Q. [374] Parce que c'est une personne que vous  
14           connaissiez bien?

15      R. Pardon?

16      Q. [375] Parce que c'est une personne que vous  
17           connaissiez bien?

18      R. Monsieur, ce n'est pas de connaître une personne.  
19           S'il a travaillé là, on me dit il a travaillé là...

20      Q. [376] Je cherche à comprendre là. C'est-à-dire  
21           les...

22      R. Alors, moi, je l'appelais.

23      Q. [377] ... les arrondissements de l'Est là,  
24           notamment celle de Pointe-aux-Trembles, Rivière-  
25           des-Prairies dans lequel monsieur Milioto a son

1 bureau, je pense que ça a été établi qu'il y avait  
2 des... il y avait des rencontres et il connaissait  
3 directement monsieur Cosmo Macioccia, monsieur  
4 Macioccia pouvait lui demander. Monsieur Milioto  
5 devait connaître monsieur Zampino, monsieur Zampino  
6 pouvait lui demander. Les organisateurs de ces  
7 arrondissements-là pouvaient lui demander. Pourquoi  
8 faire appel à Bernard Trépanier?

9 R. C'était ma job.

10 Q. **[378]** Donc, dans les arrondissements aussi.

11 R. Certains arron... seulement pour... Oui, oui,  
12 même... Oui, oui, oui, oui.

13 Q. **[379]** Bien oui. Bien oui.

14 R. Dans certains arrondissements où ils avaient besoin  
15 d'aide.

16 Q. **[380]** Parfait.

17 (10:59)

18 LA PRÉSIDENTE :

19 Q. **[381]** Où monsieur Milioto travaillait, vous nous  
20 avez dit ça tantôt.

21 R. Où il travaillait parce qu'on me disait...

22 Q. **[382]** Où il avait des contrats.

23 R. ... « monsieur Milioto a travaillé ici, ce serait-  
24 tu possible de le solliciter pour des billets dans  
25 l'arrondissement X? ».

1 Me DENIS GALLANT :

2 Madame la Présidente, je regarde l'heure, il est  
3 onze heures (11 h 00), mais je vois mes collègues  
4 des médias. J'avais écrit à maître Bantey que  
5 possiblement j'allais être en non-pub ce matin.  
6 Manifestement, je ne serai pas en non-pub ce matin.  
7 Je vous le dis là. Alors, je vous demanderais une  
8 pause. Merci.

9 SUSPENSION DE L'AUDIENCE

10 (11:34:24)

11 REPRISE

12 LA GREFFIÈRE :

13 Monsieur Trépanier, vous êtes sous le même serment.  
14 Vous pouvez vous asseoir.

15 Me DENIS GALLANT :

16 Q. **[383]** Parfait. Alors, Madame Blanchette, pouvez-  
17 vous remettre à l'écran, s'il vous plaît, l'onglet  
18 32, à savoir la pièce 37P-479. Parfait. Merci.  
19 Alors, ceci étant dit, j'ai fait le tour un peu  
20 avec vous là pour l'année deux mille cinq (2005),  
21 c'est pas mal semblable pour deux mille six (2006).  
22 Regardez, Monsieur Trépanier, vous en avez le  
23 quatorze (14) février, vous l'avez deux fois, le  
24 seize (16) février deux mille six (2006), le dix-  
25 sept (17), le vingt (20), le premier (1er) mars, le

1 premier (1er) mars, le huit (8) mars, le neuf (9)  
2 mars. Ensuite, on va au vingt-trois (23) mars, au  
3 cinq (5) avril. On peut y aller encore, dix (10)  
4 avril, douze (12) avril, treize (13) avril, on  
5 continue. Alors, vingt-huit (28) avril, deux (2)  
6 mai, quatre (4) mai, vingt-deux (22) mai, vingt-six  
7 (26) mai, vingt-trois (23) juin, vingt-six (26)  
8 juin. Vous êtes d'accord avec moi là que c'est sur  
9 une base quasi-quotidienne là que vous communiquez  
10 avec monsieur Milioto là. Donc, il y a sûrement  
11 quelque chose de plus... T'sais, monsieur Accurso,  
12 je comprends, vous avez dit « c'est un chum ».  
13 Monsieur Zampino « c'est un chum ». Monsieur  
14 Milioto, c'est-tu un chum?

15 R. C'est que si on fait une rétrospective là de deux  
16 mille quatre (2004), c'est que j'ai eu une  
17 partielle à Saint-Laurent. On a eu les défusions et  
18 fusions, entre autres, Anjou, Saint-Laurent. J'ai  
19 eu la précampagne deux mille cinq (2005). La  
20 campagne de deux mille cinq (2005) où, on va  
21 prendre comme exemple, à Anjou, le maire Luis  
22 Miranda en deux mille cinq (2005) était... ne  
23 faisait pas partie d'Union Montréal. Alors, il a  
24 fallu monter une autre équipe là contre monsieur...  
25 La même chose à Ville Saint-Laurent, monsieur

1           Paquette vivait. Alors, il y avait Alan DeSousa  
2           contre monsieur Paquette.

3       Q. **[384]** Ça fait que, vous... vous, ce sont vraiment  
4           vos réseaux de contacts, notamment monsieur  
5           Milioto, c'est-à-dire « écoute »...

6       R. « Es-tu capable, dans tel arrondissement, es-tu  
7           capable de donner un coup de main ». Après ça,  
8           c'est arrivé...

9           LA PRÉSIDENTE :

10      Q. **[385]** Quand vous demandez à monsieur Milioto de  
11           donner un coup de main, c'est un coup de main  
12           comment?

13      R. À nous vendre... soit ach... je lui demandais si  
14           c'était possible de sa part de me placer des  
15           billets, pas toujours dire « achète, mais est-ce  
16           que tu serais capable de me placer... »

17           Me DENIS GALLANT :

18      Q. **[386]** Mais, ça veut dire quoi « placer des  
19           billets »?

20      R. Vendre des billets.

21      Q. **[387]** O.K. Et monsieur Milioto vous ramenait  
22           l'argent de quelle manière? Parce qu'il vous en  
23           plaçait pas mal, ce que j'ai compris là.

24      R. Non, quand il arrivait à la réception de  
25           l'événement, il arrivait avec l'enveloppe et puis



1 les chèques ou s'il y avait... Excusez. S'il y  
2 avait question d'en mettre dans le chapeau, ce  
3 n'est pas moi qui s'occupais de la logistique de  
4 ça, c'était... (inaudible)

5 Q. **[388]** Ça fait que le fait que vous alliez là dans  
6 une réception les poches pleines là, vous aviez de  
7 la misère à attacher votre veston là, ça, ça ne se  
8 peut pas ça?

9 R. Si jamais, ça, ça revient, je pourrai m'expliquer.

10 Q. **[389]** Vous pourrez vous expliquer là-dessus. Mais,  
11 monsieur Milioto vous payait en argent également,  
12 en argent comptant?

13 R. Je ne peux pas vous dire, moi. Je sais qu'on avait  
14 des chèques. S'il y avait des argents comptants, ça  
15 allait au chapeau, j'ai jamais... j'ai jamais eu,  
16 moi, de monsieur Milioto, de main à main de même,  
17 alors...

18 Q. **[390]** Je vais revenir sur monsieur Milioto, je vais  
19 faire une petite parenthèse. Le quarante mille  
20 (40 000 \$) que vous nous dites que monsieur Cadotte  
21 vous a donné lorsqu'il est allé vous rencontrer à  
22 l'arrondissement Saint-Léonard, près du bureau du  
23 local électoral, si je ne m'abuse...

24 R. Oui.

25 Q. **[391]** ... vous l'avez recyclé comment? On ne peut

1 pas mettre ça dans le chapeau?

2 R. Je l'ai apporté, je l'ai rapporté au central.

3 Q. **[392]** Oui, mais il se passe... qu'est-ce qu'ils  
4 font au central avec un quarante mille (40 000 \$)  
5 cash comme ça? Dans votre coffre-fort?

6 R. Bien, il l'avait mis dans... ils l'ont mis dans le  
7 « safe ».

8 Q. **[393]** C'est ça, mais dans le « safe » de votre  
9 bureau?

10 R. Dans le « safe » du bureau où monsieur Luis avait  
11 accès et que j'avais accès.

12 Q. **[394]** O.K. Mais, le coffre-fort était dans votre  
13 bureau.

14 R. Oui. Attends un peu, en deux mille quatre (2004)...  
15 Oui.

16 Q. **[395]** O.K.

17 R. Mais, le bureau...

18 Q. **[396]** Mais, on comptabilise ça comment une somme  
19 comme ça là? Parce que, moi, je prends ce que vous  
20 me dites là. Il y en a peut-être bien plus que ça  
21 là, mais le quarante mille (40 000 \$) au moins, ça,  
22 vous me le dites là. Vous le recyclez comment ce  
23 quarante mille-là (40 000 \$)? On ne met pas ça dans  
24 un chapeau.

25 R. Je savais qu'il y avait... je savais qu'il y avait

1           quarante mille (40 000 \$), j'ai été... je suis allé  
2           le porter.

3       Q. **[397]** Ah! Oui.

4       R. Mais, je n'ai jamais après touché à ces argents-là,  
5           moi. Ce n'est pas moi qui s'occupais de ça là.

6       Q. **[398]** Qui s'en occupe?

7       R. C'était compté, je ne sais pas qui est-ce qui... je  
8           ne peux pas vous dire là.

9       Q. **[399]** Avez-vous déjà demandé à Alexandra Pion de  
10          vous aider à compter de l'argent?

11      R. Jamais j'ai demandé à madame Pion de venir compter  
12          de l'argent.

13      Q. **[400]** Puis qu'elle a refusé. Ça, ce n'est pas vrai  
14          ce qu'elle est venue nous dire, madame Pion?

15      R. Jamais, je ne connais même pas cette date. Je ne la  
16          connais pas. C'étaient des temporaires, des  
17          étudiants ou quelque chose... des temporaires, je  
18          ne les connaissais pas.

19      Q. **[401]** Vous n'avez demandé à aucune réceptionniste,  
20          Monsieur, de vous aider à compter de l'argent, ce  
21          n'est jamais arrivé ça?

22      R. Non. Venir démêler des... venir démêler des cartes  
23          de membre...

24      Q. **[402]** O.K.

25      R. ... à savoir les cartes de membre avec les argents

1           qui étaient reçus avec monsieur Luis, oui, aider...

2       Q. **[403]** Prendre l'argent dans un briefcase, demander  
3           à une réceptionniste de venir faire des tas...

4       R. Non, jamais.

5       Q. **[404]** ... mettre des élastiques. Ça, vous n'avez  
6           jamais... vous n'avez jamais demandé ça.

7       R. Jamais.

8           LA PRÉSIDENTE :

9       Q. **[405]** Vous l'avez vue, vous l'avez vue madame Pion  
10          à la télévision lorsqu'elle est venue témoigner.

11       R. Je ne la reconnais... je ne savais même pas que  
12          c'était elle.

13       Q. **[406]** Ah! Vous là, quand vous avez vu cette  
14          personne-là...

15       R. Je ne connais pas du tout...

16       Q. **[407]** ... ça ne vous dit rien.

17       R. Du tout.

18           Me DENIS GALLANT :

19       Q. **[408]** Ça fait que, vous, de l'argent dans votre  
20          coffre-fort, au-delà du quarante mille (40 000 \$),  
21          est-ce que vous en avez déjà mis? Il servait à quoi  
22          votre coffre-fort dans votre bureau?

23       R. Si?

24       Q. **[409]** Votre coffre-fort dans votre bureau servait à  
25          quoi? Il servait à quoi votre coffre-fort?

1 R. Bien, on mettait des... en attendant que le...  
2 celui qui s'occupait des livres là, en attendant  
3 qu'il s'en aille faire les dépôts, ça restait là.

4 Q. **[410]** O.K. Ce n'était pas inhabituel de recevoir de  
5 l'argent comptant. Ce n'était pas inhabituel, vous  
6 en receviez de l'argent comptant?

7 R. Non. Moi, je recevais des argents comptant... Les  
8 argents comptant qui arrivaient là, c'était suite  
9 aux événements qui avaient eu lieu dans d'autres  
10 arrondissements ou au cocktail annuel du maire.

11 Q. **[411]** Il y a une raison particulière, quand ça  
12 passait par d'autres arrondissements puis ça  
13 passait entre vos mains, c'est-tu parce que ça  
14 faisait partie de vos tâches?

15 R. Non. Ça ne faisait pas partie. Le chapeau arrivait  
16 au parti - d'ailleurs monsieur Ouellet vous l'a  
17 expliqué de la façon que ça procédait - c'est que  
18 le chapeau était ouvert devant deux ou trois  
19 personnes, ils prenaient ça puis ils le mettaient,  
20 après, dans le coffre-fort.

21 Q. **[412]** Est-ce que c'est rare qu'on avait des  
22 montants comme quarante mille dollars (40 000 \$)  
23 donnés par monsieur, comme, que monsieur Cadotte  
24 vous a donnés? Quarante mille dollars (40 000 \$),  
25 ça fait beaucoup de billets, ça.

1 R. Très rare. C'était...

2 Q. **[413]** Très rare? Est-ce que c'est arrivé à d'autres  
3 occasions?

4 R. Non. Pas à ma connaissance.

5 Q. **[414]** Puis vous avez accepté ça, vous, un quarante  
6 mille (40 000) comme ça? Vous l'avez accepté,  
7 quarante mille (40 000). Vous n'avez pas dit,  
8 « Écoute, Yves, on a de la misère, là, avec ça,  
9 quarante mille dollars (40 000 \$), là. »

10 R. La réponse a été, je n'ai pas été capable d'avoir  
11 de chèques pour ces choses-là.

12 Q. **[415]** Ça arrivait qu'on vous disait, « Écoute,  
13 Monsieur Trépanier, j'ai de la misère à avoir des  
14 chèques. » Parce que, vous allez être d'accord avec  
15 moi que c'est plus difficile au municipal, là. Il  
16 faut avoir des résidants, là. Alors c'est plus  
17 difficile, là. Donc, vous êtes d'accord avec moi  
18 que de l'argent comptant, vous en avez reçu pas  
19 mal?

20 R. Dans le chapeau.

21 Q. **[416]** Mais...

22 R. Provenant du chapeau.

23 Q. **[417]** Chapeau ou pas chapeau, est-ce que c'est  
24 exact de dire que...

25 R. Maître Gallant...

1 Q. **[418]** Non non. Laissez-moi finir. Chapeau ou pas  
2 chapeau... Pour les besoins de ma question,  
3 mettons, dans le chapeau, O.K., est-ce qu'il y  
4 avait beaucoup d'argent dans le chapeau? Est-ce  
5 qu'il est arrivé qu'on a eu des montants au-delà de  
6 quarante mille dollars (40 000 \$) dans ce chapeau-  
7 là?

8 R. C'est déjà arrivé que...

9 Q. **[419]** C'est déjà arrivé. Alors...

10 R. Dans le chapeau. Après un événement.

11 Q. **[420]** Tout à fait. Ce que je vous dis, ce que je  
12 vous demande, c'est, c'est quelque chose qui était  
13 usuel, après un événement, d'avoir de l'argent dans  
14 le chapeau?

15 R. Peut-être à l'événement du cocktail du maire. Les  
16 autres, non.

17 Q. **[421]** On s'entend... On s'entend que ce qui est  
18 dans le chapeau, c'est généralement ce qu'on  
19 appelle des dons anonymes?

20 R. C'est ça, des dons anonymes.

21 Q. **[422]** O.K. Savez-vous le pourcentage qu'on peut  
22 recevoir en dons anonymes? Ce que la loi prévoyait  
23 que vous étiez le collecteur.

24 R. Vingt (20). Vingt pour cent (20 %).

25 Q. **[423]** O.K. Ce que je comprends de votre témoignage,

1 c'est qu'il y a bien plus que vingt pour cent  
2 (20 %) qui est rentré par le chapeau, là.

3 R. Moi, c'était... C'était compté par d'autres  
4 personnes que moi.

5 Q. **[424]** O.K. Mais ce qui est intéressant, c'est ce  
6 que vous venez de nous dire v'là à peu près deux  
7 minutes. Qu'après des événements, il est arrivé  
8 qu'il y avait beaucoup d'argent dans le chapeau.  
9 C'est exact?

10 R. Pas des événements.

11 Q. **[425]** Un événement.

12 R. Vous essayez de me faire dire des événements.

13 Q. **[426]** Je n'essaie rien, j'essaie d'avoir la vérité.

14 R. Un événement que peut-être qu'il y a eu des  
15 montants, au bal, au cocktail de financement du  
16 maire.

17 Q. **[427]** O.K.

18 R. Où on collectait beaucoup de... Il y avait beaucoup  
19 de monde.

20 Q. **[428]** O.K. Puis comment on pouvait collecter, au  
21 cocktail de financement du maire, en argent  
22 comptant? Comment on pouvait récolter?

23 R. Je ne peux pas vous dire là-dessus. Monsieur Louis  
24 Lewis pourrait vous dire ça, ou monsieur Deschamps  
25 a les chiffres. Moi je n'avais pas les chiffres.



1 Q. **[429]** Quand vous...

2 R. Je...

3 Q. **[430]** Allez-y.

4 R. Je vais me réexpliquer là-dessus.

5 Q. **[431]** Allez-y.

6 R. Je ne comptais pas l'argent, je ne faisais pas de  
7 dépôts, je ne siégeais pas au comité de finances,  
8 ni à l'exécutif du parti.

9 Q. **[432]** Pourquoi le coffre-fort dans votre bureau?

10 Pourquoi le coffre-fort dans votre bureau?

11 R. Il était là.

12 Q. **[433]** O.K. Mais pourquoi le coffre-fort, vous aviez  
13 accès à ce coffre-fort-là?

14 R. Oui. On était deux.

15 Q. **[434]** Vous avez mis de l'argent dans ce coffre-  
16 fort-là?

17 R. Mais l'argent qui... qu'il nous dit qu'il avait  
18 compté, on le mettait là.

19 Q. **[435]** O.K. Donc, vous saviez combien il y avait  
20 dans le coffre-fort?

21 R. Non.

22 Q. **[436]** L'argent qu'on avait compté. On ne vous le  
23 disait pas. On disait, « Bernard, place ça dans le  
24 coffre-fort », puis c'est tout.

25 R. « Mets ça là. On va aller faire le... »

1 Q. **[437]** On ne pose pas de questions...

2 R. Ils vont aller faire le dépôt.

3 Q. **[438]** O.K. Et est arrivé des occasions, après le  
4 cocktail du maire, qu'on avait dans le chapeau plus  
5 que quarante mille (40 000). C'est ce que vous nous  
6 dites.

7 R. Je ne peux pas affirmer qu'il y avait plus que  
8 quarante mille (40 000), je ne peux pas vous le  
9 dire. Ce n'est pas moi qui l'ai compté.

10 Q. **[439]** O.K. Mais vous êtes capable d'affirmer qu'il  
11 y avait des grandes sommes, des grosses sommes.

12 R. Je ne peux pas vous l'affirmer. Je ne l'ai pas  
13 compté.

14 Q. **[440]** Pourquoi vous avez dit ça, tantôt, qu'il y  
15 avait des sommes qui pouvaient le dépasser?

16 R. Il y avait des argents, mais les montants, je ne  
17 peux pas vous les dire. Ce n'est pas moi qui  
18 faisais les comptes.

19 Q. **[441]** O.K. Quand un entrepreneur comme monsieur  
20 Milioto, parce qu'on va revenir à vous... à lui.  
21 Quand il vous dit... Qui semble être un très bon  
22 contributeur, là, ce que je peux voir, là, ce que  
23 vous nous dites, les arrondissements, le central,  
24 j'imagine qu'il vous emmenait de l'argent comptant,  
25 lui, également?

1 R. Non. Il n'amenait pas d'argent. Je ne voyais pas...  
2 Monsieur Milioto venait à un événement, que ce soit  
3 à Montréal-Nord, que ce soit à Notre-Dame-de-Grâce,  
4 s'il avait pris cinq billets, il arrivait avec ses  
5 cinq billets. Ses cinq billets, puis il payait...

6 Q. **[442]** Le cocktail du maire a lieu quand? Le  
7 cocktail du maire, d'habitude, il a lieu quand?  
8 Quel mois?

9 R. Habituellement, là, on faisait ça avant... Pour  
10 l'élection, on le faisait au printemps.

11 Q. **[443]** O.K.

12 R. C'est toujours, il me semble, toujours au printemps  
13 qu'on faisait ça.

14 Q. **[444]** O.K.

15 R. À l'automne.

16 Q. **[445]** Donc si je comprends, là, on a fait le tour,  
17 on a fait deux mille cinq (2005), on a fait l'année  
18 électorale. Là je suis en deux mille six (2006), je  
19 suis rendu au mois de mai, on a vu qu'on a commencé  
20 tôt, là. Presqu'à tous les jours.

21 R. Mais entre-temps...

22 Q. **[446]** Oui?

23 R. Entre-temps, Maître, on a eu aussi l'organisation,  
24 les jeux de la FINA.

25 Q. **[447]** Oui.

1 R. Les jeux de la FINA, il y avait...

2 Q. **[448]** Est-ce que monsieur Milioto a donné beaucoup  
3 aux jeux de la FINA?

4 R. Pardon?

5 Q. **[449]** Est-ce que monsieur Milioto a donné beaucoup  
6 aux jeux de la FINA?

7 R. C'était payable par chèque. Payable à la Fédération  
8 internationale de... En tout cas, la FINA.

9 Q. **[450]** O.K.

10 R. Jusqu'à...

11 Q. **[451]** Est-ce que ça passait par vous?

12 R. C'est sûr, parce que j'avais été convoqué au bureau  
13 du maire pour donner, pour sau... Il manquait un  
14 million (1 M) pour sauver les jeux. Sinon... En  
15 tout cas, il manquait un million (1 M).

16 Q. **[452]** Puis ça a eu lieu quand, ça?

17 R. À l'été deux mille cinq (2005). Avant l'élection.

18 Q. **[453]** O.K. Mais là, je suis en deux mille six  
19 (2006). Est-ce que monsieur Milioto...

20 R. Non, mais tantôt, là, vous me parliez...

21 Q. **[454]** Je veux juste... On va reprendre, O.K.?

22 C'est-à-dire, moi, là, je vous demande vos contacts  
23 avec monsieur Milioto, et là vous semblez dire,  
24 c'est un monsieur qui vous aide beaucoup dans le  
25 financement, soit au central, soit dans les

1           arrondissements. Vous venez de nous parler  
2           également de la FINA. Vous dites que monsieur  
3           Milioto a également été sollicité. Par vous,  
4           j'imagine?

5       R. Quand vous parlez, Maître Gallant, qu'il nous  
6           aidait beaucoup, c'est s'il prenait trois billets  
7           ou quatre billets dans un arrondissement. Je  
8           n'appelle pas que c'est... à cinquante (50 \$) ou  
9           cent dollars (100 \$), ce n'est pas à cinq cents  
10          dollars (500 \$), là.

11       Q. **[455]** Mais pourquoi Bernard Trépanier appelle  
12          quasiment à tous les jours un entrepreneur en  
13          construction? Des fois je peux comprendre que ça ne  
14          répond pas, on a une minute, et caetera. Vous avez  
15          dit tantôt : « Écoutez, moi je finis les dossiers,  
16          je suis rigoureux, donc je veux lui parler. »  
17          Alors, c'est quoi l'intérêt pour Bernard Trépanier  
18          d'essayer de contacter à tout prix, sur une base  
19          quotidienne, un entrepreneur en construction, s'il  
20          est pour acheter deux, trois billets?

21       R. C'est pour récupérer mes billets. Le nombre de  
22          billets puis le nombre de présences qu'il va avoir  
23          à son cocktail, c'est... Puis le temps de le  
24          rejoindre, il faut faire des... Monsieur Milioto,  
25          pour le rejoindre il faut que tu fasses peut-être

1 dix (10) appels.

2 Q. **[456]** O.K. Alors, c'est pour ça que je vous  
3 demandais c'était quand le cocktail du maire. Vous  
4 me parliez au printemps. Ça fait que là, je suis en  
5 mai, vingt-deux (22), vingt-six (26), vingt-trois  
6 (23) juin, vingt-six (26) juin. Je suis en été, là.  
7 Vingt-neuf (29) juin, six (6) juillet, seize (16)  
8 juillet. Il ne doit pas y avoir grand activité de  
9 financement au mois de juillet, là? Dix-huit (18)  
10 juillet, on continue.

11 R. Il peut y en avoir ailleurs, Maître Gallant.

12 Q. **[457]** Au mois de juillet? Puis là, on est pas en  
13 année électorale, là. On vient d'avoir une  
14 élection, là. Alors, vingt (20) juillet, onze (11)  
15 août, onze (11) août, dix-sept (17) août, on  
16 continue. Deux (2) octobre, trois (3) octobre,  
17 seize (16) octobre. Et là, après ça, on va aller au  
18 mois de mars. Dix (10) mars deux mille sept (2007),  
19 trois (3) avril, trois (3) avril, treize (13)  
20 avril, seize (16) avril deux mille sept (2007).  
21 Quinze (15) mai, vingt (20) juin, vingt-trois (23)  
22 juillet, vingt-quatre (24) juillet. Et c'est  
23 cyclique, là. On recommence, là. Alors, ce que je  
24 comprends de votre témoignage, c'est le gars qui  
25 vous achète deux, trois billets, que vous essayez

1 de rejoindre à tout prix, et c'est une personne  
2 pour laquelle, la plupart de ces appels-là c'est  
3 pour récupérer des billets. Est-ce que je résume  
4 bien ce que vous nous dites?

5 R. Récupérer ou me placer des billets. Je lui  
6 demandais : « Est-ce que je pourrais t'envoyer X  
7 nombre de billets? » Il me disait : « Oui, envoie-  
8 moi-les, je vais voir si je peux les placer, si je  
9 peux les », dans son chose, « je vais voir si je  
10 peux les placer. » Mais ce n'était pas... C'est sûr  
11 que je faisais un suivi. Je les appelais tous.  
12 J'avais des listes. J'avais des listes de tout, à  
13 tous ceux que je sollicitais.

14 Q. **[458]** Est-ce que vous faisiez ça avec Joe  
15 Borsellino de Garnier? Est-ce que vous faisiez la  
16 même chose avec Joe Borsellino de Garnier?

17 R. Je ne l'ai pas appelé souvent, Joe.

18 Q. **[459]** Est-ce que vous faisiez la même chose avec  
19 Joe Borsellino de Petra?

20 R. Non.

21 Q. **[460]** Est-ce que vous faisiez la même chose avec  
22 Joe Borsellino de BP Asphalte?

23 R. Connais pas.

24 Q. **[461]** Non? Est-ce que vous faisiez la même chose  
25 avec Domenico Arcuri?

1 R. Connais pas.

2 Q. **[462]** Vous ne le connaissez pas? Alors, pourquoi  
3 monsieur Milioto, c'est une personne que vous  
4 connaissiez bien? Une personne, c'était une valeur  
5 sûre pour vous?

6 R. Entre connaître bien puis il y a une connaissance,  
7 c'est deux. Je le connaissais.

8 (11:51:09)

9 LA PRÉSIDENTE :

10 Q. **[463]** Moi j'ai juste un petit peu de difficulté  
11 avec les montants, là. Avant la pause, vous nous  
12 avez dit que monsieur Milioto vous disait, bien,  
13 qu'il pouvait lui en envoyer dix (10), et vous,  
14 vous disiez : « En bon vendeur, je lui en envoyais  
15 vingt (20) »?

16 R. Oui.

17 Q. **[464]** Puis là, vous nous parlez de deux, trois?

18 R. Non. Dans les... Madame la Présidente, dans les  
19 arrondissements, c'est que, il y avait... chacun  
20 des dix-neuf (19) arrondissements à Montréal avait  
21 des objectifs à obtenir pour leur propre  
22 financement. Moi, en plus, je m'occupais du  
23 financement qu'on appelait le financement pour le  
24 cocktail de monsieur le maire, qui étaient des  
25 billets à cinq cents dollars (500 \$). Mais chacun



1 des arrondissements vendait aussi, s'occupait de  
2 leur financement. Il y avait des objectifs qui  
3 étaient donnés à chacun des... au maire,  
4 conseillers de ville, conseillers d'arrondissement.  
5 Les objectifs n'étaient pas les mêmes. Plus le  
6 montant qui était fixé à tous les ans dans le but  
7 de préparer la campagne dans quatre ans. Ça c'était  
8 la stratégie que monsieur Ouellet est venu  
9 expliquer ici, c'est que, à tous les ans, si ton  
10 objectif pour la prochaine campagne est de, on va  
11 donner un exemple, vingt mille (20 000 \$), tu es  
12 supposé ramasser cinq mille (5 000 \$) par année. Il  
13 faut que tu fasses un événement. Alors, les  
14 arrondissements sollicitaient soit les ingénieurs  
15 ou soit les contracteurs qui ont travaillé dans les  
16 arrondissements, puis ils achetaient des billets.  
17 Mais des fois, ils étaient... ils avaient de la  
18 difficulté. Ils disaient : « Bernard, es-tu  
19 capable, Untel, pourrais-tu l'appeler, demander  
20 s'il ne me prendrait pas des billets? » Moi je  
21 travaille au parti, je le faisais avec plaisir.  
22 « Je vais t'aider, je vais essayer de t'aider. »

23 Me DENIS GALLANT :

24 Q. **[465]** Mais là, à partir de deux mille six (2006)...

25 R. C'est un travail d'équipe.

1 Q. **[466]** À partir de juin deux mille six (2006), vous  
2 n'êtes plus au parti. On vous appelle pareil, la  
3 vie n'a pas changé, là, quand vous êtes parti en  
4 deux mille six (2006). Février deux mille six  
5 (2006), le maire vous annonce que c'est terminé. On  
6 respecte votre contrat, on vous donne une prime de  
7 séparation. Puis, finalement, vous quittez  
8 officiellement Union Montréal en juin deux mille  
9 six (2006).

10 R. Juillet, ou en tout cas.

11 Q. **[467]** Juin, juillet deux mille six (2006). Là, je  
12 regarde, là, on continue pareil comme si de rien  
13 n'était à appeler monsieur Milioto.

14 R. S'il y a eu...

15 Q. **[468]** Toute l'année deux mille six (2006), deux  
16 mille sept (2007).

17 R. S'il y avait d'autres cocktails à organiser,  
18 j'avais mon mandat pour les organiser.

19 Q. **[469]** Êtes-vous d'accord que ça n'a rien changé  
20 dans les faits, là, outre ne plus avoir un bureau  
21 sur la rue Saint-Jacques, ça n'a pas changé votre  
22 travail bien, bien?

23 R. Je m'occupais encore du financement pour le parti.

24 Q. **[470]** Vous vous occupiez du financement du parti.  
25 Et vous vous occupiez également de votre réseau de

1 contacts, notamment des firmes de génie-conseil et  
2 les entrepreneurs en construction?

3 R. Les entrepreneurs en construction, je n'en ai  
4 jamais sollicité. Maître Gallant, ça fait deux fois  
5 que je vous le dis.

6 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

7 Q. **[471]** Si on regarde à l'écran, vous avez appelé  
8 monsieur Milioto le trois (3) décembre deux mille  
9 sept (2007). Est-ce que vous pouvez regarder votre  
10 écran?

11 R. Pour quelle raison, je ne le sais pas.

12 Q. **[472]** On comprend que quand vous appelez monsieur  
13 Milioto, c'est pour lui... vous demandez d'acheter  
14 des billets ou de vous vendre des billets.

15 R. Pas tout le temps.

16 Q. **[473]** Donc, ça se fait avant l'événement?

17 R. Le trois (3) décembre, là, je ne peux pas voir  
18 pourquoi je l'aurais appelé.

19 Q. **[474]** C'est ça. Parce que si on va... Si vous  
20 voulez mettre à l'écran la pièce...

21 R. C'est-tu pour les fêtes ou quoi, là, je ne peux  
22 pas...

23 Q. **[475]** 42P-537 s'il vous plaît. C'est possible de  
24 mettre à l'écran? C'est une pièce qu'on a présentée  
25 lorsqu'on a eu le témoignage de monsieur Ouellet.

1 La pièce 42P-537, c'est une pièce qu'on a montrée  
2 lorsqu'on a eu le témoignage de monsieur Christian  
3 Ouellet. Et dans cette pièce-là, on montre divers  
4 événements d'entrée d'argent en fonction d'année  
5 budgétaire à Union Montréal.

6 R. Je regrette, Monsieur Lachance, je ne vous entends  
7 pas du tout.

8 Q. [476] Je vais parler plus fort. Ce que je disais,  
9 c'est que cette pièce-là a été montrée lors du  
10 témoignage de monsieur Ouellet, l'ancien directeur  
11 général du parti. Et puis dans cette pièce-là, on  
12 montre des relevés de recettes à divers événements,  
13 d'activités politiques. On prend l'annexe des  
14 activités politiques deux mille sept (2007). Je ne  
15 sais pas si on peut y arriver. Donc, en deux mille  
16 sept (2007), c'est l'annexe 3 un peu plus loin. Ce  
17 n'est pas écrit très, très grand. Mais si vous  
18 allez à la dernière activité de deux mille sept  
19 (2007), elle date du sept (7) novembre. Sept (7)  
20 novembre deux mille sept (2007), c'est la dernière  
21 activité deux mille sept (2007). Il faut attendre  
22 au mois de mars deux mille huit (2008) avant qu'il  
23 y en ait une autre. Et, là, vous, vous l'appellez en  
24 décembre deux mille sept (2007), un mois après la  
25 fin de l'événement. Donc, là, vous ne pouvez pas

1 l'appeler pour des raisons de billets, là. C'est le  
2 trois (3) décembre. C'est un peu de bonne heure  
3 pour lui souhaiter Joyeux Noël aussi, là, quand  
4 même. Ce n'est pas le vingt-deux (22) ou le vingt-  
5 trois (23).

6 R. Est-ce que ça aurait pu être des billets qui ne  
7 m'avaient pas été payés, une balance de billets non  
8 payés? S'ils ne les pas vendus, je les récupérais.

9 Q. **[477]** Là, vous êtes trois semaines après  
10 l'événement. Vous avez pris...

11 R. Ça peut arriver.

12 Q. **[478]** Ça a pris du temps avant que vous l'appeliez.  
13 Mais, là, on peut dire que ce n'est pas pour un  
14 événement à venir en tout cas.

15 R. Non, non, non.

16 Q. **[479]** Pas cette fois-là. Toujours dans ce document-  
17 là, si on va à l'année deux mille deux (2002).  
18 Encore un peu plus loin dans le document.

19 R. En deux mille deux (2002), je n'étais pas là.

20 Q. **[480]** Non, justement, c'est pour ça que je veux  
21 vous faire remarquer ça. Si on va à l'année deux  
22 mille deux (2002). Je pense que les événements du  
23 maire étaient souvent au Rizz. Est-ce que c'est  
24 possible? J'ai entendu souvent le nom de ce  
25 restaurant-là.

1 R. Un événement annuel.

2 Q. **[481]** Au Rizz, c'est ça? Parce que l'événement au  
3 Rizz en deux mille deux (2002), si on peut le voir  
4 à l'écran, je ne sais pas s'il est là présentement,  
5 c'est un cocktail, il y avait deux cent cinquante-  
6 quatre (254) personnes. Ça, c'est deux mille deux  
7 (2002). Est-ce qu'on le voit à l'écran? Donc, il y  
8 a deux cent cinquante-quatre (254) personnes. Puis  
9 dans l'avant-dernière colonne, on a les dons  
10 anonymes. Puis on trouve un petit mille cinq cents  
11 dollars (1500 \$). Ça, c'est dans l'année deux mille  
12 deux (2002).

13 Si on va à l'année deux mille trois (2003),  
14 des pages avant, le nom du Rizz, on le voit, il y a  
15 deux cent soixante-sept (267) personnes. Et puis  
16 « dons anonymes », c'est zéro. Ça, c'est deux mille  
17 trois (2003). Si on va en deux mille quatre (2004),  
18 toujours l'événement, le grand événement au Rizz à  
19 quatre cent soixante (460) personnes, il rentre  
20 deux cent quarante-deux mille (242 000 \$) de  
21 contributions de plus cent dollars (100 \$). « Dons  
22 anonymes », rien.

23 Si on va en deux mille cinq (2005)  
24 maintenant, année où, là, vous rencontrez des  
25 ingénieurs, puis on vous donne de l'argent

1 comptant, là, les cocktails du Rizz sont beaucoup  
2 plus payants en dons anonymes. On a en dons  
3 anonymes d'un événement qui a lieu en mars deux  
4 cent quatre-vingt-quinze (295) personnes, et puis  
5 là on est rendu avec des dons anonymes de soixante  
6 mille dollars (60 000 \$).

7 Donc, là, je comprends de vos propos, vous,  
8 là, quand vous avez reçu votre quarante mille  
9 dollars (40 000 \$) comptant, vous l'avez donné à  
10 quelqu'un, puis vous ne savez pas où il est allé.  
11 Cette personne... Il y a quelqu'un qui a pris votre  
12 quarante mille (40 000 \$) comptant puis il est allé  
13 le mettre dans la boîte des dons anonymes. Est-ce  
14 que c'est ça que vous dites que sont les  
15 événements?

16 R. Ça se peut que ce soit arrivé.

17 Q. **[482]** Et ce quelqu'un-là, vous ne savez pas c'est  
18 qui. Quand, vous, vous avez reçu quarante mille  
19 dollars (40 000 \$) comptant, vous n'avez jamais  
20 parlé de ça à personne que vous avez eu quarante  
21 mille dollars (40 000 \$) comptant?

22 R. Non. J'ai gardé ça pour moi. J'ai gardé ça pour  
23 moi.

24 Q. **[483]** Vous n'êtes pas fier de vous, là? Vous  
25 approchez des gens, avoir réussi à obtenir quarante

1 mille dollars (40 000 \$) de contributions, puis  
2 vous n'en parlez pas à personne?

3 R. Non, je l'ai dit à mon...

4 Me DENIS GALLANT :

5 Q. **[484]** Vous l'avez dit à qui?

6 R. À l'agent officiel.

7 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

8 Q. **[485]** Donc Marc Deschamps est au courant que vous  
9 recevez...

10 R. Oui.

11 Q. **[486]** ... de l'argent comptant?

12 R. Que j'avais reçu ça, oui.

13 Q. **[487]** Comptant? Et puis Marc Deschamps ne vous a  
14 jamais posé la question : Comment ça se fait qu'on  
15 reçoit quarante mille (40 000 \$) en argent  
16 comptant, de qui?

17 R. Non, il ne m'a pas posé de questions.

18 Q. **[488]** Il ne vous a pas posé de question. C'est le  
19 responsable du financement puis il ne vous a jamais  
20 posé la question « D'où vient ce quarante mille  
21 dollars (40 000 \$)? ».

22 R. Oui, oui, il me l'a demandé.

23 Q. **[489]** Et vous lui avez dit c'est SNC-Lavalin qui  
24 nous donne ça. Donc l'agent officiel est au courant  
25 qu'il y a une corporation qui donne quarante mille



1 dollars (40 000 \$) comptant.

2 R. Oui. Celui-là, oui.

3 Q. **[490]** Celui-là. Est-ce qu'il y a eu d'autres  
4 moments où vous avez reçu de l'argent comptant?  
5 C'était la seule fois que vous avez reçu de  
6 l'argent comptant vous?

7 R. Comme ça là, moi, c'était dans les événements. Dans  
8 les événements...

9 Q. **[491]** Avez-vous reçu...

10 R. ... il y avait du comptant, ça allait au chapeau.  
11 Le chapeau arrivait au parti, il était ouvert par  
12 deux ou trois personnes selon ce que monsieur  
13 Ouellet disait. Il était ouvert, l'argent était  
14 compté puis il le mettait dans le « safe ». Le  
15 lendemain ça partait, ça s'en allait à la banque.

16 Q. **[492]** Bon, bien là vous nous dites...

17 R. C'est eux-autres qui s'occupaient du dépôt, je ne  
18 m'occupais pas de rien.

19 Q. **[493]** Il s'en va à la banque, après avoir été  
20 déposé par l'intermédiaire du chapeau.

21 R. Oui, c'est ça. Ça partait du chapeau, dans le  
22 coffret...

23 Q. **[494]** Après ça, ça va à la banque.

24 R. Ça allait à la banque.

25 Q. **[495]** Et là on sait que monsieur Deschamps, lui,

1 est au courant que SNC-Lavalin vous a donné  
2 quarante mille dollars (40 000 \$) comptant.

3 R. D'après moi, oui.

4 Q. **[496]** Donc il est au courant que vous faites des  
5 démarches auprès des firmes de génie civil et,  
6 comme vous nous avez dit, c'était deux cent mille  
7 (200 000 \$) sur les grandes firmes, cent mille  
8 (100 000 \$) que vous demandiez aux autres. Les  
9 cinquante mille (50 000 \$)...

10 R. Toujours...

11 Q. **[497]** ... c'est aux plus petites.

12 R. Monsieur Lachance, Monsieur le Commissaire,  
13 toujours réparti sur quatre ans.

14 Q. **[498]** Oui. Mais l'agent officiel est au courant que  
15 vous faites ces démarches-là. Est-ce qu'il y a  
16 d'autres firmes qui vous ont donné de l'argent? Des  
17 gens de Genivar, est-ce qu'ils ont donné de  
18 l'argent comptant?

19 R. Genivar, ils venaient aux activités.

20 Q. **[499]** Mais il ne vous a pas donné d'argent  
21 comptant?

22 R. Jamais, non.

23 Q. **[500]** Non. Même si vous leur avez demandé cent  
24 (100 000 \$) ou deux cent mille (200 000 \$), ils ne  
25 vous l'ont pas donné...

1 R. C'était réparti sur quatre ans.

2 Q. **[501]** O.K. Mais c'était seulement sous forme  
3 d'achat de billets eux?

4 R. C'est ça.

5 Q. **[502]** Les gens de BPR sont venus nous dire...

6 R. Plus, en plus, c'est que vous allez prendre comme  
7 Genivar, il était dans d'autres arrondissements là.  
8 Ça, s'il allait porter des argents, je ne savais  
9 pas là que dans le chapeau ça venait de Genivar.  
10 S'il allait dans Côte-des-Neiges puis il y avait un  
11 événement ou s'il allait sur le Plateau-Mont-Royal,  
12 au Plateau-Mont-Royal, s'il allait à Outremont, ou  
13 à LaSalle, à LaSalle il y avait un chapeau, le  
14 chapeau était partout. Il suivait partout. S'il  
15 était déposé là, je ne pouvais pas le savoir là.  
16 Puis personne ne pouvait le savoir, ça vient-tu de  
17 Genivar ou quoi que ce soit, c'est don anonyme.

18 Q. **[503]** Oui, mais sauf qu'on sait que vous...

19 R. Mais c'était de mise de la part du maître de  
20 cérémonie, la plupart du temps c'était monsieur  
21 Ouellet, que les dons anonymes ne pas oublier, des  
22 dons anonymes allaient dans le chapeau.

23 Q. **[504]** En tout cas, sous votre règne les dons  
24 anonymes étaient plus importants qu'avant votre  
25 arrivée et après votre départ. Monsieur Charles

1 Meunier de BPR est venu nous dire qu'il est venu  
2 vous porter de l'argent comptant suite à  
3 l'obtention de contrats.

4 R. Non. Monsieur Lachance, Charles Meunier c'est un  
5 bon monsieur, Charles Meunier a donné du temps. Ça,  
6 c'est vrai, il a travaillé à Ville Saint-Laurent,  
7 il était bénévole, il a donné du temps. Charles  
8 Meunier ne m'a jamais donné d'argent.

9 Q. **[505]** Non, il a rêvé ça complètement. Il s'est dit  
10 un matin « Je me lève... »

11 R. Il a acheté des billets. Quand il a acheté des  
12 billets, il ne m'a jamais donné de l'argent ou des  
13 chèques, il allait à l'événement.

14 Q. **[506]** Oui, mais...

15 R. Je sais que Charles Meunier on lui demandait plus,  
16 on lui demandait un montant de billets puis il  
17 disait « Bien j'ai de la difficulté... »,  
18 « Correct, tu donnes du temps là. Essaie de me  
19 ramasser X montant puis... ». Il arrivait à  
20 l'événement puis il était venu à bout de ramasser  
21 des chèques puis la balance c'est, s'il y avait un  
22 chapeau, s'il y avait du chapeau à donner, il le  
23 mettait là. Mais non, Charles Meunier on ne l'a  
24 jamais égorgé à dire « Tu dois, tu te dois de... »  
25 puis je pense que...

1 (12:03:52)

2 Me DENIS GALLANT :

3 Q. **[507]** Outre Charles Meunier là, la presque totalité  
4 des ingénieurs qui sont venus ici ont dit, pour la  
5 plupart, avoir fait de la fausse facturation pour  
6 pouvoir payer leur dû, à savoir un trois pour cent  
7 (3 %) sur les contrats émanant du central.

8 R. Est-ce...

9 Q. **[508]** En prévision, laissez-moi finir, de  
10 l'élection de deux mille neuf (2009) et en  
11 prévision de l'élection de deux mille cinq (2005)  
12 c'était un montant forfaitaire payable en une ou  
13 plusieurs fois de deux cent mille (200 000 \$) ou de  
14 cent mille (100 000 \$) selon...

15 R. Non.

16 Q. **[509]** ... selon la taille.

17 R. Non.

18 Q. **[510]** Donc ces gens-là, ce que vous nous dites, ils  
19 ont tous défilé, ils sont tous venus se parjurer.  
20 C'est ce que vous dites là?

21 R. Je ne dis pas qu'ils se sont parjurés, est-ce  
22 que... est-ce qu'on se sert, dans le monde, on  
23 s'est servi de tout dumper ici à Montréal, dire que  
24 tant qu'à être pris, on a sorti X nombre, X montant  
25 d'argent de telle place là, là on va tout dumper ça

1 sur le dos de Montréal...

2 Q. [511] Monsieur Lalonde...

3 R. On va l'embarquer...

4 Q. [512] Monsieur Lalonde est-ce qu'il a fait de la  
5 fausse facturation justement, une facture qu'il a  
6 payée à Bermax directement? C'est faux ça?

7 R. Il m'a payé une fois...

8 Q. [513] C'est-à-dire qu'il...

9 R. ... Bermax.

10 Q. [514] Oui, puis c'était quoi?

11 R. Puis ce n'était pas une fausse facturation.

12 Q. [515] C'était, mais c'était...

13 R. J'avais travaillé pour lui.

14 Q. [516] O.K. Qu'est-ce que vous aviez fait pour lui?

15 R. Ça, je ne m'en rappelle pas, je ne me rappelle même  
16 pas de l'année qu'il m'a fait un chèque.

17 Q. [517] O.K. Vous ne vous souvenez pas. Alors si je  
18 vous disais plutôt que c'était pour payer un  
19 montant qu'il devait justement à Union Montréal,  
20 une de ses cotes qu'il vous devait?

21 R. Non.

22 Q. [518] C'est faux ça?

23 R. Non, jamais.

24 Q. [519] Jamais.

25 (12:05:17)

1 LA PRÉSIDENTE :

2 Q. [520] J'aimerais ça que vous puissiez continuer  
3 d'expliquer ce que vous disiez tantôt. Alors selon  
4 vous, c'est un vaste complot, si j'ai compris ce  
5 que vous dites, là, pour venir dumper toutes les  
6 sommes sur le dos de Montréal. C'est ce que vous  
7 dites?

8 R. Bien, de la manière que c'est là, là... À coups de  
9 millions, puis à coups de millions, écoutez un  
10 peu...

11 Q. [521] Alors ce que vous dites, c'est que, à la  
12 question de maître Gallant, qu'ils ne sont pas  
13 nécessairement venus se parjurer, ce que vous  
14 dites, c'est que les sommes auraient été  
15 déboursées, mais là où il y aurait eu un complot,  
16 c'est pour tout mettre sur le dos de Montréal. Est-  
17 ce que c'est ce que je dois comprendre?

18 R. Bien, je ne veux pas accuser personne d'autre.

19 Q. [522] Non, je comprends.

20 R. Je ne veux pas mettre d'autres villes dans... Je ne  
21 veux pas... Je ne doute pas de l'honnêteté des  
22 autres municipalités, mais je... Si on fait un  
23 petit décompte, là, est-ce que ça se peut qu'on  
24 aurait fait un melting pot, puis on dit tiens,  
25 envoie donc, on va tout shipper ça à Montréal,

1 Trépanier est capable d'en prendre.

2 Me DENIS GALLANT :

3 Q. **[523]** Beaucoup d'entrepreneurs ont parlé des autres  
4 municipalités, mais est-ce qu'on s'entend, vous  
5 allez être d'accord avec moi que le nombre de  
6 contrats donnés à Montréal par rapport à Ste-  
7 Thérèse, on ne parle pas de la même chose?

8 R. Pas à moi à faire le par... Pas à moi à faire le  
9 partage de ci, ça, mais là vous allez Montréal à  
10 Ste-Thérèse. Trouvez d'autres villes qui sont...

11 Q. **[524]** O.K.

12 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

13 Q. **[525]** J'aimerais, si vous me permettez, quand même  
14 finir avec Charles Meunier. Meunier, il  
15 représentait une firme, BPR, qui était  
16 essentiellement à Québec. Bon. Ses actionnaires  
17 sont venus dire qu'ils ont pris de l'argent de leur  
18 compte de banque pour donner ça à Charles Meunier,  
19 qui venait vous l'apporter. Est-ce que vous niez  
20 ceci?

21 R. Non. Charles Meunier a fait des remises, mais  
22 Charles Meunier ne faisait pas seulement des  
23 remises. Où c'était difficile de ramasser des  
24 argents, c'était Ville Saint-Laurent. Faire un  
25 cocktail à Ville Saint-Laurent...



1 Q. **[526]** Non non, là je ne voudrais pas... Je veux  
2 revenir sur le sujet. D'abord, ça m'amuse un peu  
3 que vous dites « Il venait faire des remises. »  
4 Donc, il venait faire... Vous l'appellez, vous lui  
5 annoncez qu'il a un contrat, et il vient faire une  
6 remise. C'est ça que vous...

7 R. Je n'ai jamais appelé Charles Meunier pour qu'il  
8 vienne me faire des remises.

9 Q. **[527]** Mais vous le...

10 R. Charles Meunier, je le sollicitais pour des  
11 cocktails-bénéfice, puis il voulait rentrer... Il  
12 voulait rentrer, mettons, dans un arrondissement,  
13 bien je disais, « Tiens, il y a un cocktail, là.  
14 Prends donc des billets puis introduis-toi. » Parce  
15 que c'est un type qui était travaillant à  
16 l'extrême. Ça...

17 Q. **[528]** Donc, il n'est jamais venu vous porter de  
18 l'argent.

19 R. Non.

20 Q. **[529]** Donc, il prenait l'argent comptant...

21 R. Charles Meunier, moi j'ai voulu l'aider. Je lui  
22 disais...

23 Q. **[530]** Mais vous n'avez jamais eu d'argent comptant  
24 de Charles Meunier.

25 R. S'il y a eu des argents comptants, c'était au

1 cocktail-bénéfice. Puis on mettait au chapeau.

2 Q. **[531]** Et, mais il ne passait pas par vous.

3 R. Non.

4 Q. **[532]** Vous n'étiez pas au courant de ça.

5 R. Charles, je l'ai... Du mieux que j'ai pu, j'ai  
6 essayé de l'aider dans d'autres arrondissements.

7 Dire, « Bien, écoute donc, peut-être qu'il... BPR,  
8 introduis-toi. »

9 Q. **[533]** Donc, il...

10 R. Mais c'est un... Ça, je l'admets, c'est un  
11 travaillant, c'est un très bon bénévole.

12 Q. **[534]** Oui. Mais donc, il n'est jamais allé vous  
13 rencontrer pour vous remettre des enveloppes  
14 d'argent.

15 R. Non.

16 Q. **[535]** Vous n'avez pas souvenir de ça.

17 R. Non.

18 Q. **[536]** Mais il est venu nous le dire à nous, mais  
19 vous, vous ne vous rappelez de rien de ça.

20 R. S'il est venu porter des enveloppes, il est venu  
21 aux événements. Puis les événements... C'est  
22 dommage qu'on n'ait pas de films, ou des cassettes  
23 des événements.

24 Q. **[537]** Ah, de plusieurs types d'événements, il  
25 aurait été avantageux d'avoir des images, il est

1       vrai. Mais ce que je veux surtout vous dire, c'est  
2       que quand vous, vous recevez de l'argent comptant,  
3       vous dites que vous n'en parlez pas à personne, ou  
4       presque. Monsieur Zampino, est-ce que vous lui avez  
5       dit qu'on avait reçu quarante mille dollars  
6       (40 000 \$) d'argent comptant de SNC?

7       R. Je ne me souviens pas si...

8       Q. **[538]** Écoutez, quarante mille (40 000), ce n'est  
9       quand même pas une petite somme, là.

10      R. Non.

11      Q. **[539]** Vous êtes assez fier de votre coup, là.

12      R. Non, j'étais... C'est la première fois que ça  
13      m'arrivait, là.

14      Q. **[540]** Oui, justement. On est content. On en  
15      raconte.

16      R. Moi j'étais content, j'ai dit écoute donc... Mon  
17      objectif, on va aller le porter au parti, puis je  
18      vais le dire à l'agent officiel : J'ai eu ça.

19      Q. **[541]** Vous l'avez dit à Marc Deschamps. Avez-vous  
20      dit également à monsieur Zampino que vous aviez  
21      reçu quarante mille dollars (40 000 \$), argent  
22      comptant?

23      R. Je ne me souviens pas d'avoir dit ça à monsieur  
24      Zampino, moi.

25      Q. **[542]** Dans cet argent comptant-là, est-ce que c'est

1 possible qu'il y ait une partie que vous avez  
2 gardée pour vous? Un petit...

3 R. Jamais. Regardez mes revenus. Non. Ce qui est à  
4 moi, c'est à moi. Puis si c'est aux autres, c'est  
5 aux autres.

6 Q. **[543]** Donc, vous n'avez pas...

7 R. Moi je peux regarder tous les... Tous ceux que vous  
8 faites allusion, je peux tous les regarder dans les  
9 yeux. Je ne baisserai pas la vue du tout.

10 Q. **[544]** Bien, il y en a plusieurs qui ont passé ici  
11 devant nous, et puis vous aurez... vous allez avoir  
12 besoin des yeux droits très souvent, parce qu'il y  
13 en a plusieurs qui vous ont impliqué, vous savez.

14 R. Bien, c'est ça, je les ai comptés. J'ai compté  
15 monsieur Lalonde... Monsieur Lalonde, monsieur  
16 Perreault puis monsieur... monsieur Meunier.

17 Q. **[545]** Hum, hum.

18 R. Tant qu'à l'autre, là, monsieur... de BPR, là, je  
19 n'ai jamais été le solliciter de ma vie, lui.

20 Q. **[546]** Non non, je ne fais pas...

21 Me DENIS GALLANT :

22 Q. **[547]** Rosaire Sauriol, c'est une personne que vous  
23 connaissiez beaucoup? Rosaire Sauriol? Rosaire  
24 Sauriol également. Dessau a fait de la fausse  
25 facturation, en a fait pour des milliers, et des

1           milliers, et des milliers. Ce qu'ils nous disent,  
2           c'est pour payer...

3       R. J'ai...

4       Q. **[548]** Et ce qu'ils nous disent, c'est pour payer le  
5           financement politique, notamment à Montréal, à  
6           Union Montréal.

7       R. Non. Dans les factures de monsieur, de chez Dessau?

8       Q. **[549]** Non. Non. Le témoignage de monsieur Rosaire  
9           Sauriol, quand il nous a dit avoir fait de la  
10          fausse facturation, pas ce qu'il vous a payé, là,  
11          via Bermax, pas ce que j'ai fait avec vous, pas le  
12          neuf cents millions (900 M), là.

13      R. Non non.

14      Q. **[550]** Ce qu'il est venu dire, là, c'est qu'il a  
15          fait énormément de fausse facturation, beaucoup, et  
16          c'était uniquement pour payer des contributions  
17          politiques, et notamment celles d'Union Montréal,  
18          lesquelles vous réclamiez, Monsieur Trépanier.

19      R. Non. Regardez bien, là.

20      Q. **[551]** C'est le témoignage de monsieur Sauriol.

21      R. Monsieur Sauriol arrivait avec une liste, il  
22          arrivait avec vingt (20) puis trente (30) chèques.  
23          Puis je ne sais pas s'il avait un réseau ou il  
24          faisait faire faire des chèques ailleurs, mais s'il  
25          avait des enveloppes, elles étaient déposées dans

1 le chapeau. Les chèques étaient là. Ça, s'il y a eu  
2 du « dumping », écoutez, de la manière que je le  
3 vois, « envoye icitte, il va prendre ça, lui, il va  
4 prendre ça, le bonhomme, il a soixante-quatorze  
5 (74) ans, il va craquer. » Je ne craquerai pas.  
6 J'ai pris ce que j'ai pris. Ce que je n'ai pas  
7 pris, je ne l'ai pas fait. C'est simple.

8 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

9 Q. **[552]** Mais je reviens sur le quarante mille  
10 (40 000 \$). Vous avez dit à Marc Deschamps, à  
11 l'agent officiel...

12 R. Ça je l'ai pris, je l'ai admis.

13 Q. **[553]** Oui. Vous l'avez dit à l'agent officiel :  
14 « J'ai obtenu quarante mille (40 000 \$) de SNC-  
15 Lavalin. » Et là vous nous avez dit, il y a deux  
16 semaines, que vous avez entendu dire qu'il y avait  
17 une facture que SNC-Lavalin avait payée en plus.  
18 Vous avez dit ça, il y a deux semaines?

19 R. Ça, le soixante-quinze mille (75 000 \$), je l'ai  
20 entendu.

21 Q. **[554]** C'est ça. Et vous l'avez entendu de qui? De  
22 Marc Deschamps aussi qui vous a dit ça?

23 R. Non, pas de Marc Deschamps. J'ai entendu du...  
24 quelqu'un du... on appelle ça le « war room ». Moi,  
25 le « war room », là, je ne les connaissais pas.

1 Q. **[555]** Qui en faisait partie de ce « war room »?

2 R. Je ne les connaissais pas. Je ne connaissais pas  
3 personne du « war room ». Parce que quand il y a  
4 une élection, que vous soyez président de votre  
5 arrondissement, puis président de ci puis de ça,  
6 l'élection est déclenchée, ça compte plus.

7 Q. **[556]** Oui, mais comment les gens du « war room »  
8 s'intéressent au financement, puissent être mis au  
9 courant d'une facture de soixante-quinze mille  
10 (75 000 \$)? Au « war room », c'est pour organiser  
11 l'élection. Pourquoi on parle d'une facture, à ce  
12 moment-là, dans ce contexte-là?

13 R. Moi, tout ce que je sais, là, ça a été la fameuse  
14 facture pour payer à monsieur Morrow. Je n'étais  
15 pas au courant de ce qui s'était fait ou quel  
16 arrangement avait été pris. Je n'étais pas au  
17 courant du tout.

18 Q. **[557]** Vous n'étiez pas au courant du tout, mais  
19 vous avez entendu dans un échange au « war room »  
20 que, il fallait qu'on paie une facture?

21 R. C'est ça.

22 Q. **[558]** Et que ce soit SNC-Lavalin qui la payait.

23 R. Oui.

24 Q. **[559]** C'est ça que vous avez entendu. Et on peut  
25 dire que monsieur Deschamps savait que vous étiez

1 en train de demander de l'argent des firmes de  
2 génie, deux cent mille (200 000 \$) pour les  
3 grandes, cent mille (100 000 \$) pour les plus  
4 petites? Il était au courant de cette démarche-là?

5 R. Monsieur Lachance, toujours réparti sur quatre ans.

6 Quand on dit deux cent mille (200 000 \$)...

7 (12:13:31)

8 Me DENIS GALLANT :

9 Q. **[560]** La question ce n'est pas ça, Monsieur  
10 Trépanier. La question : est-ce que monsieur  
11 Deschamps était au courant que vous aviez placé  
12 deux cent mille (200 000 \$) pour quatre ans pour  
13 les grandes firmes puis cent mille (100 000 \$) pour  
14 quatre ans pour les petites firmes? C'est ça la  
15 question du commissaire.

16 R. Je ne peux pas me rappeler s'il était au courant,  
17 là.

18 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

19 Q. **[561]** Mais quand vous êtes arrivé avec quarante  
20 mille dollars (40 000 \$) dans une valise, il faut  
21 quand même dire comment ça se fait que vous vous  
22 retrouvez avec ça? C'est parce que quand vous  
23 arrivez dans une salle avec quarante mille dollars  
24 (40 000 \$) dans une valise, c'est parce que les  
25 gens doivent dire : « D'où vient cet argent-là? »



1 Vous avez dû répondre : « Bien, c'est de l'argent  
2 qui vient de SNC, je leur ai demandé de l'argent. »  
3 Vous avez dû dire ça à monsieur Deschamps?

4 R. Dans l'échange avec SNC, je suis parti, je me suis  
5 en allé au bureau discrètement. J'ai mis ça dans le  
6 « safe ». Après ça, j'ai prévenu Marc Deschamps.  
7 Me DENIS GALLANT :

8 Q. **[562]** Pourquoi la rencontre a eu lieu à Saint-  
9 Léonard? Pourquoi qu'elle n'a pas eu lieu...  
10 Pourquoi la rencontre a eu lieu à Saint-Léonard et  
11 pas sur la rue Saint-Jacques?

12 R. Parce que j'étais dans ce coin-là. Je demeure là,  
13 moi.

14 Q. **[563]** O.K. Mais il nous a parlé d'un local  
15 électoral là-bas.

16 R. Bien, on avait... C'est sûr, on était en campagne  
17 électorale.

18 Q. **[564]** Donc, effectivement, la rencontre a eu lieu  
19 au local électoral de Saint-Léonard?

20 R. Il n'est pas venu en dedans.

21 Q. **[565]** Ça s'est fait dans son auto?

22 R. Bien oui, dans l'auto. Il est venu saluer en  
23 dedans, au local électoral, puis c'est tout.

24 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

25 Q. **[566]** Vous voyez ou parlez à monsieur Zampino sept

1           à dix (10) fois par semaine, puis vous n'avez  
2           jamais dit à monsieur Zampino que vous venez  
3           d'avoir quarante mille dollars (40 000 \$) comptant  
4           de SNC-Lavalin? Vous ne lui avez jamais dit ça?

5       R. Non, à ma connaissance, je ne lui en ai pas parlé.

6       Q. **[567]** Pourquoi?

7       R. Bien, monsieur Zampino, il est maire... il est  
8           président du comité exécutif, il est maire de Ville  
9           Saint-Léonard. Toujours pas Ville Saint-Léonard,  
10          arrondissement.

11      Q. **[568]** Il est quand même membre du parti pour lequel  
12          vous ramassez l'argent.

13      R. Il est membre du parti, mais il ne faisait pas  
14          partie du département finances. Alors moi, je l'ai  
15          pris, puis je l'ai apporté où ça devait aller.

16      Q. **[569]** Sans dire au numéro 2 du parti que vous venez  
17          de faire une belle cueillette?

18      R. Je l'ai dit à l'agent officiel. Pardon?

19      Q. **[570]** Sans dire au numéro 2 du parti que vous venez  
20          de faire une belle cueillette?

21      R. Non. Je n'ai pas eu besoin de lui dire.

22      Q. **[571]** Si vous aviez vu monsieur... Question  
23          hypothétique, si vous aviez vu monsieur Zampino  
24          profiter d'un quelconque avantage de cette  
25          distribution d'argent, est-ce que vous nous le

1           diriez à la Commission?

2           R. Pourriez-vous répéter?

3           Q. **[572]** Si vous aviez vu monsieur Zampino profiter  
4           d'un quelconque avantage de cette distribution  
5           d'argent comptant, est-ce que vous nous le diriez à  
6           la Commission?

7           R. Je ne saisis pas le...

8           Q. **[573]** Si vous aviez vu, c'est une question  
9           hypothétique, si vous aviez vu monsieur Zampino  
10          avoir profité d'un quelconque avantage de ces  
11          contributions en argent comptant, est-ce que vous  
12          nous le diriez à la Commission?

13          R. Pourquoi pas? C'est sûr. Je le dirais.

14          Q. **[574]** Oui?

15          R. Mais ce n'est jamais arrivé.

16          Me DENIS GALLANT :

17          Q. **[575]** Je vais rester sur le quarante mille dollars  
18          (40 000 \$). Effectivement, les firmes de génie-  
19          conseil ont des objectifs à atteindre, toujours  
20          selon votre témoignage. Un deux cent mille  
21          (200 000 \$) pour les grandes firmes, un cent mille  
22          (100 000 \$) pour les firmes de moyenne taille. SNC-  
23          Lavalin est une grande firme. Ce quarante mille  
24          dollars-là (40 000 \$) c'était le dernier paiement  
25          qu'ils avaient à faire? On est en deux mille cinq

1 (2005), on est juste avant l'élection.

2 R. Il m'a dit qu'il n'était plus capable. J'ai dit :

3 « Il me semble que... »

4 Q. **[576]** Ce n'est pas ça ma question, là. La question,  
5 on est juste avant l'élection de deux mille cinq  
6 (2005).

7 R. Oui.

8 Q. **[577]** Alors, je comprends, selon votre témoignage,  
9 c'était le dernier paiement que SNC, que Yves  
10 Cadotte devait vous faire?

11 R. Je n'en avais pas eu d'autres.

12 Q. **[578]** Là, ça ne marche plus, là. Vous me dites  
13 qu'il y a eu... Si je fais le calcul...

14 R. Soixante-quinze (75) puis le quarante (40).

15 Q. **[579]** Selon votre témoignage, on repart, O.K., ce  
16 que vous nous dites, c'est que les grandes firmes  
17 ont été sollicitées pendant quatre ans pour avoir  
18 un plafond de deux cent mille (200 000 \$). Or, si  
19 je prends un qu'il y a quarante mille (40 000 \$)  
20 qui est donné en deux mille cinq (2005), forcément,  
21 il y a d'autre argent qui est donné les années  
22 antérieures. Est-ce que vous nous dites que le...

23 R. Deux mille quatre (2004).

24 Q. **[580]** ... soixante-quinze mille (75 000 \$) de la  
25 facture Morrow, c'est un paiement, c'était du

1           financement ça? C'est ça que vous nous dites?

2       R. Ça devait. Je n'étais pas au courant de cette  
3           facture. Alors, moi, O.K., on l'a pris dans le  
4           financement.

5       Q. **[581]** Alors, là, on est rendu en haut de cent mille  
6           dollars (100 000 \$), on est rendu à peu près à cent  
7           vingt mille dollars (120 000 \$).

8       R. Bon. C'est ça.

9       Q. **[582]** Ça fait qu'il en manque. Il manque quatre-  
10          vingt mille (80 000 \$). Ça a été payé les autres  
11          sommes?

12      R. Bien, à tous les ans, il achetait des billets.

13      Q. **[583]** Donc, il achetait pour quarante mille dollars  
14          (40 000 \$) ou cinquante mille dollars (50 000 \$) de  
15          billets par année?

16      R. Pas cinquante (50 000 \$). Écoutez, là, s'il reste  
17          une balance de cinquante mille (50 000 \$) sur deux  
18          ans ou trois ans, ce n'est pas cinquante mille  
19          piastres (50 000 \$) par année.

20      Q. **[584]** Pendant qu'on est dans les firmes de génie-  
21          conseil puis les ingénieurs, une question que j'ai  
22          oublié de vous poser, puis je vais refermer la  
23          porte après ça sur Robert Marcil. Robert Marcil,  
24          là, vous l'avez rencontré de quelle manière, lui?

25      R. Je l'avais rencontré dans un restaurant.

1 Q. **[585]** Non, mais comme ça?

2 R. Non, il était...

3 Q. **[586]** « Bonjour, je m'appelle Robert Marcil »?

4 R. Il était avec quelqu'un que, moi, je connaissais.

5 Mais je ne me souviens pas de la personne.

6 Q. **[587]** Quand vous l'avez rencontré la première fois?

7 R. Je n'ai pas de mémoire là-dessus.

8 Q. **[588]** À peu près? Est-ce que vous étiez encore à  
9 l'emploi de...

10 R. Oui.

11 Q. **[589]** ... Union Montréal?

12 R. Oui.

13 Q. **[590]** Donc en deux mille six (2006)?

14 R. Entre deux mille quatre (2004) et deux mille six  
15 (2006).

16 Q. **[591]** O.K. Et vous l'avez rencontré dans un  
17 restaurant. Vous ne le connaissiez pas. C'est  
18 quelqu'un qui vous l'a présenté : Voici le  
19 directeur de la réalisation des travaux?

20 R. Non, on n'a pas dit : Voici le directeur de. On m'a  
21 présenté « monsieur Robert Marcil ».

22 Q. **[592]** O.K. Qui vous l'a présenté?

23 R. Je ne me rappelle pas qui c'était.

24 Q. **[593]** À quel restaurant?

25 R. Soit chez Dima ou au Muscadin.

1 Q. **[594]** Est-ce que c'est un élu qui vous l'a  
2 présenté?

3 R. Non.

4 Q. **[595]** Donc, est-ce que c'est quelqu'un qui est  
5 relié à la Ville de Montréal qui vous l'a présenté?

6 R. Si je vous dis, je ne me souviens pas qui.

7 Q. **[596]** Si je vous dis que c'est Paolo Catania, est-  
8 ce que je peux me tromper?

9 R. Non.

10 Q. **[597]** Ce n'est pas Paolo Catania?

11 R. Du tout.

12 Q. **[598]** Est-ce que c'est Joe Borsellino?

13 R. Non.

14 Q. **[599]** Est-ce que c'est un entrepreneur?

15 R. Non.

16 Q. **[600]** Est-ce que c'est une firme de génie-conseil  
17 qui a des contrats avec la Ville?

18 R. Peut-être. Mais je ne me souviens pas qui.

19 Q. **[601]** Puis comment vont se développer les liens  
20 avec Robert Marcil après? Parce que vous dites que  
21 vous l'avez rencontré dans un restaurant.

22 R. On avait jaser, quoi, quelques minutes. Et puis il  
23 devait à être un dîner d'affaires. Je ne le sais  
24 pas. Puis, moi, j'étais occupé aussi à une autre  
25 table. Et puis je lui ai demandé s'il y avait

1 possibilité de se rencontrer à une autre occasion.

2 Q. [602] C'est vous qui faites cette demande-là?

3 R. Oui, c'est moi qui l'ai demandé. Et puis il m'a  
4 donné sa carte. Un petit peu plus tard, je l'ai  
5 appelé. Puis on est allé dîner ensemble. C'est ça.  
6 On a développé après ça une relation.

7 Q. [603] O.K. Vous avez développé une relation. Quel  
8 genre de relation, professionnelle?

9 R. C'était... Moi, je... Quand il m'a expliqué ses  
10 fonctions, son travail, tout le kit, j'ai dit :  
11 « Crime, est-ce que c'est possible de votre part...  
12 de ta part de... s'il s'en vient beaucoup de  
13 projets... » parce que quand ça ne sortait pas,  
14 quand vous avez sollicité des gens à donner au  
15 parti, puis vous vous faites dire dans les discours  
16 politiques que vous allez avoir pour X millions de  
17 contrats qui vont sortir, puis ça ne sort pas,  
18 bien, il y en a qui deviennent inquiets. Puis  
19 qu'est-ce qu'ils font? Bien, ils appellent. Qui ils  
20 appellent? Ils appellent le collecteur de fonds :  
21 « Tu nous as dit, on nous a dit qu'il était pour  
22 sortir tant de choses. Notre carnet de commandes  
23 pour l'année prochaine, il n'y a rien. Quand est-ce  
24 que ça va sortir? »

25 Q. [604] Je vous ai déjà posé la question, mais je



1           vais y revenir. C'est quoi son intérêt à lui de  
2           vous donner cette information-là?

3       R. Je ne le sais pas. C'est une faveur que je lui ai  
4       demandée.

5       Q. **[605]** Est-ce que vous êtes très proche de lui pour  
6       qu'il accepte de mettre son emploi à risque?  
7       J'imagine...

8       R. Ce n'était pas illé... Maître Gallant, ce n'était  
9       pas ill... Dans ma ligne, ce n'est pas illégal de  
10      me dire « il y a tant de projets qui s'en  
11      viennent ».

12      Q. **[606]** Je ne parle pas d'illégalité. Ici, on parle  
13      d'obligation de loyauté envers son employeur. Je  
14      reviens. Est-ce que... C'était quoi les faveurs  
15      qu'il demandait en échange?

16      R. Il ne m'a jamais demandé de faveur.

17      Q. **[607]** Il ne vous a jamais...

18      R. Jamais monsieur Marcil m'a demandé de faveur.

19      Q. **[608]** O.K. Et, ça, vous le dites, vous l'avez  
20      rencontré une fois dans un restaurant par  
21      l'entremise de quelqu'un d'autre. Ensuite de ça,  
22      vous avez communiqué avec lui. Et vous lui avez  
23      suggéré une façon de faire, c'est exact? Ça ne  
24      venait pas de lui ça?

25      R. Je lui ai suggéré?

1 Q. **[609]** Bien, de dire « écoute, j'aurais besoin  
2 d'information, tu vas me la donner ». C'est ce que  
3 vous venez de dire il y a peu près trois ou quatre  
4 minutes. C'est vous qui avez initié...

5 R. « J'ai besoin d'information, ce qui s'en vient  
6 comme projets pour que je sois capable quand il y  
7 a... je reçois un appel d'une firme de génie-  
8 conseil, bien, écoute, il s'en vient quelque chose,  
9 ça devrait sortir dans quinze jours, trois  
10 semaines. » Au moins je ferme la ligne. C'est  
11 réglé.

12 Q. **[610]** Est-ce que...

13 R. Je montre que je m'occupe...

14 LA PRÉSIDENTE :

15 Q. **[611]** Vous avez fait votre job. Vous avez fait  
16 votre job.

17 R. C'est ça.

18 Q. **[612]** Bon. Alors, à ce moment-là, quand, vous, vous  
19 demandez à monsieur Marcil de vous rendre un  
20 service, une faveur, vous avez dit tantôt, c'est  
21 pour être capable de répondre aux firmes de génie-  
22 conseil ou peut-être même aux entrepreneurs aussi?

23 R. Non, les entrepreneurs jamais.

24 Q. **[613]** Non? À monsieur Lalonde?

25 R. Aux ingénieurs.

1 Q. **[614]** Oui, oui, à monsieur Lalonde, c'est ce que je  
2 vous dis.

3 R. Je ne me souviens pas par exemple si monsieur  
4 Lalonde était dans le... Des dates, je ne peux pas  
5 vous dire.

6 Q. **[615]** Dans quoi? Qu'est-ce que vous alliez dire?

7 R. Il était, monsieur Lalonde quand il a commencé sa,  
8 suite à sa petite rencontre que j'avais eue avec  
9 lui...

10 Q. **[616]** Oui.

11 R. ... et Rosaire.

12 Q. **[617]** Oui. O.K.

13 R. Mais je ne peux pas vous dire là au juste.

14 Q. **[618]** O.K. Alors en obtenant ces informations-là ça  
15 vous mettait dans une position privilégiée par  
16 rapport aux autres. Où vous pouviez faire votre  
17 job.

18 R. J'étais privilégié de savoir qu'il s'en venait de  
19 quoi, oui.

20 Q. **[619]** O.K. Alors ça, ce que Maître Gallant vous a  
21 dit tantôt, quand vous dites « Ce n'était pas  
22 illégal » mais ce n'était pas éthique. On s'entend  
23 là-dessus?

24 R. Ça dépend comment on peut le prendre. Moi, je ne le  
25 prenais pas malhonnête. Ce geste-là je ne le

1 calculais pas comme malhonnête. C'est de  
2 l'information, il y a de quoi qui s'en vient.

3 Q. **[620]** Ça vous donnait un petit plus sur les autres  
4 tout de même.

5 R. Vous dites?

6 Q. **[621]** Ça vous donnait un petit plus, un avantage  
7 sur les autres.

8 R. Ça me donnait un avantage de dire « Bien, écoute,  
9 je m'occupe de mon affaire. Tu m'as posé des  
10 questions, quand est-ce que quelque chose s'en  
11 vient. Là, je te dis : Je ne sais pas quoi mais ça  
12 s'en vient dans quinze (15) jours, trois  
13 semaines ».

14 Q. **[622]** Et vous étiez payé pour pouvoir donner ces  
15 informations-là?

16 R. J'étais payé par le parti.

17 Q. **[623]** Continuez Maître.

18 12:24:53

19 Me DENIS GALLANT :

20 Q. **[624]** Jusqu'en deux mille six (2006). Vous étiez  
21 payé par le parti jusqu'en deux mille six (2006).

22 R. Oui, c'est ça.

23 Q. **[625]** En deux mille sept (2007), en deux mille huit  
24 (2008) et même en deux mille neuf (2009), jusqu'au  
25 départ de monsieur Marcil, vous n'étiez pas payé

1 par le parti.

2 R. Non, je faisais ça...

3 Q. **[626]** Bénévolement? Alors...

4 R. Oui. Je m'occupais du cocktail, oui.

5 Q. **[627]** Vous faisiez du cocktail. Mais monsieur  
6 Marcil là, on s'entend, ce monsieur-là, vous dites  
7 vous lui avez proposé comme ça puis il a accepté  
8 « Bien oui, mon Bernard, je vais t'aider. Je vais  
9 te donner ça cette information-là. ». Ça a été  
10 comme ça là?

11 R. Bien il ne voyait pas d'objections à me donner  
12 l'information.

13 Q. **[628]** Puis de dire, puis de lui expliquer que quand  
14 le contrat va sortir quelle firme va avoir été  
15 choisie, « Je vais vous appeler monsieur Trépanier,  
16 même s'il est huit (20 h 00), neuf heures le soir  
17 (21 h 00), je vais vous appeler puis je vais vous  
18 donner l'information. ». Ça aussi il ne voyait pas  
19 d'objections.

20 R. Non.

21 Q. **[629]** Non? Il ne voyait aucune objection à ça.

22 R. Non.

23 Q. **[630]** O.K. Est-ce que vous saviez s'il en parlait à  
24 quelqu'un d'autre? S'il en avait parlé au directeur  
25 général de la Ville?

1 R. Je ne peux pas vous dire.

2 Q. **[631]** Comment il a pris ça, en voulant dire, quand  
3 vous l'avez approché pour lui dire? Il ne vous a  
4 pas dit « Tu es qui toi? Tu t'occupes de  
5 financement, tu n'as pas... T'as aucun lien avec la  
6 Ville là. ». Il vous a-tu parlé de ça? Pourquoi  
7 qu'il vous donnerait cette information-là?

8 R. Non, il ne m'a pas parlé de ça.

9 Q. **[632]** Non? Si je vous disais moi c'est parce que  
10 c'est vos liens avec Frank Zampino, c'est-à-dire  
11 que ça, au niveau hiérarchique, ça venait plus  
12 d'en-haut.

13 R. Je ne peux pas...

14 Q. **[633]** Il savait que vous étiez très proche de Frank  
15 Zampino.

16 R. Ah, peut-être.

17 Q. **[634]** Peut-être hein? Ça, ça a de l'allure ça. Que  
18 la commande que vous passiez elle venait de Frank  
19 Zampino pour monsieur Marcil. Je ne me trompe pas  
20 quand je dis ça?

21 R. Je n'ai jamais eu connaissance que monsieur Zampino  
22 ait passé une commande à Robert Marcil.

23 Q. **[635]** O.K. Étiez-vous au courant que monsieur  
24 Zampino aurait demandé à Claude Léger,  
25 effectivement, de s'assurer que monsieur Marcil

1           soit sur les « boards », sur les comités de  
2           sélection. Vous n'étiez pas au courant de ça?

3           R. Je n'étais pas au courant, non.

4           Q. **[636]** Personne ne vous a avisé de ça? Frank  
5           Zampino, votre grand chum...

6           R. Maître Gallant, je vous dis non.

7           Q. **[637]** Vous me dites ça dans les yeux, vous me dites  
8           non comme ça.

9           R. Madame la Présidente, je dis non.

10          Q. **[638]** C'est beau. Votre réponse.

11          M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

12          Il l'a dit dans les yeux de la Présidente.

13          LA PRÉSIDENTE :

14          Oui, avec un large sourire.

15          Me DENIS GALLANT :

16          Q. **[639]** Tout à fait.

17          M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

18          Q. **[640]** Excusez-moi, mais monsieur Zampino sait que  
19          vous connaissez Robert Marcil. Écoutez, vous le  
20          voyez six, sept fois par semaine là, vous  
21          (inaudible). Il doit savoir que vous obtenez de  
22          l'information de Robert Marcil? Bien là écoutez...

23          R. Monsieur Zampino savait que je connaissais monsieur  
24          Marcil.

25          Q. **[641]** C'est ça, il savait que vous connaissiez

1 monsieur Marcil, il savait que monsieur Marcil vous  
2 donnait une information, quelle soit privilégiée ou  
3 non, on vous donnait de l'information sur les  
4 contrats. Monsieur Zampino savait ça. Écoutez, au  
5 nombre de fois que vous vous voyez, je ne peux pas  
6 croire que vous n'avez pas de sujets de  
7 conversation.

8 R. Au nombre de fois que je voyais monsieur Zampino?

9 Q. **[642]** Vous parlez à monsieur, vous voyez monsieur  
10 Zampino très souvent, vous lui parlez souvent, ça  
11 prend quand même quelques sujets de conversation.

12 R. J'aimerais là-dessus quand vous dites « Vous voyiez  
13 monsieur Zampino souvent », nous, au parti, quand  
14 la grande ville a eu lieu, il y avait l'adjointe de  
15 monsieur Zampino que ça faisait déjà quatorze (14)  
16 ans qu'elle était à Saint-Léonard, qu'elle s'est en  
17 venue à la grande ville. On avait, le type qui  
18 était attaché de presse, qui travaillait avec nous  
19 autres dans le temps de Saint-Léonard, était à la  
20 grande ville. On a eu après ça Hugo Morissette qui  
21 était au parti, qui a été engagé par monsieur  
22 Zampino, qui étaient tous au bureau là. Il y avait  
23 Marie-Andrée Biron qui travaillait dans le temps  
24 pour, mon Dieu, seigneur, comment est-ce qu'il  
25 s'appelle, Sammy Forcillo. Il y avait un espace, au



1 bureau de monsieur Zampino, à côté, il y avait un  
2 genre de salle avec une table. Le midi au moins  
3 deux fois par semaine j'allais dîner avec eux-  
4 autres. Il y avait une d'eux-autres qui préparait  
5 des salades ou on me disait allez acheter... Mais  
6 ce n'était pas dans le but d'aller voir monsieur  
7 Zampino. C'était, j'appelais le 4138, c'est...  
8 « Bonjour Martine, ça va bien? Je vous souhaite une  
9 bonne journée. ». C'est sûr que j'ai appelé  
10 souvent. C'est vrai que je téléphone, puis c'est  
11 vrai qu'avec mon cellulaire, je l'ai utilisé  
12 beaucoup, il y en a des milliers d'appels. Mais...  
13 (12:29:26)

14 Me DENIS GALLANT :

15 Q. [643] Puis c'est vrai que vous alliez au Pacini  
16 avec monsieur Zampi...

17 R. Je ne suis... Vous êtes...

18 Q. [644] ... avec monsieur Zampino...

19 R. Vous revenez, Maître Gallant, vous revenez avec le  
20 Pacini. Je ne connais pas de Pacini sur St-Denis.

21 Q. [645] O.K. Alors, ce que monsieur... Alors,  
22 monsieur Zampino a écrit dans son agenda qu'il  
23 rencontrait Robert Marcil et vous, c'est faux, ça.  
24 Ce qu'il a écrit dans son agenda.

25 R. Je ne dis pas que c'est faux. Mais je ne me

1       souviens pas d'avoir été invité là.

2 Q. **[646]** O.K. Vous étiez très proche de monsieur  
3 Zampino, vous étiez très proche également de son  
4 adjointe, si je comprends bien également, hein?  
5 C'est une personne à qui vous parliez souvent?

6 R. Martine, oui.

7 Q. [647] Oui?

8 R. Je la saluais pratiquement tous les jours.

9 Q. **[648]** Je vais demander qu'on montre l'onglet 2.

10           Peut-être que vous allez nous expliquer un courriel  
11           entre monsieur Zampino puis son adjointe. O.K. J'ai  
12           enlevé le nom de l'adjointe, mais c'est bien elle.  
13           Et j'ai enlevé la première partie du courriel,  
14           parce que ça ne regarde pas les travaux de la  
15           Commission. Et je vais regarder le dernier  
16           paragraphe. Et, ne pas oublier que ça c'est un  
17           courriel en date du cinq (5) mai deux mille huit  
18           (2008) :

19 PVI,

20 Pour votre information,

21 monsieur Trépanier m'a téléphoné à  
22 17 h 30, tandis que j'étais coincée  
23 dans le trafic. Il était passé cet  
24 après-midi et s'était cogné le nez à  
25 la porte. A encore parlé de notre

1 fameuse rencontre d'organisation...  
2 qu'il veut avoir à tout prix... avec  
3 vous, lui, Jean, Marc Deschamps et  
4 moi. Je n'ai rien répondu.. Je lui ai  
5 dit que je prendrai possiblement  
6 quelques jours la semaine prochaine.  
7 Cette info a semblé le faire paniquer  
8 un peu.

9 Pouvez-vous nous éclairer? C'est quoi, cette  
10 fameuse rencontre entre l'adjointe de monsieur  
11 Zampino, de monsieur Zampino, Marc Deschamps, Jean?  
12 Est-ce que c'est Jean Bata? C'est... Pouvez-vous  
13 nous éclairer?

14 R. Je ne peux pas vous dire.

15 Q. **[649]** Alors, outre le... Puis on en parlera plus  
16 profondément, plus en profondeur cet après-midi,  
17 mais vous en brassiez beaucoup avec monsieur  
18 Zampino, hein? Des affaires parallèles qui ne  
19 regardaient peut-être pas nécessairement toujours  
20 la bonne conduite de la Ville?

21 R. Je ne peux pas voir à quoi vous voulez en venir.

22 Q. **[650]** Vous essaieriez de penser à la signification  
23 de ce courriel-là, je vais demander la pause du  
24 dîner. Je vais le produire, oui.

25

1 LA GREFFIÈRE :

2 624.

3 Me DENIS GALLANT :

4 624, oui.

5

6 57P-624 : Courriel envoyé à Frank Zampino le 5  
7 mai 2008

8

9 Me DANIEL ROCK :

10 Permettez-moi juste un instant. C'est parce que je  
11 veux juste clarifier une chose. Ça fait un mois que  
12 je dis à mon client de vous regarder quand il  
13 répond. Puis maître Gallant dit, « Regardez-moi  
14 dans les yeux. » C'est pour ça, tantôt, là... Je ne  
15 veux pas qu'il y ait d'ambivalence, il est supposé  
16 de répondre aux commissaires.

17 Me DENIS GALLANT :

18 Super. Merci.

19 SUSPENSION DE L'AUDIENCE

20 REPRISE DE L'AUDIENCE

21

22 LA GREFFIÈRE :

23 Monsieur Bernard Trépanier, vous êtes sous le même  
24 serment.

25 (14:05)

1 Me DENIS GALLANT :

2 Q. [651] Je veux juste une clarification avant qu'on  
3 enchaîne, je vais revenir avec vos contrats avec  
4 Astral. Juste pour être sûr, pour clarifier quelque  
5 chose. Vous avez dit que vous receviez cinq cents  
6 dollars (500 \$) par mois fois douze (12) là, donc  
7 ce qui était une sorte de « retenir » pour vos  
8 services, vos dépenses, et caetera, et qu'également  
9 à chaque fois que vous aviez... vous ouvriez une  
10 porte pour que Astral puisse aller faire construire  
11 ou installer des panneaux publicitaires sur des  
12 terrains appartenant à des municipalités, vous  
13 receviez une commission. Peut-être juste nous dire  
14 parce qu'on a essayé de savoir le montant. Est-ce  
15 que vous aviez prévu un certain pourcentage,  
16 Monsieur?

17 R. Oui.

18 Q. [652] C'était quoi le pourcentage?

19 R. Ah! C'était évalué par panneau. Mettons cinq mille  
20 piastres (5000 \$) un gros panneau, par... si  
21 c'était de l'électronique à trois...

22 Q. [653] Oui.

23 R. ... à trois annonceurs, ça faisait quinze mille  
24 (15 000 \$), l'autre face...

25 Q. [654] Quand vous parlez, ce sont les fameux

1           tableaux là qu'il y a une rotation là, c'est-à-dire  
2           vous avez un annonceur, ensuite de ça...

3           R. Un autre annonceur, un autre annonceur.

4           Q. **[655]** ... un autre annonceur puis un autre  
5           annonceur. Ça, c'était plus.

6           R. Oui.

7           Q. **[656]** O.K. Et est-ce que Astral vous payait une  
8           fois le contrat conclu avec la municipalité ou  
9           juste parce que vous avez ouvert des portes?

10          R. Conclu avec la municipalité.

11          Q. **[657]** Absolument. O.K. Donc, il faut que ce soit  
12          conclu et, une fois que c'est conclu, Astral, ce  
13          que vous dites, c'est que vous soumettez un compte  
14          d'honoraires et Astral va le payer.

15          R. C'est ça.

16          Q. **[658]** C'est ça. O.K. Alors, je referme la  
17          parenthèse pour ça, je voulais juste être sûr là,  
18          je ne vous avais pas posé la question là-dessus ce  
19          matin. Ceci étant dit, ça m'amène à continuer un  
20          petit peu avec vos liens avec les entrepreneurs en  
21          construction, effectivement.

22                       Donc, ce que vous nous dites, c'est que, ce  
23          qu'on a compris de votre témoignage, monsieur  
24          Milioto, pour vous, c'est une personne... Est-ce  
25          que c'est peut-être lui l'entrepreneur qui a

1           contribué le plus arrondissements et...

2           arrondissements et central confondus?

3       R. Je ne peux pas dire, ce n'était pas la quantité.

4           C'est que s'il y avait un arrondissement où il  
5           était sollicité ou s'il avait travaillé, il prenait  
6           des billets dans l'arrondissement, tout dépend  
7           de... des arrondissements où qu'il était sollicité.  
8           Mais, ce n'était pas côté quantité, c'était... il  
9           achetait...

10      Q. **[659]** C'est parce que j'essaie de comprendre. C'est  
11           que, dans un premier temps, vous nous disiez que le  
12           financement au niveau des arrondissements, ça se  
13           passait de façon locale et vous n'aviez pas à  
14           intervenir, c'est ce que vous nous avez dit.

15      R. On ne le faisait pas, mais il fallait donner un  
16           coup de main, t'sais. Il y a des arrondissements,  
17           on appelait ça nous autres des arrondissements  
18           orphelins.

19      Q. **[660]** Comme? Lesquels?

20      R. Ceux d'où est-ce qu'on n'est pas, Hochelaga où on  
21           n'était pas élu, ce n'était pas notre équipe. On  
22           appelait ça des... des arrondissements orphelins.  
23           Là il fallait travailler plus parce qu'on n'avait  
24           pas de... Ça, c'est moi qui donnais un coup de main  
25           avec les coordonnateurs.

1 Q. **[661]** O.K. Mais, est-ce qu'on comprend que monsieur  
2 Milioto, quand vous nous dites que vous l'appellez  
3 vous-même là sur une base assez fréquente, est-ce  
4 que l'objet de votre témoignage, c'est de dire « je  
5 voulais des billets autant pour le central que pour  
6 les arrondissements »?

7 R. Où il fallait que j'intervienne j'intervenais. Si  
8 on me demandait d'intervenir, je le faisais.

9 Q. **[662]** O.K. Et ce qu'on comprend, c'est que monsieur  
10 Milioto était un bon contributeur du Parti Union  
11 Montréal?

12 R. Il était bon, il était contributeur, oui.

13 Q. **[663]** O.K. Et est-ce que vous vous souvenez avoir  
14 eu des discussions avec... soit monsieur Milioto ou  
15 d'autres entrepreneurs en leur disant « écoutez là,  
16 vous avez des contrats dans la ville, on va  
17 également... vous devez être redevable au Parti »?

18 R. Non, j'envoyais un certain nombre de billets à tous  
19 les contracteurs.

20 Q. **[664]** Pourquoi faire la distinction entre les  
21 firmes de génie-conseil et les firmes de  
22 construction, selon vous? Parce que c'est clair, ce  
23 que vous nous avez dit v'là deux semaines, et vous  
24 l'avez répété ce matin, les firmes, c'était très  
25 clair. Madame Charbonneau, je pense, l'a fait



1           préciser. C'est-à-dire vous avez des contrats, donc  
2           vous payez là.

3           R. Non, je n'ai pas...

4           Q. **[665]** Pourquoi cette distinction-là avec les  
5           entrepreneurs en construction?

6           R. Je n'ai aucune idée, je n'ai pas...

7           Q. **[666]** Surtout que les entrepreneurs en construction  
8           étaient présents, ils étaient même présents lors de  
9           la défusion. Vous étiez également présent au Club  
10          Saint-James quand il y avait le fameux déjeuner  
11          avec le maire en deux mille quatre (2004)?

12          R. Non, au Club Saint-James...

13          Q. **[667]** Vous n'étiez pas là?

14          R. On dit que j'étais là, mais, moi, je n'ai pas de  
15          mémoire d'avoir été là. Pas le Club Saint-James,  
16          hein! Oui.

17          Q. **[668]** Le Club St-Denis, je m'excuse.

18          R. Oui.

19          Q. **[669]** Vous avez raison, le Club St-Denis.

20          R. De mémoire, je n'y étais pas.

21          Q. **[670]** En deux mille quatre (2004).

22          R. De mémoire, je n'étais pas là.

23          Q. **[671]** Mais, j'imagine que vous avez travaillé  
24          sur... au niveau du comité parapluie là, du comité  
25          du... du comité pour Montréal.

1 R. Non, c'était monsieur Ouellet qui avait décidé que  
2 c'était complètement à part du financement du  
3 parti. Alors, il avait appointé, je pense, Martin  
4 Dumont, d'autres personnes du parti là-dessus. Je  
5 me souviens, moi j'ai contribué. À la demande de  
6 Christian Ouellet, j'avais contribué. Mais de là à  
7 y avoir été, je n'ai pas de souvenir de ça.

8 Q. [672] O.K. Mais vous souvenez-vous d'avoir comme  
9 milité pour que, justement, la ville, la grande  
10 ville demeure et qu'on empêche les défusions?

11 R. Vous voulez dire, pour collecter, ou...?

12 Q. [673] Non, pas pour collecter. Je parle, si vous  
13 avez travaillé, je ne parle pas uniquement de ce  
14 petit-déjeuner-là avec le maire, mais si vous avez  
15 travaillé, justement pour...

16 R. L'organisation?

17 Q. [674] Pour l'organisation, pour le référendum?

18 R. Oui, j'ai travaillé.

19 Q. [675] Vous avez travaillé? O.K. Puis c'était quoi  
20 votre rôle lors du référendum?

21 R. Bien, voir à ce que ce soit bien... Excusez. Voir à  
22 ce que, dans les arrondissements où on avait  
23 moyennement des chances, où c'était chaudement...  
24 On va prendre comme Anjou, c'était contre la  
25 machine. On appelait ça la machine, contre la

1 machine du maire en place, qui était monsieur...  
2 qui est encore monsieur Miranda, mais qui n'était  
3 pas avec nous. Il travaillait fort, alors il a  
4 fallu mettre des équipes pour travailler. Il y  
5 avait aussi à Ville Saint-Laurent où le maire  
6 défunt, le maire Paquet, était très actif. Puis à  
7 Saint-Laurent il n'y avait pas beaucoup  
8 d'organisation. Alors, voir peut-être à donner un  
9 coup de main, à trouver du monde pour travailler.

10 Q. [676] Il est en preuve également que lors de ce  
11 référendum-là, les entreprises pouvaient donner. Et  
12 si je ne m'abuse, il y en a qui ont donné jusqu'à  
13 dix mille dollars (10 000 \$). Vous étiez au courant  
14 de ça?

15 R. Oui, bien ça, vous l'avez...

16 Q. [677] Non, non, mais vous, est-ce que vous étiez au  
17 courant? Je ne vous parle pas, ce que vous avez  
18 appris à la Commission, là?

19 R. Oui.

20 Q. [678] Vous étiez au courant de ça? Est-ce que vous  
21 avez vous-même sollicité des entreprises, que ce  
22 soit des entrepreneurs ou des...

23 R. Non.

24 Q. [679] ... des firmes de génie-conseil?

25 R. Non.

1 Q. **[680]** Pourtant, en deux mille quatre (2004), ces  
2 gens-là, vous travailliez activement avec eux  
3 autres?

4 R. Oui, mais pour ça, je n'ai pas... On m'avait dit :  
5 « C'est à part. »

6 Q. **[681]** Donc, c'est monsieur Ouellet, c'est monsieur  
7 Dumont, essentiellement, qui s'en occupaient?

8 R. C'est ça.

9 Q. **[682]** Vous n'étiez pas... vous n'avez pas de  
10 souvenir d'être présent?

11 R. Non, du tout.

12 Q. **[683]** Je vais revenir également avec les... Alors,  
13 monsieur Milioto, comme vous dites, vous avez  
14 énormément de fréquence avec lui, mais c'est  
15 vraiment uniquement du financement, il n'y a pas de  
16 lien d'amitié?

17 R. Non.

18 Q. **[684]** Pas du tout, mais vous l'appellez très  
19 souvent?

20 R. Je l'appelais, oui.

21 Q. **[685]** Vous l'appeliez? O.K. Et je vous ai posé la  
22 question, je vous la repose cette question-là. Est-  
23 ce que monsieur Milioto vous amenait de l'argent  
24 d'autres entrepreneurs? Est-ce que vous êtes au  
25 courant de ça?

1 R. Non.

2 Q. **[686]** Que non, ou vous êtes au courant? C'est quoi?

3 R. Il ne m'amenait pas rien.

4 Q. **[687]** J'ai un petit peu de la misère à vous suivre,

5 parce que vous nous dites, dans un premier temps :

6 « Moi je reçois des enveloppes, je ne regarde pas

7 vraiment, je ne sais pas ce qu'il y a dans le

8 chapeau. » On a vu avec monsieur Lachance que

9 pendant que vous étiez là les dons anonymes ont

10 augmenté de façon assez drastique. Quand on vous

11 donnait l'argent en tant que tel...

12 R. On ne le donnait pas à moi. L'argent, les gens

13 venaient à l'événement ou à un événement, puis il y

14 avait le chapeau. Ils allaient le déposer là.

15 Q. **[688]** Je veux savoir comment ça marche. Exemple,

16 vous avez... vous voulez que monsieur Milioto

17 achète une table de dix (10) à cinq cents (500) par

18 personne. C'est ce qu'on a dit, le cocktail du...

19 pas le cocktail, le cocktail de financement du

20 maire. O.K.?

21 R. Oui.

22 Q. **[689]** Alors, dix (10) billets à cinq cents (500),

23 c'est quelque chose qui est possible. Vous

24 l'appellez, vous dites : « Écoute, Monsieur Milioto,

25 peux-tu me prendre dix (10) billets? »

1 R. Puis en plus, je poussais la note : « Serais-tu  
2 capable de me placer une autre table? »

3 Q. **[690]** O.K. Puis effectivement, et des fois ça  
4 marchait, des fois ça ne marchait pas?

5 R. Exact.

6 Q. **[691]** Mais quand monsieur, quand... est-ce que  
7 c'est vous qu'on allait voir pour les billets? Est-  
8 ce que c'est vous que monsieur Milioto allait voir?

9 R. Non. On avait des tables comme ça ici, puis on  
10 avait des bénévoles du parti qui étaient avec... à  
11 chaque... on avait huit à dix (10) bénévoles quand  
12 on faisait le gros, là. Alors, ils arrivaient avec  
13 les billets, on regardait les billets, puis là on  
14 demandait les chèques. Ils disaient : « Bien,  
15 c'est... Ah, c'est bien, si vous voulez passer ici  
16 au... » Il y avait les chèques...

17 Q. **[692]** Mais moi, ce que j'ai de la misère à  
18 comprendre, c'est le suivi de ça. Vous l'avez  
19 expliqué un peu à monsieur Lachance, c'est-à-dire,  
20 un événement qui a eu lieu, puis ensuite de ça,  
21 vous avez fait des contacts constants trois  
22 semaines après, et vous avez prétendu que c'était  
23 probablement pour collecter l'argent. Alors, c'est  
24 là que j'ai de la misère à vous suivre, Monsieur  
25 Trépanier.

1 R. Non, il y a des gens qui nous disaient : « O.K.,  
2 j'ai à date cinq chèques sur dix (10) billets que  
3 j'ai achetés, que j'ai pris. Les autres billets,  
4 les autres chèques vont suivre bientôt. » Alors,  
5 les filles prenaient les numéros des chèques, des  
6 billets, avec la personne concernée, puis on  
7 faisait un suivi, dire : « Écoute, as-tu eu  
8 tes... » Comme on dit, on faisait un « back »... on  
9 revenait en arrière, et puis on les relançait si  
10 les chèques étaient prêts, s'ils avaient été  
11 capables d'aller ramasser les chèques.

12 Q. **[693]** Si je fais le même exercice, mais on va en  
13 parler plus abondamment lorsqu'on va parler du  
14 Faubourg Contrecoeur, mais Paolo Catania, où est-ce  
15 qu'on a mille trois cents (1 300) appels, est-ce  
16 que, également, vous aviez à solliciter... j'oublie  
17 les appels qui peuvent être faits dans le contexte  
18 du Faubourg Contrecoeur, mais est-ce que c'est la  
19 même dynamique avec Paolo Catania? Parce qu'on va  
20 regarder, là, il y a des dates qui ne tombent pas  
21 dans le Faubourg Contrecoeur. J'imagine que vous  
22 faites un suivi également avec Paolo Catania?  
23 C'est-à-dire, « Hey, Paolo, tu me prends-tu dix  
24 (10) billets, tu me prends-tu vingt (20) billets? »

25 R. Oui. Je l'appelais pour prendre des billets.

- 1 Q. **[694]** O.K. Puis lui, je pense même, c'est plus...  
2 Par rapport à monsieur Milioto, ce que je comprends  
3 de votre témoignage, c'est même plus proche, là.  
4 C'est un ami, Paolo Catania, là.
- 5 R. C'est une bonne connaissance, oui.
- 6 Q. **[695]** O.K. Oui. On en parlera, on en parlera  
7 éventuellement mais c'est une personne, même, que  
8 vous avez été en voyage avec monsieur Catania, là.
- 9 R. Je n'ai pas été en voyage avec monsieur Catania.
- 10 Q. **[696]** Non? Vous n'avez pas été avec monsieur  
11 Catania? On regardera ça plus tard. O.K. Vous  
12 n'avez pas été en voyage avec monsieur Catania.
- 13 R. Non.
- 14 Q. **[697]** Monsieur Accurso, au-delà d'être un très bon  
15 ami, pour lequel vous avez parlé v'là pas tellement  
16 longtemps avec lui, est-ce que vous faisiez la même  
17 chose avec monsieur Accurso? « Hey, Monsieur  
18 Accurso, pouvez-vous acheter des billets? »
- 19 R. J'envoyais des billets, oui.
- 20 Q. **[698]** O.K. Puis est-ce que vous faisiez également  
21 le même suivi, c'est-à-dire le talonner, là, aller  
22 au bout du do... « Je vais aller vraiment au bout  
23 du dossier, je vais l'appeler trois jours de temps.  
24 Il ne me rappelle pas, je le rappelle, hey, tu les  
25 prends-tu mes billets? » Est-ce que c'est la même



1           dynamique?

2           R. C'est sûr. Parce que moi je voulais fermer le... Un  
3           événement, le plus vite c'est fermé, pour être  
4           capable de repartir un autre événement qui était  
5           déjà en marche.

6           Q. **[699]** O.K. Et monsieur Accurso, compte tenu que  
7           c'est votre ami personnel, vous n'aviez pas à  
8           passer par monsieur Minicucci, j'imagine, pour...

9           R. Moi j'appelais Frank Minicucci.

10          Q. **[700]** Aussi? Les deux?

11          R. Oui. J'appelais Frank Minicucci pour les billets.

12          Q. **[701]** O.K. Puis Tony Accurso, vous ne l'appeliez  
13          pas pour les billets?

14          R. Pas besoin. Il disait, « Appelle Frank. »

15          Q. **[702]** O.K. D'autres personnes chez Louisbourg  
16          que...

17          R. Non.

18          Q. **[703]** Non? C'est vos deux contacts. Monsieur  
19          Accurso, est-ce que vous êtes allé, déjà allé sur  
20          son bateau?

21          R. Oui.

22          Q. **[704]** Oui? Combien de reprises?

23          R. Une fois.

24          Q. **[705]** Une fois. Est-ce que c'est un bateau qui est  
25          amarré dans les îles Vierges britanniques?

1 R. Oui.

2 Q. [706] Oui. C'est le Touch?

3 R. Oui.

4 Q. [707] Vous êtes allé là quand, exactement?

5 R. Je sais que c'était l'été.

6 Q. [708] Non mais l'été, il y en a beaucoup d'étés,  
7 là. Est-ce que c'est l'été deux mille six (2006),  
8 l'été deux mille sept (2007), l'été deux mille huit  
9 (2008)?

10 R. Je n'ai pas de... Je sais que je suis allé.

11 Q. [709] O.K. J'imagine que vous n'avez rien payé? Un  
12 chum, c'est un chum?

13 R. Non, j'ai été invité.

14 Q. [710] Vous avez été invité. Et est-ce que vous  
15 étiez avec d'autres personnes quand vous avez été  
16 invité?

17 R. Il y avait d'autres personnes là, oui.

18 Q. [711] Qui était sur le bateau quand vous avez été  
19 invité? Quand vous êtes allé, à l'été, peut-être  
20 essayer de nous rappeler la date, là, ça peut peut-  
21 être nous aider, là. Deux mille six (2006), deux  
22 mille sept (2007), deux mille huit (2008)?

23 R. Je n'ai pas de souvenance. C'est-tu en deux mille  
24 six (2006), deux mille sept (2007)...

25 Q. [712] Ça peut ressembler à ça, en tout cas? Deux

1 mille six (2006), deux mille sept (2007). Est-ce  
2 que... Je vais vous donner un point de... Je vais  
3 vous donner un point, là, pour vous orienter.  
4 Monsieur Frank Zampino va démissionner du comité  
5 exécutif en deux mille huit (2008), au printemps  
6 deux mille huit (2008). Juillet deux mille huit  
7 (2008) il va être parti, en tout cas. Est-ce que  
8 c'est l'année avant?

9 R. Ça se peut.

10 Q. **[713]** Ça se peut? Deux mille sept (2007), ça se  
11 peut fort bien?

12 R. Mais je ne peux pas le confirmer.

13 Q. **[714]** Est-ce que monsieur Zampino était présent  
14 quand vous êtes allé sur le bateau?

15 R. Non.

16 Q. **[715]** Non?

17 R. Non.

18 Q. **[716]** Vous étiez au courant qu'il y avait été, lui  
19 également? Vous êtes au courant que monsieur  
20 Zampino est allé également?

21 R. Bien, il l'a déclaré, oui.

22 Q. **[717]** Il est allé à deux reprises?

23 R. C'est ce qu'il a déclaré.

24 Q. **[718]** Parfait. Vous, est-ce que vous vous  
25 souvenez... Vous dites qu'il n'était pas là. Vous y

1           avez été avant lui, ou après lui? J'essaie de me  
2           situer dans le temps, là.

3       R. Je ne peux pas vous dire.

4       Q. **[719]** O.K. Et vous avez dit il y avait des gens qui  
5           étaient là, alors est-ce qu'il y a des gens... Qui  
6           était sur le bateau quand vous avez été invité par  
7           monsieur Accurso?

8       R. Il y avait monsieur Accurso.

9       Q. **[720]** Oui. J'imagine.

10      R. Avec sa... sa conjointe...

11      Q. **[721]** Je n'ai pas besoin des... Je n'ai pas besoin  
12           des noms des conjointes, là. Vous pouvez... Alors,  
13           j'ai besoin des autres personnes qui étaient là.

14      R. Monsieur Poulin avec son épouse.

15      Q. **[722]** Monsieur Bernard Poulin, qui est votre ami?

16      R. Oui.

17      Q. **[723]** Et pour lequel, qui est également un client  
18           de Bermax.

19      R. Qui a été... Oui.

20      Q. **[724]** On a vu ensemble, là, que minimalement, une  
21           année, il y a eu un quarante-cinq mille dollars  
22           (45 000 \$) qui a été donné...

23      R. Oui.

24      Q. **[725]** ... par Bernard Poulin, puis Bernard Poulin,  
25           c'est un chum de longue date, là, en raison de...

1 R. Oui.

2 Q. **[726]** Vous avez parrainé quelqu'un de son  
3 entourage, là, au niveau des AA. Si je me souviens  
4 bien. C'est ça?

5 R. Oui.

6 Q. **[727]** Parfait. Alors monsieur Poulin est là,  
7 j'imagine avec sa conjointe? Pas besoin de savoir  
8 les noms, là.

9 R. Pardon?

10 Q. **[728]** Monsieur Poulin et sa conjointe?

11 R. Oui.

12 Q. **[729]** Parfait. D'autres personnes?

13 R. Non.

14 Q. **[730]** Pas d'autres personnes. Parfait. Et monsieur  
15 Accurso, est-ce qu'il avait une raison particulière  
16 pour vous inviter, vous et monsieur Poulin? Vous,  
17 vous êtes, à ce moment-là, de façon non officielle,  
18 encore collecteur de fonds pour Union Montréal?

19 R. Non. Moi j'avais reçu le téléphone, puis on m'a  
20 demandé... Je ne voulais pas dire que... Je ne veux  
21 pas dire que j'étais un sub, un remplaçant.  
22 Apparemment il y aurait eu une cancellation.

23 Q. **[731]** O.K. Apparemment. Est-ce que c'est quelque  
24 chose que vous savez en particulier?

25 R. Pardon?

1 Q. [732] Qui a annulé, est-ce que vous le savez?

2 Non?

3 R. Ça, je n'ai pas posé de questions. On m'a dit,  
4 si... Que j'étais invité à venir en bateau, on  
5 partirait l'autre semaine, « Es-tu prêt? » C'est  
6 sûr, j'ai dit oui.

7 Q. [733] Ça a duré combien de temps?

8 R. Une semaine.

9 Q. [734] Une semaine?

10 R. Bien, c'est six jours.

11 Q. [735] O.K. O.K. Est-ce que, avec monsieur Accurso,  
12 il y a eu des discussions par rapport aux contrats  
13 de la Ville, contrats qui s'en venaient, contrats  
14 qui étaient en cours?

15 R. Non. C'était... Non. Je n'ai pas entendu parler  
16 contrats, rien. Rien.

17 Q. [736] O.K.

18 R. De ce que je connais de monsieur Accurso, peut-être  
19 à l'ouvrage c'est business, mais quand il est...  
20 Moi, le temps que j'ai été là, c'était  
21 entertaining, c'est ça.

22 Q. [737] Moi, ce qui m'intéresse, c'est les liens  
23 entre tout ce beau monde-là. C'est-à-dire, vous,  
24 vous êtes un ami, ce que vous nous dites, de  
25 monsieur Accurso. Monsieur Poulin, lui, c'est un

1           ami de qui? Est-ce que c'est un ami de monsieur  
2           Accurso aussi?

3           R. Je ne le sais pas. Moi, je suis un ami de... Je  
4           connais les deux.

5           Q. **[738]** Non, mais vous me surprenez quand vous dites  
6           « je ne le sais pas ». Pendant une semaine, vous  
7           avez dû discuter sur... Ça paraît, là.

8           R. Je sais que monsieur Poulin et monsieur Accurso ont  
9           été partenaires dans... peut-être en affaires...

10          Q. **[739]** Dans quoi?

11          R. ... à l'extérieur du pays. Je ne le sais pas. Je ne  
12          peux pas vous dire là-dessus.

13          Q. **[740]** O.K.

14          R. Je n'entre pas dans ces détails-là. Je sais qu'ils  
15          se connaissent très bien.

16          Q. **[741]** Monsieur Poulin, en tout cas sa firme SM est  
17          une des firmes collusionnaires à Montréal, ça, vous  
18          l'avez dit? Donc avec les autres. Effectivement.  
19          Oui. En tout cas, vous l'avez dit. Dites pas une  
20          chose et son contraire! Effectivement, SM est une  
21          des firmes collusionnaires?

22          R. Oui.

23          Q. **[742]** Qui faisait le partage de contrats gérés par  
24          monsieur Lalonde?

25

1 LA PRÉSIDENTE :

2 Q. [743] Monsieur Trépanier, c'est parce qu'il faut  
3 que vous... Quand vous répondez, il faut que ce  
4 soit enregistré.

5 R. Il y a eu des contrats, mais est-ce qu'il y a eu  
6 collusion avec monsieur Lalonde ou? Ça, je ne peux  
7 pas le dire, je ne le sais pas.

8 Me DENIS GALLANT :

9 Q. [744] Ça ne me tente pas de recommencer ça. Je  
10 pensais qu'on avait... on était arrivé avec un  
11 consensus, il ne faut pas que les choses changent,  
12 quand on a quitté v'là quinze (15) jours. Mais ce  
13 que vous nous avez dit, c'est que ces firmes-là,  
14 donc vous avez dit les firmes qui ont contribué  
15 deux cent mille (200 000 \$), les firmes qui ont  
16 contribué cent mille (100 000 \$), que les contrats  
17 de génie-conseil à Montréal, en tout cas à partir  
18 de deux mille quatre (2004) et même après, quand  
19 monsieur Lalonde et monsieur Rosaire Sauriol vous  
20 ont dit « regarde, on s'en occupe », vous nous avez  
21 confirmé que c'était des collusionnaires?

22 R. Oui, j'ai répondu oui.

23 Q. [745] Parfait. Alors, monsieur Poulin, qui  
24 représente la firme SM, est sur le bateau avec  
25 monsieur Accurso. Est-ce que monsieur Accurso, vous



1           savez si monsieur Accurso a pris part à de la  
2           collusion dans l'octroi des contrats à Montréal?

3           R. Non.

4           Q. **[746]** Est-ce que vous êtes au courant si monsieur  
5           Accurso, via Frank Minicucci ou autre personne, ont  
6           contribué beaucoup au parti Union Montréal?

7           R. Ils ont... Monsieur Minicucci contribuait.

8           Q. **[747]** Donc, vous êtes capable de nous dire, et ça  
9           c'est vos chiffres à vous, je ne veux pas vous  
10          contredire, on a d'autres versions, là, mais  
11          jusqu'à l'élection de deux mille cinq (2005), vous  
12          avez dit sur quatre ans, les grandes firmes de  
13          génie-conseil ont donné deux cent mille  
14          (200 000 \$), des plus petites firmes, notamment SM,  
15          ont donné cent mille (100 000 \$), peut-être plus...

16          R. Non, SM n'était pas dans les grandes firmes.

17          Q. **[748]** Non, non, mais c'est ce que je viens de vous  
18          dire. Donc c'est cent mille (100 000 \$)?

19          R. Cinquante mille (50 000 \$), je crois.

20          Q. **[749]** Cinquante mille (50 000 \$). Bon. Parfait.  
21          Cinquante mille (50 000 \$). Êtes-vous capable de  
22          nous donner un ordre de grandeur pour monsieur  
23          Accurso ou...

24          R. Non.

25          Q. **[750]** ... monsieur Minicucci?

1 R. Je vendais une table. J'appelais puis je vendais  
2 une table à monsieur Minicucci. Puis à part de ça,  
3 je ne l'appelais pas, là.

4 Q. **[751]** Mais ce sont... Moi, je veux comprendre. Ce  
5 sont des amis. C'est un monsieur qui est tellement  
6 proche de vous qu'il vous invite sur un bateau qui,  
7 on a dit le chiffre, d'à peu près soixante-dix  
8 mille (70 000 \$) par semaine, c'est ce qui a été  
9 évoqué ici. Je ne le sais pas, moi, je n'ai jamais  
10 pris ce genre de bateau. Alors effectivement. Donc,  
11 j'imagine que c'est un très grand ami qui vous  
12 invite sur son yacht?

13 R. Merci s'il m'a considéré comme un grand ami. Moi,  
14 j'ai eu l'occasion, j'ai eu l'invitation, je  
15 l'admets, j'ai accepté. Je suis allé.

16 Q. **[752]** Super! Monsieur Poulin, est-ce qu'on peut le  
17 qualifier également de très grand ami de monsieur  
18 Accurso, selon votre connaissance?

19 R. Je peux dire que c'est un ami. De là grand ami, je  
20 ne peux pas vous le dire. Ce n'est pas moi qui fais  
21 les mesures.

22 Q. **[753]** Vous, vous nous avez évoqué, nous dire :  
23 « J'ai été peut-être la personne de remplacement  
24 pour ce voyage-là. » Est-ce que vous savez pourquoi  
25 monsieur Poulin a été invité par monsieur Accurso?

1 Est-ce que ça a été évoqué ça?

2 R. Non, du tout.

3 Q. **[754]** Du tout?

4 R. Non, Madame la Présidente.

5 Q. **[755]** O.K. Et j'imagine, pendant une semaine, ce  
6 que vous dites, c'est, on parle de quoi pendant une  
7 semaine, de la pluie et du beau temps, on est en  
8 vacances?

9 R. Moi, je laissais, les deux couples... De un,  
10 j'étais seul. Alors, moi, je m'en allais en avant  
11 avec un livre. J'ai pris du soleil. J'ai profité de  
12 bons repas, c'est sûr. Mais des repas, moi, ça ne  
13 s'éternisait pas dans mon cas. J'avais fini de  
14 souper, je m'en retournais en avant ou j'allais en  
15 haut.

16 LA PRÉSIDENTE :

17 Q. **[756]** Ce que vous nous dites, là, c'est que vous  
18 faites du développement des affaires, vous vous en  
19 allez sur un bateau où ça coûte soixante-quinze  
20 mille dollars (75 000 \$) par couple, et vous ne  
21 mêliez pas aux conversations de personne, vous  
22 faisiez votre petite affaire, vous vous en alliez  
23 sur le haut du bateau, puis c'est tout ce que vous  
24 faisiez? Vous ne parliez pas à personne?

25 R. Non, je leur parlais. Aux repas, je parlais. Mais

1 je les laissais jaser entre couples. Moi, je suis  
2 tout seul. Il y a d'autres choses à faire sur le  
3 bateau. Je pouvais aller écouter un film. Je  
4 pouvais aller sur Internet. Il y a beaucoup de  
5 choses que je pouvais faire. Après mon souper, je  
6 vais lire tranquillement, je me retirais. Puis je  
7 pouvais descendre à ma chambre. Je revenais.

8 Me DENIS GALLANT :

9 Q. [757] Et les conversations entre monsieur Poulin et  
10 monsieur Zampino (sic)?

11 R. Monsieur...

12 Q. [758] Deux bons amis à vous. Est-ce qu'on a fait  
13 état? Est-ce qu'on vous a relaté de quoi ils  
14 discutaient ces deux personnes-là?

15 R. Conversations entre monsieur Poulin et monsieur  
16 Zampino?

17 Q. [759] Monsieur Zampino! Vous m'excusez. Monsieur  
18 Accurso. Je me trompe. Je suis vraiment désolé.

19 R. Non, moi je n'ai... S'ils ont parlé affaires je  
20 m'en allais. Si ça parlait affaires, moi je n'ai  
21 pas d'affaires à... Pas d'affaires à ça.

22 Q. [760] O.K.

23 14:29:06

24 LA PRÉSIDENTE :

25 Q. [761] Vous êtes en train de nous dire que vous,

1 vous faites du développement des affaires puis  
2 quand les deux personnes parlent d'affaires, vous,  
3 vous en allez.

4 R. S'ils parlent d'un domaine que moi je ne connais  
5 pas...

6 Q. **[762]** De quel domaine parlaient-ils?

7 R. Des projets, pas des projets mais si, je crois  
8 qu'ils ont un projet en Europe ensemble dans, ils  
9 sont partenaires, je ne peux pas l'affirmer mais il  
10 me semble qu'ils sont en consortium à l'extérieur  
11 du pays.

12 Me DENIS GALLANT :

13 Q. **[763]** O.K. Vous êtes d'accord avec moi que et  
14 monsieur Accurso, par le biais de ses filiales, et  
15 monsieur Poulin ont d'importants contrats à  
16 Montréal également.

17 R. Bien monsieur Poulin, je pense qu'il a eu, c'est un  
18 de ceux dans les ingénieurs, je pense que... Vous  
19 regarderez, vous avez les chiffres.

20 Q. **[764]** On en a quelques uns puis on a beaucoup ce  
21 que vous nous disiez, j'en ai même vu avec vous il  
22 y a deux semaines, des consortiums arrangés  
23 d'avance là. Dessau, SM...

24 R. Vous regarderez les montants comparés aux autres.

25 Q. **[765]** Oui.

1 R. Je ne pense pas qu'il a été dans les joueurs  
2 majeurs.

3 Q. **[766]** O.K. Forcément je vous ai parlé tantôt du  
4 voyage, des voyages de monsieur Zampino avec  
5 monsieur Accurso sur le Touch, c'est votre grand  
6 chum Frank Zampino, j'ai le nombre de messages là,  
7 ça ne finit plus là. J'imagine que vous avez parlé  
8 abondamment de vos voyages sur le Touch?

9 R. On a parlé de?

10 Q. **[767]** Abondamment vous et monsieur Zampino? Qui est  
11 allé avant? Je vous ai posé la question tantôt,  
12 est-ce que ça vous revient?

13 R. Ça, je ne le sais pas.

14 Q. **[768]** Vous ne le savez pas? Est-ce qu'il y en a un  
15 qui a donné des conseils à l'autre? « Écoute, si tu  
16 vas là, habille-toi comme il faut? Si tu vas là,  
17 vas visiter telle place. » j'imagine que vous avez  
18 parlé de ça vous et monsieur Zampino?

19 R. Non, c'est avec monsieur, c'est monsieur Minicucci  
20 qui m'avait dit « Ça te prend... » faire du, je ne  
21 sais pas quoi en montagne là. Non, à mon âge je ne  
22 monte pas ça moi.

23 Q. **[769]** Bon.

24 R. Je n'avais rien apporté puis je ne faisais pas de  
25 plongée.

1 Q. [770] Je vais être plus précis que ça c'est-à-dire  
2 que c'est évident que vous et monsieur Zampino vous  
3 avez parlé des voyages sur le Touch. On s'entend,  
4 vous êtes des amis là. Vous dites que vous êtes  
5 allé là une fois. Monsieur Zampino est allé là deux  
6 fois. J'imagine que vous avez eu ces discussions-là  
7 entre vous.

8 R. Après.

9 Q. [771] Un avant que l'autre parte là. Exemple, je  
10 prends pour acquis que c'est vous qui était là en  
11 premier. « Bien écoute... » Frank Zampino va dire  
12 « Aye, Bernard, j'ai été invité par Tony. Qu'est-ce  
13 que tu en penses? ». Vous étiez au courant de ça...

14 R. Non, c'est moi qui est allé après.

15 Q. [772] ... quand il partait.

16 R. C'est moi qui est allé après.

17 Q. [773] Bon, c'était la question tantôt. Là, vous  
18 êtes sûr que vous êtes allé après? Parfait. Alors  
19 j'imagine que vous avez demandé des conseils à  
20 monsieur...

21 LA PRÉSIDENTE :

22 Q. [774] Monsieur Trépanier, quand vous répondez là  
23 vous ne pouvez pas simplement hocher la tête. Il  
24 faut que ça soit enregistré. Alors donc vous venez  
25 de dire oui, c'est vous qui êtes allé après.

1 R. Je suis allé après, oui.

2 Me DENIS GALLANT :

3 Q. [775] Donc j'imagine que quand vous avez eu cette  
4 invitation-là, une des principales personnes que  
5 vous avez parlé, une des premières personnes que  
6 vous avez parlé c'est à votre ami Frank. « Aye,  
7 Frank je suis invité par Tony pour aller sur son  
8 bateau. »

9 R. Quand il est revenu, je m'en allais.

10 Q. [776] Non, mais la question c'est...

11 R. Peut-être que j'en ai parlé.

12 Q. [777] Vous en avez parlé.

13 R. Bon.

14 Q. [778] O.K. Vous en avez parlé. Est-ce que vous avez  
15 évoqué vous, vous, vous n'êtes pas un élu, est-ce  
16 que vous avez évoqué avec monsieur Zampino qu'il y  
17 avait peut-être une problématique d'aller en bateau  
18 avec un entrepreneur qui a des contrats avec la  
19 Ville?

20 R. Non, je n'ai jamais pensé ça.

21 Q. [779] Vous n'avez jamais pensé ça? Ce n'était  
22 pas... Puis est-ce que vous êtes en mesure de nous  
23 dire que monsieur Zampino et monsieur Tony Accurso  
24 ce sont de bons amis qui se connaissent depuis  
25 trente (30) ans à peu près?



1 R. Je ne sais pas s'ils se parlaient depuis trente  
2 (30) ans, je ne peux pas vous le dire. Je ne le  
3 sais pas.

4 Q. [780] Mais selon votre témoignage, ce sont deux de  
5 vos grands chums.

6 R. C'est des bons amis.

7 Q. [781] O.K. Puis j'imagine qu'une des choses qu'on  
8 sait quand on a deux bons amis c'est qu'on sait que  
9 ces personnes-là sont également de très bons amis.  
10 On est d'accord? Vous le saviez que monsieur...

11 R. Ça peut arriver mais ce qu'ils peuvent discuter  
12 entre eux-autres...

13 Q. [782] Je ne suis pas encore aux discussions.

14 R. Mais ce qu'ils discutent avec moi, c'est deux.

15 Q. [783] Je ne suis pas encore aux discussions. Où  
16 est-ce que j'en suis là c'est : est-ce que vous  
17 étiez au courant que Frank Zampino et Tony Accurso  
18 sont des amis de longue date?

19 R. Je ne peux pas dire de longue date.

20 Q. [784] O.K. Ça, vous n'êtes pas au courant.

21 R. Je ne le sais pas.

22 Q. [785] Est-ce que vous êtes en mesure de nous dire  
23 que lorsqu'il y a eu les voyages sur le Touch, soit  
24 en deux mille sept (2007), soit en deux mille huit  
25 (2008), que, à ce moment-là, c'était des amis,

1 c'était de bons amis à ce moment-là.

2 R. C'était des amis.

3 Q. **[786]** C'était des amis. Ceci étant dit, êtes-vous  
4 en mesure de nous dire si monsieur Zampino a  
5 également été invité par monsieur Tony Accurso et  
6 que monsieur Zampino n'a absolument rien déboursé.

7 R. Je ne sais pas du tout. Je ne suis pas au courant  
8 de ses affaires là-dessus.

9 Q. **[787]** O.K. Êtes-vous au courant si monsieur Zampino  
10 a payé quoi que ce soit de son voyage?

11 R. Je ne suis pas au courant du tout, Madame la  
12 Présidente.

13 Q. **[788]** O.K. Vous, vous n'avez pas payé?

14 R. Non, je n'ai pas payé.

15 Q. **[789]** Monsieur Rosaire Sauriol est venu ici et il a  
16 dit qu'il est allé sur le Touch et lui non plus n'a  
17 pas payé. Est-ce qu'il y a des indications qui vous  
18 feraient dire que monsieur Zampino a payé quoi que  
19 ce soit?

20 R. Bien on dit que monsieur Zampino va comparaître  
21 très bientôt...

22 Q. **[790]** On lui posera la question.

23 R. Vous pouvez lui poser la question.

24 Q. **[791]** Effectivement. Mais vous c'est une donnée que  
25 vous n'avez pas?

1 R. Des choses que je ne sais pas.

2 Q. **[792]** Parfait. Monsieur Accurso, vous n'êtes pas en  
3 mesure de me dire, ou soit monsieur Accurso ou  
4 monsieur Minicucci, vous n'êtes pas en mesure de  
5 faire à peu près une moyenne des contributions à  
6 Union Montréal?

7 R. Non.

8 Q. **[793]** Que ce soit par des prête-noms, ou...

9 R. Non.

10 Q. **[794]** Pas du tout?

11 R. Je vendais des tables.

12 Q. **[795]** O.K.

13 R. Mais le montant, le nombre de tables, non, je ne  
14 peux pas vous dire.

15 Q. **[796]** Êtes-vous en mesure de nous dire, par rapport  
16 à Frank Catania, de Construction F. Catania, si  
17 Construction F. Catania étaient des généreux  
18 contributeurs au parti Union Montréal?

19 R. Monsieur Catania achetait des tables...

20 Q. **[797]** Quand vous parlez de monsieur Catania, est-ce  
21 que vous parlez de fils, ou de père? Est-ce que  
22 vous parlez de Paolo Catania ou de Frank Catania?

23 R. Bien, le père, puis il y a le fils.

24 Q. **[798]** O.K. Allez-y.

25 R. Alors, le fils achetait des billets. C'est sûr que

1 le père venait aussi aux événements.

2 Q. [799] O.K. Alors, êtes-vous en mesure de nous dire  
3 si c'est un peu la même dynamique qu'avec monsieur  
4 Milioto? C'est une personne pour laquelle vous  
5 étiez comme agressif un peu pour obtenir qu'il  
6 achète des billets, du financement?

7 R. Bien, j'ai toujours été... J'étais... J'ai toujours  
8 été agressif. Moi, le plus de billets je vendais,  
9 le mieux c'était.

10 Q. [800] O.K. Puis dans votre tête, que ce soit des  
11 entreprises, c'était à peu près comme les firmes de  
12 génie-conseil, ce n'était pas grave, il faut que ce  
13 soit vos objectifs qui soient remplis.

14 R. J'essayais autant que possible, oui.

15 Q. [801] Donc, c'était ce qu'on appelle du financement  
16 sectoriel, c'est-à-dire vos principales, je vous  
17 dirais vos principales cibles, c'était des  
18 dirigeants, soit de firmes de construction ou de  
19 firmes de génie-conseil.

20 R. Dans tout. Des bureaux d'ingénieurs, des bureaux  
21 d'architectes, des bureaux d'avocats.

22 Q. [802] Alors vraiment, là, votre réseau de contacts,  
23 c'était d'obtenir le plus possible du financement  
24 pour le parti.

25 R. Exact. Les développeurs. Tout ce qui était... On

1           avait une liste qui nous était donnée. Tous ceux  
2           qui avaient eu du... qui avaient eu des... qui  
3           avaient été comme clients de la Ville, si... On  
4           avait des listes, puis on faisait un mailing.

5       Q. **[803]** Vous, est-ce que personnellement...  
6           (14:37:18)

7       M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

8       Q. **[804]** Juste une chose, une précision. Donc, ça ce  
9           n'est pas seulement les entrepreneurs ou bien les  
10          firmes de génie civil, c'est également les cabinets  
11          d'avocats...

12      R. Oui.

13      Q. **[805]** Dans votre liste, là.

14      R. Bien oui.

15      Q. **[806]** C'est tous les fournisseurs d'importance à la  
16          Ville.

17      R. Bien oui.

18          Me DENIS GALLANT :

19      Q. **[807]** Vous, est-ce que, personnellement, Bernard  
20          Trépanier contribuait à Union Montréal?

21      R. Oui.

22      Q. **[808]** Est-ce que vous faisiez des donations à Union  
23          Montréal, effectivement?

24      R. Ça je le faisais, oui.

25      Q. **[809]** O.K. Vous aviez une adresse à Montréal...

1 R. À Montréal.

2 Q. **[810]** ... où vous pouviez le faire?

3 R. J'ai contribué quand j'ai eu une adresse à  
4 Montréal.

5 Q. **[811]** O.K. Est-ce que votre conjointe contribuait  
6 également à Union Montréal?

7 R. Oui.

8 Q. **[812]** Tout à fait. Et est-ce que vous étiez  
9 remboursé de quelque façon que ce soit?

10 R. Non.

11 Q. **[813]** Vous n'avez jamais passé le compte à  
12 personne?

13 R. Non. Du tout.

14 Q. **[814]** Vous n'avez jamais servi ce prête-nom vous-  
15 même? C'est-à-dire quelqu'un aurait besoin d'un  
16 chèque, dire, « Regarde, moi je reste là, là, mais  
17 je vais le donner, le mille piastres (1 000 \$), là,  
18 mais à condition que tu me rembourses... »

19 R. Non.

20 Q. **[815]** « ... que tu me rembourses. » Non?

21 R. J'ai fait des contributions à certains partis  
22 politiques provinciaux, au fédéral...

23 Q. **[816]** O.K.

24 R. ... mais jamais de prête-noms.

25 Q. **[817]** On va... On va justement parler, pendant que

1           vous m'ouvrez la porte aux partis politiques  
2           provinciaux. Votre relation avec monsieur Pierre...

3           M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

4           Si vous me permettez juste, encore...

5       Q. **[818]** Concernant les prête-noms, quand vous aviez  
6           de l'argent comptant, est-ce que vous avez déjà  
7           approché un bénévole et lui dire, « Fais-moi un  
8           chèque de mille dollars (1 000 \$), je vais te  
9           redonner ça en argent? »

10       R. Non.

11       Q. **[819]** Avez-vous déjà payé, parfois, des bénévoles  
12           autour de vous, là, pour dire...

13       R. Non. C'était... Moi je n'en faisais pas. De un, je  
14           n'avais pas le temps de faire ça, là. J'avais de  
15           l'ouvrage. Quand on dit, là, organiser... Le monde  
16           est... Des fois on pense que c'est bien facile. Ce  
17           n'est pas facile. C'est de l'ouvrage de trois,  
18           quatre mois. Plus des cocktails de d'autres  
19           arrondissements qui entrent entre-temps. Ils te  
20           demandent un coup de main. C'est de l'ouvrage. Pas  
21           le temps pour ces choses-là.

22       Q. **[820]** Mais quand vous avez de l'argent comptant,  
23           vous avez de la...

24       R. Ça restait là.

25       Q. **[821]** Quarante mille (40 000 \$) de SNC... Vous avez

1 eu de l'argent comptant, quarante mille (40 000 \$)  
2 de SNC-Lavalin. Vous en avez eu d'autre. Vous avez  
3 soulevé que vous avez une autre firme qui vous a  
4 donné de l'argent, de l'argent comptant.

5 R. Ça restait, c'était le parti qui s'occupait de ça.

6 Q. **[822]** Donc, vous donnez ça, vous, à qui? Cet  
7 argent-là, vous le donnez à qui, votre argent  
8 comptant, (inaudible)?

9 R. Il était, avec le cha... Encore là, avec le  
10 chapeau. Ça partait, ça s'en allait au parti,  
11 c'était compté par deux personnes. De là, ça allait  
12 au coffre-fort. Du coffre-fort, après ça quand ils  
13 faisaient le dépôt, ça partait.

14 Q. **[823]** Oui, vous nous avez dit que...

15 R. Je n'avais pas de... Ce n'est pas moi qui le  
16 manipulais, l'argent.

17 Q. **[824]** Vous avez déjà reçu quarante mille dollars  
18 (40 000 \$) comptant de SNC-Lavalin. Vous nous avez  
19 dit ça il y a deux semaines.

20 R. Ça, je l'ai manipulé.

21 Q. **[825]** Bon. Ça ici, il y a une firme d'ingénieurs  
22 qui vous a redonné de l'argent également en forme  
23 d'argent comptant, principalement en chèques, vous  
24 avez donné ça il y a deux semaines aussi, c'était  
25 principalement simplement en chèques, mais aussi il



1 y avait de l'argent comptant?

2 R. À l'occasion des événements, on prenait  
3 l'enveloppe, envoie dans le chapeau. Même s'il y  
4 avait des chèques, moi, je n'ouvrais pas ça. Il y a  
5 du monde alentour. Envoie dans le chapeau!

6 LA PRÉSIDENTE :

7 Q. **[826]** Alors, si je comprends bien, quand vous  
8 preniez l'argent, l'enveloppe et que vous la  
9 mettiez dans le chapeau, d'abord, vous saviez que  
10 l'enveloppe contenait de l'argent?

11 R. Il y avait des chèques puis de l'argent.

12 Q. **[827]** O.K. Mais vous saviez que quand une personne  
13 vous donnait une enveloppe, c'est qu'elle contenait  
14 forcément de l'argent ou des chèques?

15 R. Il me disait : « Il y a de l'argent dedans. » Je  
16 disais : « O.K. Mets-la dans le chapeau. »

17 Q. **[828]** O.K. Puis la personne qui vous donnait ça,  
18 vous saviez c'était qui?

19 R. Bien oui, on le barrait avec le numéro de billet.

20 Q. **[829]** Bien oui.

21 Me DENIS GALLANT :

22 Q. **[830]** Ça fait que ce n'est plus un don anonyme?

23 LA PRÉSIDENTE :

24 Q. **[831]** Donc, ce n'est plus un don anonyme?

25 R. C'était... Il avait acheté ses billets puis il

1           avait mis ça dans le chapeau.

2           Me DENIS GALLANT :

3       Q. **[832]** C'est ça. Donc, ce n'est pas un don anonyme,  
4           on s'entend?

5       R. Ce n'est pas moi qui travaillais aux tables. On  
6           avait des permanents du parti qui travaillaient aux  
7           tables pour nous autres. Puis le numéro de billet,  
8           puis il disait : « O.K. Je vais aller porter ça. »  
9           Il allait porter ça là-bas.

10      Q. **[833]** Prenons par hypothèse l'entrepreneur X qui  
11           dire « regarde, moi, je n'ai pas pu avoir de  
12           chèques, là, j'ai cinq mille dollars (5000 \$) dans  
13           l'enveloppe, j'ai dix mille dollars (10 000 \$) dans  
14           l'enveloppe », ce que vous lui dites, c'est « va  
15           porter ça dans le chapeau », c'est ça que vous nous  
16           dites?

17      R. Non, ce n'est pas de même.

18      Q. **[834]** Comment ça marche?

19      R. Tout le long, le type arrivait, il s'en venait au  
20           cocktail puis il assistait au cocktail. Puis, là,  
21           du moment que... Trois fois durant le cocktail, le  
22           directeur général du parti disait : « On vous  
23           remercie de vous être déplacé. Ceux qui ont des  
24           dons anonymes, le chapeau est là. »

25      LA PRÉSIDENTE :

1 Q. **[835]** Et vous nous avez dit tantôt que vous cochiez  
2 les billets qu'il avait pris?

3 R. Les numéros de billet.

4 Q. **[836]** Vous le cochiez puis vous lui disiez d'aller  
5 porter l'enveloppe dans le chapeau?

6 R. Pas moi, là, c'est... nos bénévoles disaient  
7 d'aller porter ça là. Moi, j'étais à la réception  
8 avec monsieur le maire, puis on serrait des mains  
9 « merci d'être venu ».

10 Me DENIS GALLANT :

11 Q. **[837]** Comment on comptabilisait ça? C'est là que  
12 j'ai de la misère à comprendre. C'est-à-dire, on a  
13 la liste, on a le billet, monsieur Milioto...

14 R. Monsieur Gallant...

15 Q. **[838]** Attendez! Attendez!

16 R. ... j'avais un bon système.

17 Q. **[839]** Laissez-moi finir! Laissez-moi finir! Je veux  
18 comprendre.

19 R. De la manière que vous me parlez, c'est pareil  
20 comme si vous vouliez « vous l'opérez ». Moi, je  
21 vous dis, de la manière qu'on l'opérait. Il y avait  
22 des bénévoles. Le type se présente avec ses  
23 billets. Avec ses billets, il n'est pas obligé de  
24 remettre l'enveloppe s'il veut. Il remet ses  
25 billets. On coche.

1 Q. [840] Je ne dois pas être vite. Je comprends rien.

2 LA PRÉSIDENTE :

3 Q. [841] Non, mais juste... Vous reviendrez là-dessus,  
4 Maître Gallant. Vous dites que le maire et vous  
5 serriez des mains. Je peux comprendre pourquoi le  
6 maire serrait des mains. Mais, vous, vous serriez  
7 des mains pourquoi?

8 R. On remerciait les gens d'être venus. T'sais, de  
9 s'être déplacé puis être venu, avoir pris des  
10 billets. Crime, on avait... Madame la Présidente,  
11 on avait cinq à six cents (5-600) personnes qui  
12 venaient au cocktail.

13 Me DENIS GALLANT :

14 Q. [842] Est-ce qu'il y avait de l'argent cash qui  
15 n'était pas comptabilisé comme dons anonymes? C'est  
16 ça ma question.

17 R. Ce qui était dans le chapeau, je n'y touchais pas.

18 Q. [843] Non, elle n'est pas là. On n'est pas à la  
19 même place. Je répète. C'est-à-dire si, vous dites,  
20 monsieur X devait acheter des billets, il arrive,  
21 il dit « moi, j'ai tant de billets, tels numéros »,  
22 on coche, les personnes aux tables cochent.

23 R. Oui.

24 Q. [844] O.K. L'argent comptant, là, pourquoi elle  
25 devient anonyme? Pourquoi on va la porter dans le

1 chapeau alors qu'il y a un prix rattaché aux  
2 billets souvent, cinq cents dollars (500 \$)?

3 R. Non, ce n'est pas moi qui établissais les bases.  
4 C'était donné par le directeur général du parti.

5 Q. **[845]** Sauf que vous dites que vous avez un bon  
6 système. J'imagine, vous avez un système, vous?

7 R. C'est le système. Le type arrivait... Souvent, on  
8 arrivait avec des chèques. Puis ce qui restait de  
9 balance en comptant...

10 Q. **[846]** Cash.

11 R. ... il ne disait pas un mot à la table, il partait  
12 puis il allait porter l'autre enveloppe dans le  
13 chapeau.

14 Q. **[847]** O.K.

15 R. Mais, ça, ce n'est pas d'hier que... Les cocktails  
16 n'existent pas seulement depuis que Bernard  
17 Trépanier faisait des cocktails. Ça existait avant.

18 Q. **[848]** Effectivement. On ne cherche pas à vous  
19 piéger, Monsieur Trépanier, on cherche à connaître  
20 le système, comment ce système-là se faisait. Là,  
21 vous me dites quelque chose de très...

22 R. La prochaine campagne électorale, je vais vous  
23 inviter.

24 Q. **[849]** Non, merci.

25 R. Malgré que je ne serai pas là.

1 Q. [850] Ma question, effectivement, vous y avez  
2 répondu. Alors, l'entrepreneur, ou la personne de  
3 la firme de génie-conseil, ou l'avocat, ou  
4 « whatever », arrive et il y a des chèques et il y  
5 a de l'argent comptant. Donc, cet argent comptant-  
6 là, ce que vous nous dites, elle est tout de suite  
7 convertie en dons anonymes, c'est ça que je dois  
8 comprendre?

9 R. Je ne sais pas si elle est converti en dons... Moi,  
10 je sais que ça allait là.

11 Q. [851] O.K. C'était ça la règle? C'est ça que vous  
12 nous dites.

13 R. Ça allait dans le chapeau.

14 Q. [852] Parfait. On parlait tantôt d'un cadeau, donc  
15 monsieur Accurso vous en a fait un beau. Monsieur  
16 Sauriol vous en a fait un beau également, il vous a  
17 payé, il vous a donné un certificat voyage. C'est  
18 pour quelle raison ça?

19 R. Ça vient... Apparemment quand j'ai écouté la  
20 déposition de monsieur Rosaire Sauriol, apparemment  
21 ce n'était pas un cadeau de monsieur Sauriol, c'est  
22 quatre, cinq gars qui se sont mis ensemble, de mes  
23 amis, puis qui ont fourni pour me faire un cadeau à  
24 mon soixante-dixième (70<sup>e</sup>) anniversaire.

25 Q. [853] O.K. Et pourquoi ça a passé dans le compte de

1 Dessau? Êtes-vous au courant de ça? C'est qui vos  
2 quatre, cinq chums qui vous ont fait... qui vous  
3 ont fait ce cadeau-là?

4 R. Bien, c'est mes chums.

5 Q. [854] C'est un cadeau anonyme?

6 R. On m'a dit « C'est les chums. ».

7 Q. [855] O.K. Puis les chums, est-ce qu'on parle de  
8 Rosaire Sauriol, un chum?

9 R. Oui, Rosaire Sauriol.

10 Q. [856] Michel Lalonde, un chum?

11 R. Pardon?

12 Q. [857] Michel Lalonde, Rosaire Sauriol?

13 R. Non.

14 Q. [858] Michel Lalonde, non?

15 R. Il n'était pas là, il n'était pas dans ça.

16 LA PRÉSIDENTE :

17 Q. [859] Mais qui était dedans? C'est ce qu'il vous  
18 demande, Maître Gallant.

19 R. Je suis après y penser qui. Je pense qu'il y a Tony  
20 Accurso.

21 14:47:26

22 Me DENIS GALLANT :

23 Q. [860] O.K. Ensuite?

24 R. Ça fait deux, ça fait trois.

25 Q. [861] Ça fait qu'ils ont mis à peu près mille

1           piastres (1 000 \$) chaque? Parce que c'est un  
2           certificat cadeau de cinq mille (5 000 \$).

3           R. C'est ça.

4           Q. **[862]** Alors j'en ai deux là. Ça fait deux mille  
5           (2 000 \$). Il en manque trois.

6           R. Ça fait trois.

7           Q. **[863]** Tony Accurso, Rosaire Sauriol, qui? Paolo  
8           Catania?

9           R. Frank Minicucci.

10          Q. **[864]** Frank Minicucci.

11          R. C'est qui les autres?

12          Q. **[865]** Rosaire Sauriol, Tony Accurso, Frank  
13          Minicucci. Puis ça a passé dans le compte de  
14          Dessau.

15          R. Frank Zampino.

16          Q. **[866]** Ah, Frank Zampino. Il a mis un mille  
17          (1 000 \$) lui aussi?

18          R. Je ne le sais pas.

19          Q. **[867]** Ah, ça vous ne le savez pas. Quatre.  
20          Cinquième?

21          R. Peut-être deux autres qui ont mis...

22          Q. **[868]** Puis ça c'est donné dans quel contexte ça?  
23          Pourquoi on vous donnait, c'était votre  
24          anniversaire de naissance?

25          R. Soixante-dixième (70<sup>e</sup>) anniversaire.



1 Q. **[869]** Il y a eu une fête pour...

2 R. Oui, une petite fête.

3 Q. **[870]** O.K. Et ces gens-là étaient présents.

4 R. Oui.

5 Q. **[871]** O.K. Les gens que vous venez de nous nommer.

6 Alors ça... Parfait. Je vais vous demander, on va  
7 quitter temporairement la Ville de Montréal, on va  
8 y revenir parce qu'on va aborder le Faubourg  
9 Contrecoeur, vos liens avec monsieur Pierre Bibeau?

10 R. Oui, je connais Pierre.

11 Q. **[872]** O.K. Est-ce que c'est un ami de longue date?

12 R. Ça fait plusieurs années, oui.

13 Q. **[873]** Est-ce que c'est un monsieur, vous saviez,  
14 qu'il s'est occupé de financement pour le Parti  
15 libéral du Québec.

16 R. Je ne sais pas s'il faisait du financement pour le  
17 Parti libéral.

18 Q. **[874]** Il faisait quoi au juste?

19 R. Je sais qu'il a travaillé au bureau de monsieur  
20 Bourassa.

21 Q. **[875]** Oui.

22 R. Il a travaillé dans différents départements au  
23 Parti libéral mais de là...

24 Q. **[876]** Vous l'avez connu dans quel contexte monsieur  
25 Pierre Bibeau?

1 R. Au Parti libéral.

2 Q. **[877]** Au Parti libéral? Vous militiez au Parti  
3 libéral? Vous avez déjà travaillé...

4 R. Non, je ne militais pas. J'étais membre puis j'ai  
5 eu l'occasion de connaître Pierre.

6 Q. **[878]** Puis ça, vous parlez, vous évoquez monsieur  
7 Bourassa donc dans les années quatre-vingts (1980),  
8 dans les mandats...

9 R. Oui, c'est ça.

10 Q. **[879]** ... de monsieur Bourassa dans les années  
11 quatre-vingts (1980).

12 R. J'ai commencé à suivre, j'ai toujours suivi la  
13 politique.

14 Q. **[880]** O.K.

15 R. Depuis que je suis petit gars, je me souviens  
16 d'être allé au Palais du commerce pour une  
17 assemblée politique de Jean Lesage, ça remonte un  
18 petit peu loin là.

19 Q. **[881]** O.K. Et monsieur Bibeau vous l'avez connu à  
20 ce moment-là.

21 R. C'est ça, j'ai connu Pierre.

22 Q. **[882]** Parfait. Est-ce que monsieur Bibeau vous a  
23 déjà demandé de contribuer au Parti libéral?

24 R. Non.

25 Q. **[883]** O.K. On va regarder une pièce, j'imagine que

1 c'est, on va regarder la cote, c'est l'onglet 27  
2 Madame Blanchette. Alors c'est vos contributions  
3 pour une certaine période d'années, vous et votre  
4 conjointe. Parfait. Alors ce qu'on voit c'est, bon,  
5 outre un quatre cent dollars (400 \$) en deux mille  
6 cinq (2005), vous donnez des contributions  
7 maximales pour les années deux mille trois (2003),  
8 deux mille quatre (2004), deux mille six (2006),  
9 deux mille sept (2007), deux mille neuf (2009)  
10 c'est mille dollars (1 000 \$), je pense que le  
11 plafond avait été abaissé si je ne m'abuse, et on a  
12 enlevé le nom de votre conjointe, ce n'est pas  
13 important pour les fins de discussion, mais ce sont  
14 des chiffres qui nous viennent du DGEQ donc c'est  
15 votre conjointe, la même adresse, qui a contribué  
16 pour deux mille trois (2003), deux mille quatre  
17 (2004), deux mille six (2006) et deux mille sept  
18 (2007). Alors... et pour des montants maximaux, et  
19 on a pour ces périodes-là un vingt-cinq mille  
20 dollars (25 000 \$) donnés au Parti libéral. Est-ce  
21 que vous êtes un grand militant du Parti libéral  
22 pour donner la contribution maximale annuellement?  
23 R. Bien, je calcule que j'étais capable de le faire,  
24 je l'ai fait.  
25 Q. [884] Est-ce qu'on vous a fait... est-ce qu'on vous

1 fait des demandes, est-ce qu'il y a des gens que  
2 vous connaissez au Parti libéral disent « regarde,  
3 Bernard, ce serait bien avec ton réseau de  
4 contacts, que tu nous aides également, c'est-à-dire  
5 que tu fasses des contributions et qu'également tu  
6 fasses jouer ton réseau de contacts pour faire des  
7 contributions politiques au provincial »?

8 R. Non, je n'ai pas travaillé à faire... à ouvrir un  
9 réseau de contacts.

10 Q. **[885]** Parfait. Monsieur Bibeau ne vous a jamais  
11 demandé, Monsieur Trépanier...

12 R. Non.

13 Q. **[886]** ... d'organiser une rencontre notamment, on  
14 les regardera là, au 357C...

15 R. Oui.

16 Q. **[887]** ... pour madame Beauchamp.

17 R. Oui.

18 Q. **[888]** Alors, c'est monsieur Bibeau qui vous fait la  
19 demande?

20 R. Je ne me souviens pas si c'est...

21 Q. **[889]** On va la regarder, on va aller dans la pièce.  
22 Alors, je vais la déposer, donc ce sont les  
23 contributions aux partis politiques...

24 LA GREFFIÈRE :

25 625.

1 Me DENIS GALLANT :

2 Q. [890] À 625. Et on va aller maintenant au 357C, si  
3 je ne m'abuse, je l'ai pas loin, qui est la pièce  
4 29P-316 que j'ai remise à l'onglet 33.

5

6 57P-625 : Données du Directeur général des  
7 élections du Québec (DGE) concernant  
8 les dons faits par Bernard Trépanier  
9 et sa conjointe aux partis politiques  
10 provinciaux

11

12 Et je vais demander à madame Blanchette de nous  
13 amener tout de suite à la page 3. Alors, je vous  
14 mets dans le contexte, Monsieur Trépanier. On est  
15 le vingt-six (26) février deux mille sept (2007),  
16 le membre en tant que tel, c'est Rosaire Sauriol  
17 qui a la... qui s'occupe de la réservation. C'est  
18 un petit-déjeuner rencontre. Et juste pour vous  
19 dire que le déclenchement des élections a eu lieu  
20 le vingt et un (21) février deux mille sept (2007)  
21 et madame Beauchamp, à ce moment-là, est la  
22 directrice de la campagne électorale du PLQ.

23 Alors, est-ce que je me trompe si je vous  
24 dis que monsieur Bibeau a communiqué avec vous  
25 quelques semaines avant cet événement-là pour vous

1 demander d'organiser le petit-déjeuner?

2 R. Non non. Monsieur Bibeau ne m'a pas demandé  
3 d'organiser un petit-déjeuner. Ce que monsieur  
4 Bibeau m'a demandé de faire, c'est d'amener Frank  
5 Zampino à cet événement, dû au fait que madame  
6 Beauchamp, Line Beauchamp était la ministre  
7 responsable du Grand Montréal, du... de Montréal.

8 Q. **[891]** Et pourquoi ça regardait Pierre Bibeau ça  
9 cette demande-là?

10 R. Pierre était sa...

11 Q. **[892]** Non, je sais qu'il était son conjoint, mais  
12 il faisait quoi à ce moment-là? Est-ce qu'il  
13 était... il était un peu ce que...

14 R. Il travaillait... il me semble, il travaillait à  
15 Loto Québec.

16 Q. **[893]** C'est ça. Mais, est-ce qu'il faisait  
17 également du financement comme vous?

18 R. Ça, ce n'était pas un cocktail de financement.

19 Q. **[894]** Je ne suis pas rendu là encore. Alors, est-ce  
20 qu'il faisait également du financement?

21 R. Je ne sais pas s'il faisait des cocktails de  
22 financement.

23 Q. **[895]** Parfait.

24 R. Je ne peux pas vous dire.

25 Q. **[896]** Parfait. Alors... mais, c'est Pierre Bibeau

1           qui vous appelle.

2           R. C'est ça.

3           Q. **[897]** O.K. Et qui vous demande d'organiser quelque  
4           chose pour madame Beauchamp.

5           R. Non. Qui m'a demandé si je pouvais amener Frank  
6           Zampino à cet événement-là.

7           Q. **[898]** O.K. Vous allez nous expliquer là la chose  
8           suivante parce qu'on va y aller tranquillement.  
9           Est-ce que cet événement-là était déjà organisé  
10          d'avance?

11          R. Je ne le sais pas. C'est pas moi qui l'avais  
12          organisé. Ce n'est pas moi qui l'ai organisé. La  
13          seule tâche que j'avais, moi, dans ça, c'était  
14          d'amener Frank Zampino. Monsieur Bibeau m'avait  
15          dit : « Il y a des gens qui vont venir là ».

16          Q. **[899]** Et ça, il savait ça comment monsieur Bibeau?  
17          Qu'est-ce qu'il vous a dit quand il vous a... Vous  
18          vous êtes parlé au téléphone? Vous vous êtes  
19          rencontré?

20          R. Oui, oui.

21          Q. **[900]** Comment ça a fonctionné?

22          R. Il m'a appelé au téléphone, il me semble qu'il m'a  
23          appelé au téléphone.

24          Q. **[901]** Il vous a appelé au téléphone et il vous pose  
25          la question, il dit : « Amène Frank Zampino ».

1           Pourquoi?

2           R. Parce que monsieur Beauchamp voulait rencontrer en  
3           même temps Frank Zampino.

4           Q. **[902]** O.K.

5           R. C'était un genre de déjeuner information de sa part  
6           à madame... de madame Beauchamp.

7           Q. **[903]** O.K. Et ce que vous nous dites, c'est que  
8           c'est monsieur Bibeau qui vous fait cette demande-  
9           là. Est-ce qu'il n'aurait pas pu passer par  
10          monsieur Sauriol si c'est monsieur Sauriol  
11          l'organisateur?

12          R. S'il a passé par moi, qu'est-ce que vous voulez que  
13          je vous dise là.

14          Q. **[904]** O.K. Êtes-vous au courant que monsieur  
15          Sauriol et monsieur Bibeau se connaissent?

16          R. Bien, ils doivent sûrement se connaître, c'est ça,  
17          sûrement qu'ils se connaissent.

18          Q. **[905]** Vous êtes au courant que monsieur Sauriol et  
19          monsieur Bibeau se connaissent, c'est ça ma  
20          question. Vous êtes au courant.

21          R. Oui. Oui.

22          Q. **[906]** Parfait. Alors, pourquoi, si l'organisateur  
23          c'est monsieur Sauriol, pourquoi ce n'est pas lui  
24          qui a invité monsieur Zampino? Vous êtes au courant  
25          que monsieur Sauriol et monsieur Zampino se



1           connaissent très bien également?

2       R. La demande qui m'a été faite, ça a été d'amener  
3       monsieur Zampino.

4       Q. **[907]** O.K.

5       R. Être sûr que Frank Zampino serait à l'événement du  
6       déjeuner.

7       Q. **[908]** O.K.

8       R. C'est tout.

9       Q. **[909]** Parfait. Et qui a invité Paolo Catania?

10      R. Je ne le sais pas.

11      Q. **[910]** Qui a invité Michel Lalonde?

12      R. Aucune idée.

13      Q. **[911]** Qui a invité Pierre Lavallée? Qui a invité  
14      Pierre Lavallée?

15      R. Je ne le sais pas.

16      Q. **[912]** Qui a invité Frank Minicucci?

17      R. Peut-être Rosaire.

18      Q. **[913]** Qui a invité Yves Théberge?

19      R. Peut-être Rosaire Sauriol.

20      Q. **[914]** Qui vous a invité? Qui vous a invité?

21      R. Pierre Bibeau m'a demandé d'être là. « Viendrais-tu  
22      avec Frank? »

23      Q. **[915]** O.K. Vous, vous n'aviez pas reçu d'invitation  
24      avant de la part de monsieur...

25      R. Non, il n'y avait pas de... Ce n'était pas du

1           financement. C'est juste de même, au téléphone.

2       Q. **[916]** C'est ça que je cherche à comprendre. C'est-  
3           à-dire, vous ne savez pas qui était invité à cet  
4           endroit-là, mais vous, vous savez que c'est  
5           monsieur Bibeau qui vous invite.

6       R. Oui. C'est monsieur Bibeau. Il m'a dit que les noms  
7           que vous avez là, qu'ils étaient pour être là.

8       Q. **[917]** O.K. Et le fait que monsieur Lalonde est venu  
9           dire ici, à la Commission, qu'il vous a amené de  
10          l'argent pour du financement du Parti libéral cette  
11          journée-là, est-ce que ça c'est exact? Est-ce  
12          que...

13      R. Non. Complètement faux.

14      Q. **[918]** C'est complètement faux, ça? Complètement?

15      R. Complètement faux.

16      Q. **[919]** Est-ce qu'il vous aurait amené de l'argent  
17          pour d'autre chose, cette journée-là? Est-ce que  
18          monsieur Lalonde vous aurait amené de l'argent pour  
19          d'autre chose qu'un financement?

20      R. Complètement faux.

21      Q. **[920]** Complètement faux. Alors ce que vous nous  
22          dites, effectivement, et ça a été... Ça a été quoi  
23          les discussions? Ça a duré, quoi, est-ce que ça a  
24          duré une heure trente, ce petit déjeuner-là? Ça a  
25          jasé de quoi? Là vous étiez là, là.

1 R. Madame... Bon, vous étiez là... C'est en quelle  
2 année, là? Deux mille sept (2007). Ça fait déjà,  
3 là... Ça fait déjà six ans.

4 Q. **[921]** C'était la première fois que vous rencontriez  
5 madame Beauchamp?

6 R. Pardon?

7 Q. **[922]** Est-ce que c'était la première fois que vous  
8 rencontriez madame Beauchamp?

9 R. Bien non, je connais madame Beauchamp.

10 Q. **[923]** Vous connaissez madame Beauchamp. Est-ce que  
11 vous avez déjà travaillé à son... Vous avez déjà  
12 participé à des cocktails de financement pour  
13 madame Beauchamp?

14 R. Non. Je suis allé à ses...

15 Q. **[924]** Premier?

16 R. Je suis allé à ses cocktails.

17 Q. **[925]** O.K.?

18 R. Mais de là à avoir donné, je ne pense pas. J'avais  
19 donné au parti.

20 (14:57:16)

21 LA PRÉSIDENTE :

22 Q. **[926]** Comment la connaissiez-vous? Comment la  
23 connaissiez-vous?

24 R. Via Pierre Bibeau.

25

1 Me DENIS GALLANT :

2 Q. **[927]** Puis ça fait combien de temps? Ça fait  
3 combien de temps que vous connaissez Pierre Bibeau  
4 et madame Beauchamp?

5 R. Depuis que madame Beauchamp, quoi, depuis que  
6 madame Beauchamp est en politique.

7 Q. **[928]** Donc, même lorsqu'elle était dans  
8 l'opposition, vous la connaissiez?

9 R. Oui, oui.

10 Q. **[929]** Oui? Puis ensuite, vous l'avez connue dans le  
11 gouvernement Charest?

12 R. Dans le?

13 Q. **[930]** Dans le gouvernement Charest?

14 R. Oui.

15 Q. **[931]** O.K. Et lorsqu'elle était ministre de la  
16 Culture, ministre déléguée à la Métropole, vous la  
17 connaissiez?

18 R. Oui.

19 Q. **[932]** Vous la connaissiez bien?

20 R. Oui, je la connais bien.

21 Q. **[933]** O.K. Ensuite de ça, lorsqu'elle a été  
22 ministre de l'Environnement, la con...

23 R. Oui.

24 Q. **[934]** Vous aviez encore des contacts avec elle et  
25 monsieur Bibeau?

1 R. Oui.

2 Q. [935] Parfait. Est-ce que vous avez contribué à des  
3 campagnes de financement pour ces personnes-là?

4 R. Si j'ai contribué au Parti libéral, je ne peux pas  
5 avoir donné...

6 Q. [936] Non mais est-ce qu'on vous a demandé...

7 R. Non. Non.

8 Q. [937] Regardez, on ne se fera pas de cachettes, là.  
9 C'est-à-dire, vous amenez des chèques, c'est  
10 probablement les trois mille (3 000) qu'on a vus,  
11 vous et votre épouse, les contributions maximales,  
12 mais est-ce qu'on vous a demandé d'élargir votre  
13 réseau, là? Vous, là, ce qu'on a compris, c'est que  
14 Bernard, au maximum, il a un gros réseau de  
15 contacts. Alors, est-ce que monsieur Bibeau vous  
16 a...

17 R. Non. Je n'ai jamais participé...

18 Q. [938] ... vous a demandé de l'aider dans du  
19 financement?

20 R. Je n'ai jamais participé à aucun financement de  
21 madame Beauchamp.

22 Q. [939] Deux cocktails au Club Saint-James, vous y  
23 avez été?

24 R. Je suis allé, puis je n'ai jamais payé.

25 Q. [940] C'est possible?

1 R. Je suis allé, mais je n'ai jamais payé.

2 Q. **[941]** O.K. Mais, c'est possible d'y aller et ne pas  
3 payer? Ça...

4 R. Dans mon cas, j'avais répondu à certaines demandes  
5 de Line, d'amener Frank et tout, elle m'avait  
6 invité...

7 Q. **[942]** C'est comme du troc, ça, hein? C'est comme du  
8 troc. Vous savez c'est quoi du troc, c'est comme du  
9 troc. C'est-à-dire...

10 LA PRÉSIDENTE :

11 Q. **[943]** Vous dites que vous... Excusez-moi, mais vous  
12 dites que vous aviez répondu à certaines demandes  
13 de Line.

14 R. À savoir, amener Frank à son déjeuner du matin.  
15 C'est que c'était un genre de séance d'information.  
16 Elle voulait avoir le pouls des professionnels au  
17 niveau du... Je pense qu'elle venait d'être nommée  
18 ministre de l'Environnement.

19 Q. **[944]** Et qui a payé pour vous? Vous dites qu'on ne  
20 payait pas pour vous. Qui... C'est-à-dire, que vous  
21 ne payiez pas pour vous. Qui payait pour vous?

22 R. Il n'y a pas personne qui a payé pour moi.

23 Me DENIS GALLANT :

24 Q. **[945]** Mais ça coûte des sous, là. Écoutez, là,  
25 prenez juste le petit déjeuner au 357C, pour

1 commencer. Est-ce que vous avez payé pour?

2 R. Je n'ai pas payé.

3 Q. **[946]** Bon. Les deux cocktails de financement au  
4 Club Saint-James, vous avez dit, « Je n'ai pas  
5 payé. » Qui payait pour vous? C'est ça la question  
6 de madame la Présidente. Qui payait?

7 R. S'il y en a qui ont payé pour moi, je ne le sais  
8 pas. Moi je n'ai pas payé. On me disait : « Viens  
9 faire un tour, il y a un cocktail à soir. »

10 LA PRÉSIDENTE :

11 Q. **[947]** Ça vous arrivait-tu souvent de vous lever de  
12 table puis de partir, puis de ne pas payer?

13 R. Oui, Madame.

14 Q. **[948]** Qui payait?

15 R. Je ne le sais pas. Je ne peux pas vous dire qui  
16 que... qui qui payait là. Madame la Présidente,  
17 j'allais... On me demandait : « Viens-tu faire...  
18 J'espère que tu vas venir faire un tour. »

19 Q. **[949]** O.K. Puis, vous, vous allez dans un  
20 restaurant, privé ou pas, vous vous levez, vous  
21 partez, vous ne payez pas?

22 R. Ah, mais ce n'était pas un souper, là, au cocktail  
23 de madame...

24 Q. **[950]** Non, c'était un déjeuner ou un dîner?

25 R. Ils prenaient un verre puis ça durait une demi-

1           heure. Bonjour. Je ne prends pas un verre, je  
2           prends rien. Un Perrier puis je m'en allais.

3           Me DENIS GALLANT :

4           Q. **[951]** Les cocktails de financement, on va faire les  
5           deux, c'est-à-dire, on est au 357C, j'y reviendrai  
6           pour qu'on comprenne vraiment ce que vous nous  
7           dites. Alors, ça, c'est un petit déjeuner. Puis,  
8           comme vous dites, ça, il y a une facture de  
9           rattachée à ça, mais je pense que c'est monsieur  
10          Sauriol qui nous a dit : « J'ai pris la facture. »  
11          O.K. Mais, vous, vous n'avez pas payé. Ceci étant  
12          dit, les cocktails de financement, est-ce que je me  
13          trompe si c'était des cocktails au Saint-James,  
14          c'est à peu près vingt-cinq (25) personnes? Ça se  
15          peut-tu ça?

16          R. Je ne suis pas allé à tous, là.

17          Q. **[952]** Non, mais je parle des... J'en ai deux à peu  
18          près, je pense, que vous êtes allé. Alors, est-ce  
19          que ça se peut, ça, vingt-cinq (25) personnes?

20          R. Oui, ça se peut.

21          Q. **[953]** Ça se peut, hein. Puis est-ce que si je vous  
22          dis que, dans ces cocktails-là, on a des gens comme  
23          Bernard Poulin qui était présent, Casimir Olewen...  
24          J'ai de la misère avec son nom. Vous connaissez  
25          peut-être le monsieur de CIMA+.



1 R. Oui.

2 Q. [954] Olewen... J'ai de la misère avec son nom.

3 R. Moi aussi. J'aime mieux dire monsieur Casimir.

4 Q. [955] Monsieur Casimir était présent. Qu'il y avait

5 Rosaire. Rosaire nous a dit qu'il y avait été.

6 Rosaire Sauriol. Peut-être Jean-Pierre Sauriol, et

7 cetera. Alors, ces gens-là, ces gens-là qui sont...

8 vous vous souvenez qu'ils étaient présents à ce

9 cocktail de financement-là? Est-ce que vous vous en

10 souvenez? C'est des firmes de génie-conseil...

11 R. Oui.

12 Q. [956] ... des vice-présidents de développement des

13 affaires. Vous les connaissez?

14 R. Ils étaient là.

15 Q. [957] Ils étaient là. Puis est-ce que c'est par

16 votre réseau de contacts à vous qu'ils étaient là

17 ou par le réseau de contacts de monsieur Bibeau?

18 R. Non, monsieur Bibeau n'avait pas besoin de mon

19 réseau.

20 Q. [958] Il avait le sien. Puis à quelque part, vous

21 aviez pas mal les mêmes réseaux?

22 R. Bien, tous les partis politiques ont leur réseau.

23 Q. [959] Non, mais ma question est plus précise que

24 ça. Monsieur Bibeau...

25 R. Tous les partis politiques, provincial, municipal,

1           ils ont leur réseau.

2       Q. **[960]** Je ne suis pas aux partis. Je suis... Je suis  
3           macro, là. C'est-à-dire que je parle de monsieur  
4           Pierre Bibeau qui est un de vos amis personnels.

5       R. Je ne dis pas un ami personnel. C'est un ami.

6       Q. **[961]** Qui est votre ami. Vous dites « j'ai le même  
7           réseau »?

8       R. Non, moi, j'avais mon réseau. Le sien, moi, je ne  
9           le connais pas. Je ne l'ai jamais connu son réseau.

10      Q. **[962]** Parfait. Est-ce que monsieur Bibeau, est-ce  
11           que monsieur Bibeau avait Frank Zampino dans son  
12           réseau d'amis?

13      R. Comme connaissance, oui.

14      Q. **[963]** Parfait. Or, ma question : Pourquoi il avait  
15           besoin d'un Bernard Trépanier pour un petit  
16           déjeuner avec madame Beauchamp?

17      R. C'est une politesse. Par politesse.

18      Q. **[964]** O.K. Est-ce que vous connaissez Gilles  
19           Deguire?

20      R. Bien oui.

21      Q. **[965]** Qui est Gilles Deguire?

22      R. Le maire de Montréal-Nord.

23      Q. **[966]** C'est un monsieur, vous le connaissez depuis?

24      R. Je l'ai connu, il était attaché politique de madame  
25           Bibeau (sic).

1 Q. **[967]** De madame Bibeau! De madame Beauchamp?

2 R. De madame Beauchamp. Pardon.

3 Q. **[968]** Parfait. Alors, il est attaché politique de  
4 madame Beauchamp.

5 R. Il était attaché politique de madame Beauchamp.

6 Q. **[969]** Est-ce que vous allez être d'accord avec moi  
7 qu'on joue pas mal toujours le même monde, hein,  
8 c'est à peu près... c'est un réseau de  
9 connaissances assez phénoménal, hein? Vous, ça fait  
10 longtemps que vous êtes dans ce domaine-là?  
11 Monsieur Bibeau, j'imagine, également?

12 R. Bien oui, monsieur Bibeau, ça fait longtemps.

13 Q. **[970]** J'ai de la misère à comprendre pourquoi,  
14 pourquoi on passe par vous pour inviter Frank  
15 Zampino, qui est le président du comité exécutif à  
16 ce moment-là de la Ville de Montréal, la plus  
17 grosse ville du Québec, et que la ministre déléguée  
18 à la métropole a besoin de passer par Bernard  
19 Trépanier pour l'inviter à une rencontre. Parce que  
20 vous nous dites, ce n'est pas une activité de  
21 financement.

22 R. Non, ce n'était pas financement.

23 Q. **[971]** Donc, c'est une rencontre officielle?

24 R. Non. C'était une rencontre où la ministre voulait  
25 avoir le pouls des professionnels au niveau de son

1           ministère.

2       Q. [972] O.K. Au niveau de son ministère. Mais elle va  
3           en refaire une autre quand elle est ministre de  
4           l'Environnement. Elle va en faire une autre au mois  
5           de mai.

6       R. Je ne le sais pas. Mais là, je ne le sais pas. Là,  
7           vous me posez une question, je suis allé à celui-là  
8           puis j'y suis allé le soir, au Saint-James.

9       Q. [973] Tout à fait. Parce qu'il y a une activité le  
10          soir-même.

11      R. Mais il me semble que c'était le soir-même.

12      Q. [974] Oui, tout à fait.

13      R. Je ne suis pas sûr.

14      Q. [975] Je pense que vous avez raison.

15      R. C'est tout ce que j'ai fait.

16      Q. [976] O.K. Puis, effectivement, est-ce qu'à  
17          l'activité au Saint-James le soir, est-ce que  
18          monsieur Deguire était présent?

19      R. Ça devrait, oui.

20      Q. [977] Ça devrait.

21      R. Bien oui, il était son attaché politique.

22      Q. [978] Il était son attaché politique donc il était  
23          là. O.K. Et savez-vous, le soir-même, ça, c'est une  
24          activité de financement?

25      R. Oui, le soir c'était une activité de financement.

1 Q. **[979]** O.K. Qui vous avait demandé d'y aller à  
2 l'activité financement? Est-ce que c'est monsieur  
3 Bibeau?

4 R. Soit monsieur Bibeau ou ça se peut aussi Gilles là.  
5 Gilles Deguire.

6 Q. **[980]** O.K. Ou Gilles Deguire. Qui est quelqu'un  
7 qui...

8 R. Oui. « Bernard, viens faire un tour. ».

9 Q. **[981]** O.K. Et le vingt et un (21) février, ce que  
10 vous nous dites, c'est que le matin même ce n'est  
11 pas une activité de financement mais le soir il y  
12 en a une.

13 R. Il me semble que c'était le soir, oui. C'est-tu le  
14 même soir...

15 Q. **[982]** O.K.

16 R. Je ne peux pas vous dire.

17 Q. **[983]** Puis est-ce qu'on s'entend que les mêmes  
18 personnes du matin, en tout cas pour quelques-uns,  
19 étaient également présentes le soir?

20 R. Ça se peut.

21 Q. **[984]** En tout cas monsieur Sauriol nous a dit qu'il  
22 était là...

23 R. Oui.

24 Q. **[985]** ... les deux fois là. Vous, vous étiez là les  
25 deux fois. Est-ce qu'il y a eu beaucoup d'échanges

1 avec monsieur Zampino puis madame Beauchamp le...

2 R. Je ne pourrais pas vous dire. Je ne le sais pas.

3 Q. [986] Vous ne le savez pas.

4 R. Est-ce qu'ils ont convenu de se rencontrer, moi, je  
5 ne le sais pas.

6 (15:06:58)

7 LA PRÉSIDENTE :

8 Q. [987] Moi, je voudrais savoir qu'est-ce que vous  
9 avez voulu dire lorsque vous avez dit que madame  
10 Beauchamp voulait avoir le pouls des gens  
11 d'affaires au niveau de son ministère.

12 R. C'est quelle venait d'être nommé apparamment, si  
13 c'est de mémoire, elle venait d'être nommé ministre  
14 à l'Environnement. C'était nouveau pour elle puis  
15 elle voulait avoir des informations au niveau  
16 des... parce qu'au niveau des ingénieurs, c'est sûr  
17 qu'ils font affaire avec le ministère de  
18 l'Environnement. Si ma mémoire est bonne, il me  
19 semble que c'était ça.

20 Me DENIS GALLANT :

21 Q. [988] Où est-ce que j'ai un problème dans votre  
22 prémisses c'est que c'est six jours après le  
23 déclenchement des élections. Je pense que les  
24 ministres ont d'autres chats à fouetter lorsque les  
25 élections sont déclenchées.

1 R. Mais là, moi, je ne peux pas vous dire si c'était  
2 du financement. Le matin, il n'y en avait pas. Le  
3 soir, il y en a un.

4 Q. [989] O.K. Mais pour le reste, ce qui s'est passé  
5 le matin, vous, pas de son, pas d'image.

6 R. Je ne m'en rappelle pas.

7 Q. [990] Vous ne vous en rappelez pas.

8 R. En deux mille sept (2007) en plus. Je ne peux pas  
9 vous dire.

10 Q. [991] Parfait. Les élections vont avoir lieu en  
11 mars et en mai, si on va à la page 5, dix-huit (18)  
12 mai deux mille sept (2007), il va y avoir une  
13 rencontre avec les mêmes, mêmes personnes. Est-ce  
14 qu'à ce moment-là monsieur Bibeau a également fait  
15 des démarches auprès de vous pour que monsieur  
16 Frank Zampino soit présent? Là, elle est ministre  
17 de l'Environnement madame... Madame Beauchamp là,  
18 les élections ont eu lieu en mars, et elle va être  
19 nommée ministre de l'Environnement.

20 R. Ah, bon.

21 Q. [992] Alors là elle est ministre de  
22 l'Environnement.

23 R. Je savais qu'il y avait quelque chose au niveau du  
24 ministère de l'Environnement.

25 Q. [993] Parfait. Alors est-ce que c'est la même

1           dynamique?

2           R. Et là, ça devrait être celui-là où la ministre a  
3           pris des informations au niveau du ministère de  
4           l'Environnement.

5           Q. [994] O.K. Mais je n'en suis pas...

6           R. L'autre, je ne peux... L'autre, ça va être...  
7           L'autre, je ne sais pas pourquoi.

8           Q. [995] Elle est déléguée à la métropole, la première  
9           fois, donc est-ce qu'on vous demande encore, est-ce  
10          que monsieur Bibeau vous appelle encore pour dire  
11          « Aye, j'aimerais ça que monsieur Zampino soit  
12          présent. Il y a une activité encore au 357c, on va  
13          être les mêmes douze (12) personnes. ». Est-ce que  
14          ça vous évoque quelque chose ce que je vous dis là?

15          R. Non, ça se peut.

16          Q. [996] Et là, ce que vous faites, c'est que vous  
17          prenez le téléphone, vous appelez monsieur Zampino?

18          R. Oui.

19          Q. [997] Puis vous dites « Regarde, on refait la même  
20          chose. ». O.K.

21          LA PRÉSIDENTE :

22          Q. [998] C'était quoi les informations qu'elle voulait  
23          prendre auprès de ces gens-là, Paolo Catania,  
24          Michel Lalonde, Frank Minicucci, Rosaire Sauriol,  
25          Yves Théberge, Frank Zampino. C'était quoi les



1 informations?

2 R. De mémoire, c'était quel était... quel était le...  
3 comment les professionnels étaient traités ou  
4 comment, à son ministère, on répondait aux demandes  
5 des professionnels quand ça touchait  
6 l'environnement. Elle voulait savoir « il y a-tu de  
7 quoi qui ne marche pas? ».

8 Q. [999] Elle voulait savoir s'ils étaient satisfaits?

9 R. Bien, elle venait d'arriver là. Elle voulait savoir  
10 s'il y avait des choses à corriger. C'est vague là,  
11 je... mais je sais que c'était un nouveau ministère  
12 qu'elle venait d'avoir, puis elle allait tâter le  
13 pouls auprès des professionnels.

14 (15:10:39)

15 Me DENIS GALLANT :

16 Q. [1000] Les professionnels comme Frank... pas Frank  
17 Zampino, mais Frank Minicucci puis... Frank  
18 Minicucci puis Frank Catania, ce ne sont pas des  
19 ingénieurs.

20 R. Bien, ce n'est pas moi qui les avais invités.

21 Q. [1001] Alors...

22 LA PRÉSIDENTE :

23 Q. [1002] Non, non, mais on ne vous fait pas de  
24 reproche de ça là. On vous demande simplement, vous  
25 dites qu'elle voulait s'informer auprès de son

1           ministère. Alors, on veut savoir quelles étaient  
2           les informations qu'elle voulait avoir auprès des  
3           entrepreneurs en construction.

4           R. Je ne peux pas... de mémoire, je ne peux pas vous  
5           dire. De un, je ne m'y connais pas, puis de deux,  
6           je ne me souviens pas, je ne me rappelle pas du  
7           tout sur quelles étaient les informations qu'elle a  
8           voulu avoir.

9           Me DENIS GALLANT :

10          Q. **[1003]** Mais, en quoi un Frank Catania est intéressé  
11          par l'environnement et la ministre de  
12          l'Environnement?

13          R. Maître Gallant, je ne le sais pas.

14          Q. **[1004]** Vous ne le savez pas.

15          R. Madame la Présidente, je ne le sais pas.

16          Q. **[1005]** O.K. Et vous n'êtes pas sûr de la manière  
17          que ça s'est passé, à savoir si monsieur Bibeau a  
18          refait le même manège, c'est-à-dire vous a appelé  
19          et « peux-tu amener Frank Zampino »?

20          R. Ça, je me rappelle qu'il m'avait demandé s'il y  
21          avait possibilité d'amener Frank.

22          Q. **[1006]** O.K. Est-ce que je me trompe pour dire  
23          qu'une bonne partie de ces gens-là sont également  
24          des contributeurs du Parti libéral du Québec? Vous  
25          n'avez pas... vous n'êtes pas au courant.

1 R. Je ne peux pas vous dire.

2 Q. **[1007]** Que Paolo Catania a fait des contributions  
3 au Parti libéral. Il en a même fait en trop, il  
4 s'est fait...

5 R. Bien, oui, mais...

6 Q. **[1008]** Vous n'êtes pas au courant.

7 R. Moi, je suis au Parti Union Montréal j'étais là. Le  
8 Parti libéral, je ne le sais pas. Ça donne aux  
9 deux.

10 Q. **[1009]** O.K.

11 R. J'ai suivi un peu la Commission, il y en a qui  
12 l'ont dit. Je donnais au Parti québécois, puis je  
13 connais à la CAQ puis je donnais au Parti libéral.

14 Q. **[1010]** Mais, je veux juste pour les deux rencontres  
15 et après ça je vais passer à un autre sujet. Vous  
16 êtes sûr que ce n'est pas monsieur Bibeau qui vous  
17 a demandé de réunir tous ces...

18 R. Non, je suis sûr.

19 Q. **[1011]** Vous ne lui avez jamais dit... vous ne lui  
20 avez jamais dit « écoute, je vais... je vais  
21 t'amener une dizaine de personnes maximum, puis on  
22 va faire quelque chose »?

23 R. Non.

24 Q. **[1012]** Et vous nous dites également que c'est  
25 Pierre Bibeau qui vous a appelé les deux reprises

1           pour vous faire connaître qu'il y avait une  
2           activité, ce n'est pas Rosaire Sauriol?

3       R. Je peux... C'est-tu Pierre? C'est-tu Rosaire? Je  
4           sais que j'y suis allé, puis j'ai amené Frank.

5       Q. **[1013]** O.K.

6       R. Puis, je sais que j'ai été demandé. Si j'y suis  
7           allé, c'est parce qu'on m'avait demandé d'y aller.

8       Q. **[1014]** Et au grand jamais, ce que vous nous dites  
9           aujourd'hui - et ça vous l'affirmez sous serment -  
10          que vous n'avez jamais fait, à la demande de qui  
11          que ce soit, notamment Pierre Bibeau, fait du  
12          financement pour le Parti libéral du Québec. C'est  
13          ce que vous nous dites?

14      R. J'ai jamais fait de financement.

15      Q. **[1015]** Jamais. Vous faites un « jamais » sûr là.  
16          O.K.

17      R. C'est pas rien que « sûr », « bien sûr ».

18      Q. **[1016]** « Bien sûr ». Parfait. Je vais demander une  
19          pause, Madame.

20          SUSPENSION DE L'AUDIENCE

21          REPRISE DE L'AUDIENCE

22

23          LA GREFFIÈRE :

24          Monsieur Trépanier, vous êtes sous le même serment.

25      R. Merci.

1 (15:36:31)

2 Me DENIS GALLANT :

3 Q. **[1017]** Monsieur Trépanier, je reviens aux deux  
4 rencontres au 357C là, deux, trois petites  
5 questions et après ça on va passer à un autre  
6 sujet. Donc, ce que je comprends, c'est que le  
7 vingt-six (26) février deux mille sept (2007), vous  
8 êtes présent à la demande de monsieur Bibeau pour  
9 que monsieur Zampino participe à un petit-déjeuner  
10 rencontre avec madame Line Beauchamp...

11 R. Hum, hum.

12 Q. **[1018]** ... qui est à ce moment-là ministre de la  
13 Culture, mais déléguée à la Métropole, c'est exact?

14 R. Oui.

15 Q. **[1019]** Et ce que vous nous dites, c'est madame  
16 Beauchamp qui voulait absolument rencontrer des  
17 gens du milieu, c'est ça?

18 R. Exact.

19 Q. **[1020]** O.K. C'est ce que monsieur Bibeau vous dit?

20 R. Oui, c'est ça.

21 Q. **[1021]** O.K. vous savez qu'à ce moment-là madame...  
22 les élections sont déclenchées depuis le vingt et  
23 un (21) février?

24 R. Là je n'ai pas de mémoire, mais ça devrait.

25 Q. **[1022]** O.K. Et vous savez également que madame

1           Beauchamp à ce moment-là, elle est nommé par  
2           monsieur Charest directrice de la campagne  
3           électorale du PLQ.

4           R. Je ne savais pas ça.

5           Q. **[1023]** O.K. Vous ne savez pas ça?

6           R. Je ne me mêle pas, moi, je n'étais pas impliqué au  
7           provincial.

8           Q. **[1024]** O.K. Mais, ce n'était pas un peu  
9           problématique d'avoir une rencontre pendant le  
10          déclenchement des élections, pendant que les  
11          élections sont déclenchées, d'aller parler à des  
12          membres de firmes de génie-conseil, à des  
13          entrepreneurs en construction, puis à monsieur  
14          Frank Zampino qui est le président du comité  
15          exécutif de la Ville de Montréal?

16          R. Non, je n'ai aucune idée, moi, s'il y avait des...  
17          un impact à ça là, je n'ai pas... je n'ai pas  
18          vérifié ça.

19          Q. **[1025]** O.K. Est-ce que vous avez souvenir à savoir  
20          si vous avez discuté avec monsieur Bibeau si ce  
21          déjeuner rencontre-là pouvait avoir lieu avant les  
22          élections?

23          R. Non.

24          Q. **[1026]** Vous ne vous en souvenez pas ou c'est  
25          impossible?

1 R. Non, je ne m'en souviens pas.

2 Q. **[1027]** Vous ne vous en souvenez pas.

3 R. Non.

4 Q. **[1028]** O.K. Monsieur Zampino est le président du  
5 comité exécutif de la Ville de Montréal. Je vous ai  
6 posé des questions, mais est-ce qu'il était de  
7 votre connaissance que monsieur Bibeau connaissait  
8 personnellement monsieur Zampino?

9 R. Oui. Monsieur Bibeau connaissait monsieur Zampino.

10 Q. **[1029]** Parfait. Ce que j'ai compris de votre  
11 témoignage, c'est que vous ignorez pourquoi il a  
12 passé par vous.

13 R. Non, je ne le sais pas pourquoi. Je ne peux pas  
14 vous dire pourquoi.

15 Q. **[1030]** O.K. Absolument pas.

16 R. Non, du tout.

17 Q. **[1031]** Parfait. Et est-ce que c'est monsieur Bibeau  
18 qui vous demande que les... les dix (10) mêmes  
19 personnes ou vous avise que les dix (10) mêmes  
20 personnes vont être présentes lorsque madame  
21 Beauchamp va être ministre de l'Environnement?

22 R. Je ne le savais même pas.

23 Q. **[1032]** O.K. Et en une heure et demie là, est-ce  
24 qu'on parle beaucoup d'environnement lors d'un  
25 petit-déjeuner?

1 R. De mémoire, je ne m'en rappelle pas.

2 Q. **[1033]** Parfait. Monsieur Donato Tomassi, c'est une  
3 personne que vous connaissez depuis longtemps?

4 R. Oui.

5 Q. **[1034]** Il fait quoi monsieur Donato Tomassi comme  
6 métier?

7 R. Bien, il était contracteur, je crois.

8 Q. **[1035]** Il faisait de la construction?

9 R. Oui.

10 Q. **[1036]** O.K. Monsieur Donato Tomassi, c'est une  
11 personne que vous connaissez depuis fort longtemps?

12 R. Oui, ça fait longtemps que je connais Donato.

13 Q. **[1037]** O.K. Et vous l'avez connu dans quel contexte  
14 monsieur Donato Tomassi?

15 R. Je l'ai connu dans les organisations du Parti  
16 libéral.

17 Q. **[1038]** Parfait.

18 R. Je l'ai connu au municipal en deux mille un (2001)  
19 aussi.

20 Q. **[1039]** Parfait. Donc, si je comprends bien de votre  
21 témoignage, c'est qu'il y a le municipal, mais il y  
22 a également le Parti libéral du Québec.

23 R. Oui.

24 Q. **[1040]** Des gens que vous avez connus là, que vous  
25 avez côtoyés au Parti libéral, c'est exact?



1 R. Hum, hum.

2 Q. **[1041]** Parfait. Alors, Donato Tomassi est un  
3 entrepreneur en construction. Est-ce que c'est une  
4 personne qui... qui est dans quel secteur? Est-ce  
5 qu'il est dans le résidentiel? Est-ce qu'il est  
6 dans des contrats publics?

7 R. Je ne peux pas vous dire, je sais qu'il était  
8 contracteur.

9 Q. **[1042]** Et quand vous l'avez connu, vous dites, au  
10 Parti libéral, est-ce qu'on parle des années  
11 quatre-vingts (80)? Les années quatre-vingt-dix  
12 (90)?

13 R. Les années quatre-vingts (80), quatre-vingt-dix  
14 (90). Oui.

15 Q. **[1043]** Et est-ce que c'est un monsieur avec qui...  
16 Est-ce que c'est un monsieur qui vous a déjà  
17 sollicité pour de l'argent pour le Parti libéral?

18 R. Je ne me souviens pas.

19 Q. **[1044]** Vous ne vous en souvenez pas. Est-ce que  
20 c'est possible, est-ce que c'est plausible?

21 R. Ça se pourrait, mais je ne me souviens pas.

22 Q. **[1045]** O.K. Est-ce que c'est un monsieur que vous  
23 avez sollicité pour le municipal?

24 R. Non.

25 Q. **[1046]** Jamais?

1 R. Jamais.

2 Q. **[1047]** O.K. Monsieur Tomassi n'a jamais donné  
3 d'argent à Union Montréal, selon votre...

4 R. Je ne le sais pas. Ce n'est pas moi qui faisais  
5 les... Ce n'est pas moi qui faisais les reçus  
6 officiels ou quoi que ce soit, là.

7 Q. **[1048]** O.K. Je vais déposer les registres  
8 téléphoniques, Madame Blanchette, qui est l'onglet  
9 16. Registres téléphoniques avec Donato Tomassi.

10 LA GREFFIÈRE :

11 626?

12 Me DENIS GALLANT :

13 Oui. S'il vous plaît.

14

15 57P-626 : Analyse des registres téléphoniques de  
16 Bernard Trépanier à Donato Tomassi

17

18 Q. **[1049]** O.K. Alors ce sont des numéros de téléphone,  
19 alors, et vous en avez quarante-cinq (45) sortants  
20 à monsieur Tomassi, si vous pouvez aller au niveau  
21 des dates...

22 R. En quelle année?

23 Q. **[1050]** C'est ça qu'on va regarder ensemble. Alors,  
24 on en a qui commencent le trente (30) juin deux  
25 mille cinq (2005), et ça va se terminer, si on peut

1 aller à la dernière page... Juste pour être sûr...  
2 Alors, ça va se terminer... Écoutez, ce qui est  
3 significatif, là, c'est deux mille six (2006), deux  
4 mille sept (2007), où vous avez un appel le vingt-  
5 sept (27) mars 2009. Alors, c'est pour ça que je  
6 vous pose la question, dans cette période-là, entre  
7 deux mille cinq (2005) et deux mille sept (2007),  
8 là, deux mille neuf (2009) c'est peut-être  
9 marginal, surtout que c'est une minute, là,  
10 pourquoi vous aviez à communiquer avec monsieur  
11 Donato Tomassi?

12 R. De mémoire, je ne le sais pas. Franchement, là...  
13 Donato, c'est un... C'est une connaissance, c'est  
14 un ami, je connais son...

15 Q. **[1051]** Est-ce que c'est un chum? C'est un ami?

16 R. C'est un ami. Je connais son fils, je connais la  
17 famille.

18 Q. **[1052]** O.K.

19 R. Mais de là, là, pourquoi je... Je n'ai aucune idée.

20 Q. **[1053]** Et de l'appeler à de nombreuses reprises,  
21 est-ce que ça peut être pour du financement du  
22 Parti libéral?

23 R. Non. Non. Non.

24 Q. **[1054]** Il n'y a aucune chance?

25 R. Non.

1 Q. **[1055]** Est-ce que ça peut être pour du financement  
2 d'Union Montréal?

3 R. Non.

4 Q. **[1056]** Alors, pourquoi tant d'échanges? Pour  
5 échanger des banalités, j'imagine?

6 R. Je ne peux pas... Point cinq, point un, point un,  
7 une minute... Non. De mémoire, là, je ne peux pas  
8 vous dire, Madame la Présidente, si... Quels sujets  
9 j'aurais pu parler avec Donato.

10 Q. **[1057]** Est-ce que monsieur Donato Tomassi était  
11 présent dans des cocktails de financement du Parti  
12 libéral pour lesquels vous avez participé?

13 R. Oui. Oui.

14 Q. **[1058]** Oui?

15 R. À Montréal-Nord, c'est sûr.

16 Q. **[1059]** Tout à fait. Vous avez participé à des  
17 activités de financement de monsieur, de son fils,  
18 Tony Tomassi?

19 R. J'ai... Non.

20 Q. **[1060]** Jamais?

21 R. Non, je ne pense pas avoir donné. Je ne penserais  
22 pas.

23 Q. **[1061]** O.K. Mais ce que... C'est ça que j'ai de la  
24 misère à comprendre, Monsieur Trépanier. C'est-à-  
25 dire que vous venez de me dire que vous avez

1        participé à des activités de financement du Parti  
2        libéral, dans lesquelles monsieur Donato Tomassi  
3        était là. Vous avez parlé de Montréal-Nord. Est-  
4        ce...

5        R. En deux mille six (2006), je sais que ça... En deux  
6        mille six (2006), je sais que ça... L'épouse de son  
7        fils... C'est-tu en deux mille cinq (2005) ou deux  
8        mille six (2006) qu'elle s'est présentée? Je sais  
9        que l'épouse de Donato... Pas l'épouse, mais la...  
10       l'épouse de son fils a été candidate pour Union  
11       Montréal, elle est... D'ailleurs, elle est encore  
12       conseillère municipale...

13       Q. **[1062]** Qui est qui?

14       R. ... pour le secteur Montréal-Nord.

15       Q. **[1063]** C'est qui?

16       R. C'est-tu en deux mille cinq (2005), je ne peux pas  
17       vous dire, là, si... Oui, c'est en deux mille cinq  
18       (2005).

19       Q. **[1064]** Donc, si j'ai des conversations en deux  
20       mille cinq (2005), en deux mille six (2006),  
21       certaines en deux mille sept (2007) avec monsieur  
22       Donato Tomassi, est-ce qu'on parle... On ne parle  
23       pas exclusivement de financement du Parti libéral,  
24       mais on peut également parler de... On peut  
25       également parler de financement pour sa belle-

1            fille? C'est ça que vous nous dites?

2            R. Je n'ai jamais contribué, je n'ai jamais aidé à  
3            Clementine, Clementina qu'elle s'appelle, je n'ai  
4            jamais eu besoin de... peut-être... Je ne penserais  
5            pas qu'on m'ait appelé pour donner un coup de main.  
6            Si on l'a fait, je ne m'en souviens pas. Pour  
7            donner un coup de main à son financement. De  
8            mémoire, je ne penserais pas.

9            Q. **[1065]** Donc, tantôt, quand je vous posais la  
10           question si monsieur Donato Tomassi était impliqué  
11           dans la politique municipale, ce n'était pas tout à  
12           fait ça. Là, vous nous dites que sa belle-fille  
13           était...

14           R. Sa belle-fille.

15           Q. **[1066]** C'est ça. Puis j'imagine, vous avez vu  
16           monsieur Tomassi lors des activités de financement  
17           du parti Union Montréal?

18           R. Oui, c'est ça.

19           Q. **[1067]** Forcément par la force des choses?

20           R. Oui.

21           Q. **[1068]** Vos liens avec Tony Tomassi maintenant,  
22           c'est lesquels?

23           R. Pardon?

24           Q. **[1069]** Vos liens avec son fils, qui était ministre  
25           dans le gouvernement Charest?

1 R. J'ai connu Tony, Tony a été... j'ai connu Tony tout  
2 jeune. Il a été attaché politique de Michel  
3 Bissonnet. Ensuite, il a été candidat au Parti  
4 conservateur, je ne me souviens pas en quelle  
5 année. Ensuite de ça, il travaillait pour son père.  
6 Il s'est présenté au Parti libéral.

7 Q. **[1070]** Puis est-ce que vous avez pu aider monsieur  
8 Tony Tomassi dans le cadre de ses campagnes pour le  
9 Parti libéral?

10 R. Dans sa campagne électorale, après, je crois qu'en  
11 deuxième semaine de campagne, on m'a demandé, Tony  
12 m'a demandé...

13 Q. **[1071]** C'est quelle élection celle-là? Juste pour  
14 être plus précis.

15 R. L'élection provinciale.

16 Q. **[1072]** Oui, ça, je sais. Mais laquelle?

17 R. La première élection qu'il s'est présenté. Je ne  
18 peux pas vous donner une année. C'est en deux mille  
19 six (2006) qu'il a été élu la première fois? Je ne  
20 le sais pas. Je ne peux pas vous le dire.

21 Q. **[1073]** Mais lors de sa première campagne, il vous a  
22 demandé?

23 R. Lors de sa première campagne, j'ai donné un coup de  
24 main deux semaines à monsieur Tomassi.

25 Q. **[1074]** Et quand on donne un coup de main, c'est

1           sous quelle forme?

2           R. À l'organisation.

3           Q. **[1075]** À l'organisation.

4           R. Seulement.

5           Q. **[1076]** O.K. L'organisation. Vous aviez quoi,  
6           quelque chose à faire quant au financement?

7           R. Si j'avais?

8           Q. **[1077]** Vous avez eu un rôle à jouer lors du  
9           financement de sa campagne?

10          R. Jamais.

11          Q. **[1078]** Jamais. Et ça veut dire quoi quand on  
12          s'occupe de l'organisation de monsieur Tomassi?

13          R. Au bureau de comté, voir à l'organisation du  
14          pointage, de la sortie de votes, surtout le  
15          pointage, l'organisation puis la préparation du  
16          vote anticipé, puis la journée de la votation.

17          Q. **[1079]** Puis monsieur Tony Tomassi, on va aller  
18          regarder ses registres téléphoniques. On va aller à  
19          l'onglet 23 s'il vous plaît. Ceci étant dit, alors  
20          c'est toujours vous. Nous allons regarder. Il y a  
21          dix appels, dix appels sortants. Peut-être que ça  
22          va nous donner peut-être la date de la campagne.  
23          Nous avons des appels qui commencent en deux mille  
24          cinq (2005), vous en avez en deux mille six (2006),  
25          quelques-uns en deux mille sept (2007), puis



1           quelques-uns en deux mille huit (2008). Vous  
2           souvenez-vous l'objet de ces discussions?

3       R. Non, le saluer. Peut-être la campagne de sa  
4           conjointe. Mais à part de ça, c'est tout. Tony,  
5           pour le saluer. C'est tout.

6       LA PRÉSIDENTE :

7       Maître, l'onglet 16, est-ce que vous le déposez?

8       Me DENIS GALLANT :

9       Qui était quoi, Madame la Présidente, encore?

10      LA GREFFIÈRE :

11      Oui, ça a été produit.

12      Me DENIS GALLANT :

13      Ah, celui de Donato?

14      LA PRÉSIDENTE :

15      Oui.

16      Me DENIS GALLANT :

17      Ça a été déposé.

18      LA PRÉSIDENTE :

19      626. Excusez-moi!

20      Me DENIS GALLANT :

21      Je vais déposer celui de Tony Tomassi sous 627.

22

23      57P-627 :     Analyse des registres téléphoniques de  
24                    Bernard Trépanier à Tony Tomassi

25

1 Q. **[1080]** Tony Tomassi, effectivement. Donc, vous  
2 avez... C'est un autre également de vos amis que  
3 vous avez rencontré au Parti libéral?

4 R. C'est ça.

5 Q. **[1081]** Effectivement. Donc, vous avez rencontré son  
6 père qui était entrepreneur en construction.

7 R. Son père.

8 Q. **[1082]** Et vous avez également rencontré Tony  
9 Tomassi par la force des choses. Une personne avec  
10 qui vous avez travaillé même, effectivement?

11 R. C'est ça.

12 Q. **[1083]** Tout à fait. Les liens de monsieur Tomassi  
13 avec certains entrepreneurs en construction,  
14 notamment monsieur Joe Borsellino, est-ce que ça  
15 vous dit quelque chose?

16 R. Non, du tout.

17 Q. **[1084]** Avec Tony Accurso?

18 R. Du tout.

19 Q. **[1085]** Du tout, du tout?

20 R. Non, je n'ai pas...

21 Q. **[1086]** Savez-vous si monsieur Tomassi était proche  
22 de monsieur Zampino? C'était-tu quelque chose que  
23 vous savez?

24 R. Je sais que s'il voulait voir monsieur Zampino, il  
25 devait... il avait possibilité de le rencontrer.

1 Q. **[1087]** Puis, vous, Luigi Coretti, est-ce que vous  
2 le connaissez?

3 R. Pardon?

4 Q. **[1088]** Luigi Coretti, est-ce que vous le  
5 connaissez?

6 R. Comme ça, là, c'est tout.

7 Q. **[1089]** Mais personnellement, sur une base  
8 personnelle?

9 R. Non, non, non.

10 Q. **[1090]** Parfait. Alors rien d'autre pour monsieur  
11 Tomassi?

12 R. Non, du tout.

13 Q. **[1091]** O.K. Je vais revenir avant qu'on commence le  
14 Faubourg Contrecoeur en tant que tel à Montréal, je  
15 vais faire une petite halte sur la Rive-Sud.  
16 Longueuil.

17 R. Un quoi?

18 Q. **[1092]** Je vais faire une petite halte sur la Rive-  
19 Sud. Avant de revenir à Montréal là, je vais faire  
20 une petite halte sur la Rive-Sud. Longueuil. Est-ce  
21 que vous avez, on vous a demandé de participer à du  
22 financement à Longueuil?

23 R. Non.

24 Q. **[1093]** Est-ce qu'on vous a demandé d'organiser des  
25 élections à Longueuil?

1 R. Non.

2 Q. **[1094]** Est-ce que vous avez jamais joué un rôle du  
3 tout, du tout à Longueuil?

4 R. À Longueuil, j'étais allé donner un coup de main,  
5 je crois, quinze (15) jours.

6 Q. **[1095]** Avec qui?

7 R. Avec l'équipe de monsieur Gladu. Il y avait  
8 quelqu'un qui était en vacances.

9 Q. **[1096]** Ça remonte à quand?

10 R. La première élection de monsieur Gladu, ça c'est  
11 contre monsieur Finet. En quelle année là, je ne me  
12 souviens pas. Deux mille un (2001) peut-être,  
13 quatre-vingt-dix-neuf ('99). J'avais été donner un  
14 coup de main pour remplacer quelqu'un qui était en  
15 vacances puis après ça j'avais... C'est tout.

16 Q. **[1097]** O.K. Et c'est parce que j'ai vu que vous  
17 aviez beaucoup de contrats, en tout cas, Astral  
18 avait beaucoup de contrats à Longueuil. Est-ce que  
19 c'est suite, justement, à vos, entre guillemets,  
20 là, à votre travail...

21 R. Non.

22 Q. **[1098]** ... dans les élections municipales...

23 R. Non, non.

24 Q. **[1099]** à Longueuil.

25 R. Si vous regardez, ce n'est pas parce que je

1       représentais la compagnie Astral ou la compagnie,  
2       dans le temps c'était Omni. Le produit, ce qu'on  
3       avait à offrir, en réalité, il n'y en avait pas de  
4       compétition. Le compétiteur n'était pas là alors,  
5       on en profitait.

6       Q. **[1100]** Oui, mais vous avez ouvert des portes à  
7       Longueuil.

8       R. Pardon?

9       Q. **[1101]** Vous avez ouvert des portes à Longueuil.

10      R. Oui, oui.

11      Q. **[1102]** Et ces portes-là...

12      R. Mais on aurait pu... J'ai ouvert les portes à  
13      Longueuil c'est sûr, ça m'a aidé, mais par contre,  
14      dû à la qualité du produit et puis ce que Astral ou  
15      Omni offrait dans le temps versus la compétition,  
16      en redevance, ce n'était pas un match, on était là  
17      comme on dit. C'était, Omni avait le vent dans les  
18      voiles avec la qualité du produit.

19      Q. **[1103]** Savez-vous s'il y a déjà des partis  
20      politiques qui se sont servis des panneaux  
21      publicitaires pour faire de l'annonce, Monsieur  
22      Trépanier? Faire de...

23      R. Non. Ce n'était pas mon domaine. Moi, je ne faisais  
24      pas de vente, mais...

25      Q. **[1104]** Est-ce que vous avez déjà été témoin que...

1 R. De souvenance, non. S'il y en a eu, c'était loué  
2 par des compagnies de communication...

3 Q. [1105] D'accord.

4 R. ... pour un parti. Mais je...

5 Q. [1106] Aucun souvenir de ça?

6 R. Non, du tout.

7 Q. [1107] À Longueuil par exemple.

8 R. Non.

9 Q. [1108] Aucun souvenir. Êtes-vous au courant du  
10 contrat accordé par la ville de Longueuil à Dessau  
11 pour la construction de l'hôtel de ville en deux  
12 mille quatre (2004)? Est-ce que ça...

13 R. Non, du tout.

14 Q. [1109] Absolument pas. C'est quelque chose qui...

15 R. Du tout.

16 Q. [1110] Est-ce que vous avez, vous avez dit que vous  
17 avez donné un coup de main au maire Olivier, est-ce  
18 que ça a été...

19 R. Au maire, non, au maire Olivier, jamais.

20 Q. [1111] Pas au maire Olivier, au maire Gladu. Est-ce  
21 que, j'étais allé trop vite dans ma question, est-ce  
22 ce que vous avez donné également un coup de main  
23 pour le maire Olivier?

24 R. Non.

25 Q. [1112] C'est une personne que vous connaissiez?

1 R. Non.

2 Q. **[1113]** C'était-tu une personne que vous  
3 connaissiez?

4 R. Comme ça, pour le saluer, c'est tout.

5 Q. **[1114]** Parfait. Madame la Présidente, j'en serais  
6 au Faubourg Contrecoeur où j'ai pas mal de  
7 questions.

8 (15:55:33)

9 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

10 Q. **[1115]** Écoutez, vous avez certainement entendu  
11 votre nom souvent à la Commission?

12 R. Oui.

13 Q. **[1116]** Depuis le début. Bon. Ce n'est pas une  
14 partie de plaisir, probablement pas.

15 R. Pas à mon âge, surtout à mon âge.

16 Q. **[1117]** Si j'en prend un présentement là, monsieur  
17 Charles Meunier de BPR qui est une firme de Québec  
18 qui est venu nous dire qu'il fallait travailler  
19 avec vous pour avoir des contrats à Montréal, que  
20 lorsqu'il gagnait un contrat c'est vous qui  
21 l'appelait pour lui annoncer la bonne nouvelle,  
22 qu'il vous donnait un montant et il vous en a  
23 apporté un en argent et on a déposé des retraits  
24 d'argent directement là, pour pouvoir venir vous  
25 payer votre cote. Ça, vous dites que ce que

1 monsieur Meunier a dit là...

2 R. Non.

3 Q. **[1118]** ... ça n'est jamais arrivé?

4 R. Monsieur Lachance, Monsieur le Commissaire, ça  
5 devait être pour des tables dans des cocktails  
6 bénéfices. Je ne dis pas au cocktail bénéfice de  
7 monsieur le maire. Ça peut être des billets pour  
8 des arrondissements, où monsieur... monsieur  
9 Meunier s'était positionné à travailler comme  
10 bénévole. Je sais qu'il a travaillé fort à... Je  
11 sais qu'il avait travaillé fort à Ville Saint-  
12 Laurent. J'ai... Il a travaillé beaucoup à Ville  
13 Saint-Laurent, puis je pense qu'il était parvenu à  
14 obtenir des... Mais s'il a obtenu des contrats à  
15 l'arrondissement Saint-Laurent, c'est  
16 l'arrondissement qui s'en occupait.

17 Q. **[1119]** Non non non non, je parle de vous.

18 R. Non.

19 Q. **[1120]** Les contrats avec vous, que vous lui avez  
20 appris qu'il avait gagnés.

21 R. Monsieur Meunier prenait des billets, soit pour un  
22 arrondissement ou pour le cocktail du maire.

23 Q. **[1121]** Mais donc, jamais livré de l'argent comptant  
24 à vous.

25 R. Non.



1 Q. **[1122]** Jamais. Donc, monsieur Meunier...

2 R. S'il arrivait avec cinq chèques, si mettons il  
3 prenait une table qui était cinq mille (5 000),  
4 puis s'il arrivait avec quatre chèques puis de  
5 l'argent, il prenait... Il y avait une autre  
6 enveloppe qui s'en allait dans le... dans le  
7 chapeau.

8 Q. **[1123]** Donc, il n'est pas allé vous livrer de  
9 l'argent comptant à vous.

10 R. Non.

11 Q. **[1124]** Jamais. Non.

12 R. Monsieur Meunier était un bon travaillant, puis  
13 ça... Ce qu'il a eu chez, le temps qu'il a été chez  
14 BPR, apparemment il aurait laissé pour s'en aller  
15 pour sa propre compagnie, s'ouvrir sa propre  
16 compagnie, c'était un très bon travaillant.

17 Q. **[1125]** Mais je comprends que ça ne vous fait pas...

18 R. Il donnait beaucoup de temps...

19 Q. **[1126]** Ça ne vous fait pas très bien paraître, ce  
20 qu'il a dit sur vous, là. En disant qu'il allait  
21 vous livrer de l'argent comptant.

22 R. Ça, qu'il l'ait dit, Monsieur...

23 Q. **[1127]** Pourquoi? Pourquoi vous pensez que...

24 R. ... Monsieur le Commissaire...

25 Q. **[1128]** Pourquoi vous pensez... pourquoi monsieur

1 Meunier se lève un matin et vient dire à la  
2 Commission des choses de ce genre sur vous? Qu'est-  
3 ce que vous lui avez fait pour qu'il décide de  
4 venir vous faire mal paraître en plein...

5 R. Je ne sais pas pour quelle raison...

6 Q. **[1129]** ... en pleine audience publique?

7 R. Je ne sais pas pour quelle raison, Monsieur le  
8 Commissaire, Madame la Présidente, il aurait dit  
9 ça. Je sais qu'il voulait contribuer pour, au  
10 financement du parti. On avait un événement.  
11 Charles, au lieu de lui dire : « Tu vas avoir vingt  
12 (20) billets », je savais qu'il avait travaillé,  
13 « Prends tant de billets, essaie de placer ça, ça  
14 va être correct. Je vais te donner un break. »

15 Q. **[1130]** Bon. Là...

16 R. Parce que je sais qu'il avait travaillé.

17 Q. **[1131]** Je vais en prendre un autre. Monsieur  
18 Perreault. François Perreault de Genivar, vice-  
19 président principal, démissionne tout juste avant  
20 l'audience publique, vient nous dire ici qu'il a  
21 été approché, qu'il fallait qu'il donne de l'argent  
22 à un dénommé Bernard Trépanier pour avoir des  
23 contrats, qu'il lui a donné de l'argent comptant  
24 avec son collègue, à vous, pour avoir des contrats.

25 R. Monsieur Perreault... Je m'excuse. Monsieur

1 Perreault, c'est la même chose. Monsieur Perreault  
2 était un bon contributeur pour des événements, avec  
3 des chèques en plus.

4 Q. **[1132]** Il vous a...

5 R. Ça, il a rencontré son... Ses objectifs, il les  
6 rencontrait, mais c'était avec des chèques.

7 Q. **[1133]** C'était avec des chèques. Il y a  
8 également...

9 R. Avec des chèques.

10 Q. **[1134]** ... un ensemble de fausses factures...

11 R. Il nous arrivait avec des chèques pour le nombre de  
12 billets. Des fois il ne les avait pas tous, il  
13 disait, « Ça va prendre deux, trois jours de plus,  
14 mais tu vas les avoir. » On les avait.

15 (15:59:25)

16 LA PRÉSIDENTE :

17 Q. **[1135]** C'était les objectifs que vous lui fixiez?

18 R. Bien, je lui disais, « Tu as tant de billets. »

19 J'appelle ça un objectif. Tant de billets.

20 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

21 Q. **[1136]** Mais donc, de ce...

22 R. Puis il livrait la... En d'autres mots, il livrait  
23 la marchandise.

24 Q. **[1137]** De cette firme-là aussi, qui dit vous avoir  
25 versé de l'argent comptant, vous, vous dites : « On

1 n'a jamais reçu d'argent comptant. »

2 R. Non.

3 Q. **[1138]** Est-ce qu'on peut savoir qu'est-ce que  
4 monsieur Perreault vous veut tant, pour se lever  
5 une journée et venir vous dire... venir dire en  
6 audience publique qu'il vous remettait de l'argent  
7 comptant? Pourquoi monsieur Perreault vient dire  
8 ça, là?

9 R. Si monsieur Perreault a voulu dire ça, moi je vous  
10 dis que monsieur Perreault a contribué au parti de  
11 façon dont les choses doivent se faire.

12 Q. **[1139]** Bon.

13 R. S'il y a eu des argents liquides, ils allaient dans  
14 le chapeau.

15 Q. **[1140]** Si je prends monsieur Cadotte, maintenant,  
16 de SNC-Lavalin, qui dit qu'il devait donner deux  
17 cent mille dollars (200 000 \$) à votre parti...

18 R. Non.

19 Q. **[1141]** ... et qu'il a donné, par la suite, à chaque  
20 année, un dix (10) à quinze mille dollars  
21 (15 000 \$) en argent comptant à vous...

22 R. Non.

23 Q. **[1142]** Ça aussi, ce n'est jamais arrivé?

24 R. Monsieur Cadotte avait ses chèques à tous les ans.  
25 Surtout, et en plus, il con... Si vous pouvez

1 regarder, j'ai... j'ai eu le temps aussi de  
2 réfléchir. Monsieur Cadotte contribuait beaucoup  
3 dans Ahuntsic-Cartierville. Un secteur où il  
4 demeurerait. Par chèque. Puis la balance des chèques,  
5 on les avait au parti pour le cocktail-bénéfice du  
6 maire.

7 Q. **[1143]** Donc, et je reviens avec un autre, monsieur  
8 Lalonde...

9 R. Monsieur Cadotte, la seule chose, c'est le quarante  
10 mille (40 000).

11 Q. **[1144]** Oui. Monsieur Lalonde, lui, il dit qu'il  
12 vous a donné deux mille dollars (2 000 \$) pour une  
13 rencontre au 357C, pour un financement du parti  
14 politique. Ce n'est jamais arrivé, ça, selon vous,  
15 non plus?

16 R. De un, au 357, dans ceux qui étaient invités au  
17 357, là, avec le cocktail de madame Beauchamp, je  
18 ne vois pas pourquoi monsieur Lalonde aurait  
19 donné... De un, l'aurait donné à moi, quand  
20 l'organisateur, celui qui a organisé le déjeuner,  
21 était monsieur Bibeau. Puis, moi, monsieur Lalonde  
22 ne m'a jamais donné de deux mille dollars (2000 \$).

23 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

24 Q. **[1145]** Donc, là, on comprend qu'en moins de cinq  
25 minutes, là, on vient de faire quatre événements

1           qui ont été cités ici et que, vous, vous dites,  
2           n'ont jamais existé, vous n'avez jamais reçu...

3       R. Moi, je vous dis que monsieur Lalonde n'a jamais  
4       donné...

5       Q. **[1146]** Oui.

6       R. ... en argent deux mille dollars (2 000 \$). Je vous  
7       ai dit que monsieur Perreault peut avoir donné en  
8       argent pour des cocktails, mais il avait des  
9       chèques. Monsieur Cadotte, la même chose, sauf le  
10      quarante mille (40 000 \$), soixante-quinze mille  
11      (75 000 \$) de chèques. Puis à tous les ans,  
12      monsieur Cadotte contribuait au parti par chèques.

13      Q. **[1147]** Donc, le quarante mille (40 000 \$) et le  
14      soixante-quinze mille (75 000 \$), vous faites  
15      allusion au soixante-quinze mille (75 000 \$), à la  
16      facture de Morrow Communications?

17      R. La facture de monsieur... que, moi, je n'étais pas  
18      au courant de ça ces factures-là.

19      Q. **[1148]** C'est monsieur Cadotte qui vous l'a appris?

20      R. Oui.

21      Q. **[1149]** Est-ce que ce n'était pas lors d'un « War  
22      Room » que vous aviez appris? Est-ce que ce n'est  
23      pas par des gens soit dans un « War Room » que vous  
24      avez appris l'existence de la facture à payer?  
25      C'est ce que vous nous avez dit ce matin, là.

1 R. Ça a pu sortir dans un « War Room ».

2 Q. **[1150]** Bien, ça sort où la première fois, lors d'un  
3 « War Room » ou ça sort de SNC-Lavalin qui vous  
4 l'apprend?

5 R. Qui a demandé à monsieur Cadotte de payer le  
6 soixante-quinze mille (75 000 \$)? Je n'ai pas  
7 d'idée.

8 Q. **[1151]** Mais lorsqu'il vous l'a dit, vous n'avez pas  
9 été surpris?

10 R. Bien, j'ai dit : « Coudonc, ils te l'ont demandé,  
11 ils te l'ont demandé. » Qu'est-ce que vous voulez  
12 que je fasse, moi, là? Je suis un...

13 Q. **[1152]** Mais vous le saviez parce que vous en avez  
14 entendu parler dans un « War Room », vous le  
15 saviez, vous avez dit « j'avais entendu parler »?

16 R. Le « War Room » avait dû peut-être passer une  
17 commande. Je ne le sais pas.

18 Q. **[1153]** Mais vous n'avez pas été surpris quand  
19 monsieur Cadotte vous a dit ça que « moi, je vais  
20 donner moins parce que j'ai une facture de  
21 soixante-quinze mille (75 000 \$) à payer  
22 ailleurs », c'est ce que vous me dites?

23 R. Bien, je n'ai pas été surpris. S'il avait passé la  
24 commande, j'ai dit : « Coudonc! Ah bon! »

25 Q. **[1154]** Si on comprend vos propos, le fait très rare

1 d'avoir reçu un gros montant de quarante mille  
2 dollars (40 000 \$) comptant, vous le prenez, vous  
3 ne savez pas qui l'a mis dans le fameux chapeau, ou  
4 comment on l'a recyclé dans le parti, vous en  
5 parlez à Marc Deschamps, vous ne vous en vantez  
6 jamais à monsieur Zampino qui, pourtant, est une  
7 personne que vous fréquentez fréquemment?

8 R. Hum, hum.

9 Q. **[1155]** Ça n'arrive pas souvent, là?

10 R. Non.

11 Q. **[1156]** Si on prend vos propos, c'est la seule fois.

12 Et ce n'est pas juste un petit montant, quarante  
13 mille dollars (40 000 \$) comptant.

14 R. Je sais que c'est quarante mille dollars  
15 (40 000 \$). Moi-même...

16 Q. **[1157]** Vous vous en vantez à Marc Deschamps et vous  
17 ne vous en vantez pas monsieur Zampino?

18 R. Je n'ai pas eu à me vanter à Marc Deschamps. J'ai  
19 dit à Marc Deschamps que j'avais eu de monsieur  
20 Cadotte quarante mille dollars (40 000 \$).

21 Q. **[1158]** Vous avez dit ça. Et en disant que vous avez  
22 fait des demandes aux diverses firmes d'ingénieurs,  
23 vous avez commencé votre témoignage comme ça, à des  
24 deux cent mille (200 000 \$), des cent mille  
25 (100 000 \$), des cinquante mille (50 000 \$), et



1           votre demande a résulté en une seule firme qui vous  
2           a donné quarante mille (40 000 \$) dans une valise?

3           R. Oui.

4           Q. **[1159]** Est-ce que c'est ça qu'on doit comprendre de  
5           vos propos?

6           R. Oui.

7           Q. **[1160]** Puis après ça, vous n'avez jamais vu  
8           d'argent comptant...

9           R. De l'argent comptant...

10          Q. **[1161]** ... dans le petit chapeau dans les petites  
11          cérémonies?

12          R. Dans les arrondissements, dans les chapeaux à  
13          l'arrondissement, dans le chapeau au parti.

14          Q. **[1162]** Mais livré par des gens comme Charles  
15          Meunier qui nous disent vous avoir livré de  
16          l'argent, vous, ça, non? Vous n'avez jamais vu ça?

17          R. Il y avait des argents aussi quand on faisait des  
18          petits cocktails à trente-cinq piastres (35 \$) puis  
19          à cinquante dollars (50 \$). Ils n'étaient pas  
20          obligés de payer par chèque. Le monde payait tout  
21          en argent.

22          Q. **[1163]** Oui.

23          R. J'ai eu à faire un renouvellement, moi, de carte de  
24          membre à Saint-Léonard. On avait reçu douze cent  
25          cinquante (1 250) personnes dans les trois salles

1        au Rizz, un petit brunch, à trente-cinq dollars  
2        (35 \$). On avait lancé un défi. On m'avait lancé un  
3        défi que des cartes de membre ne se renouvelaient  
4        plus. On va vous montrer qu'à Saint-Léonard, on va  
5        les renouveler. On avait douze cent cinquante  
6        (1 250) personnes à trente-cinq piastres (35 \$).

7        Q. **[1164]** Je voudrais finir avec le quarante mille  
8        (40 000 \$). Le quarante mille (40 000 \$), vous  
9        l'avez rapporté au bureau, vous l'avez mis dans le  
10       coffre-fort ou vous l'avez donné à monsieur... À  
11       qui vous l'avez donné votre quarante mille  
12       (40 000 \$)?

13       R. Moi, je l'ai mis dans le... Je l'ai dit à monsieur  
14       Deschamps qu'il était dans le coffre-fort.

15       Q. **[1165]** C'est vous qui l'avez mis dans le coffre-  
16       fort?

17       R. Oui, oui, je l'ai mis dans le coffre-fort.

18       Q. **[1166]** Bon. Qui d'autre avait... Qui avait la  
19       combinaison du coffre-fort à part vous?

20       R. Monsieur Louis Lewis.

21       Q. **[1167]** C'est donc Louis Lewis qui, lui, pourrait  
22       nous raconter qu'il a sorti quarante mille dollars  
23       (40 000 \$) du coffre-fort pour aller déposer à la  
24       banque? Il y avait seulement vous deux qui avaient  
25       cette combinaison-là?

1 R. Pardon?

2 Q. **[1168]** Il y avait seulement vous deux qui avaient  
3 la combinaison du coffre-fort?

4 R. Moi et monsieur Lewis.

5 Q. **[1169]** Donc, vous, une fois, vous avez ouvert la  
6 porte, il y avait quarante mille dollars (40 000 \$)  
7 de disparu, puis vous n'avez jamais posé de  
8 question?

9 R. Bien, s'il a été pris, il a été déposé. Ce n'est  
10 pas moi qui... ce n'est pas moi qui ai pris cet  
11 argent-là.

12 Q. **[1170]** Vous avez donc ouvert la porte, puis un  
13 jour, le quarante mille (40 000 \$), il n'est plus  
14 là, il a disparu, puis vous ne posez pas de  
15 question à savoir où il est rendu le quarante mille  
16 (40 000 \$)?

17 R. Bien non. Quand quelqu'un s'occupe de faire les  
18 dépôts ou de...

19 Q. **[1171]** Est-ce que vous vous informiez, comme  
20 responsable du financement, des statistiques  
21 justement de financement, de votre belle  
22 performance à vendre des billets et tout ça, là.  
23 Est-ce que vous aviez des rapports?

24 R. Bien on avait les résultats, le directeur général  
25 du parti avait... comme monsieur Ouellet vous a

1       expliqué, c'est qu'il y avait la grande carte,  
2       chaque arrondissement avec les montants à récolter  
3       à tous les ans puis ce qui manquait pour l'année  
4       qui vient. Puis le résultat dû, en plus, le  
5       cocktail du maire.

6       Q. **[1172]** L'avez-vous vu passer votre quarante mille  
7       (40 000 \$)? Bon, si on fait l'hypothèque que  
8       monsieur Lewis va le chercher, va dans le coffre,  
9       il va le déposer. Vous, vous avez des relevés  
10      réguliers venant du parti, l'avez-vous vu passer  
11      votre quarante mille (40 000 \$) parce qu'un jour il  
12      fallait bien qu'il apparaisse dans les colonnes ce  
13      quarante-mille (40 000 \$) là.

14     R. Bien moi, moi on me remettait un produit fini.  
15     Les...

16     Q. **[1173]** Justement, mais comme responsable du  
17     financement l'avez-vous regardé votre rapport fini  
18     qui vient du parti? Écoutez, c'est vous qui êtes  
19     responsable du financement, vous devez regarder les  
20     statistiques de recettes.

21     R. J'avais rencontré mes objectifs.

22     Q. **[1174]** Ma question c'est : est-ce que dans les  
23     rapports internes du parti vous l'avez vu  
24     finalement votre quarante mille (40 000 \$)?

25     R. Je n'ai pas d'idée, moi, non.

1 Q. **[1175]** Vous ne vous en êtes pas inquiété? On vous  
2 donne quarante mille (40 000 \$) comptant, vous le  
3 mettez dans un coffre-fort, vous ne savez pas trop  
4 ce qui va avec, vous ne le voyez jamais passer dans  
5 les statistiques, si je comprends vos propos.

6 R. J'ai juste...

7 Q. **[1176]** Vous laissez... Vous êtes allé laisser faire  
8 le quarante mille (40 000 \$), cela ne vous  
9 inquiétait plus.

10 R. Ça, je ne peux pas vous dire exactement avec ça.

11 Q. **[1177]** Quand vous avez pris vos fonctions à la  
12 charge du financement, est-ce que vous êtes déjà  
13 posé des questions que c'était quand même assez  
14 anormal de recevoir des sommes aussi importantes.

15 R. Je l'admets, mais moi je l'ai mis où elle devait  
16 aller. Puis je suis sûr que ça n'a pas été...  
17 (16:08:26)

18 LA PRÉSIDENTE :

19 Q. **[1178]** Dans le coffre-fort?

20 R. Oui. Ça a-tu servi pour payer d'autres choses? Je  
21 ne le sais pas.

22 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

23 Q. **[1179]** Comment vous avez établi vos cibles de deux  
24 cents mille (200 000 \$) pour les grandes firmes,  
25 cent mille (100 000 \$) pour les moyennes, cinquante

1 mille (50 000 \$) pour les petites? Comment vous  
2 avez fait ça?

3 R. Au pif, de même. Je disais deux grosses firmes,  
4 cinquante mille (50 000 \$) par année, après ça les  
5 autres firmes puis les petites firmes.

6 Q. **[1180]** Après ça, quand vous les avez appelées pour  
7 dire : « Ah, j'ai une bonne nouvelle pour toi, j'ai  
8 un contrat. » est-ce qu'on peut dire que plus le  
9 contrat était gros, plus vous demandiez qu'ils vous  
10 en achètent des billets?

11 R. Bien je montais, bien c'est sûr qu'aux cocktails de  
12 financement je ne disais pas « je vais t'envoyer  
13 cinq billets. Je vais t'envoyer quinze (15)  
14 billets, je vais t'envoyer vingt (20) billets. ».

15 Q. **[1181]** Donc plus le contrat est gros, plus on  
16 demande aux gens d'acheter des billets.

17 R. Bien en plus, c'est que j'avais aussi, je voulais,  
18 excusez si je sors mon papier, là, je ne veux pas  
19 en oublier. C'est qu'on demandait souvent aussi à  
20 nos professionnels...

21 LA PRÉSIDENTE :

22 Q. **[1182]** Pourquoi vous avez besoin d'un papier  
23 pour...

24 R. Pardon?

25 Q. **[1183]** ... parler de ce que vous deviez faire?

1 R. Oui.

2 Q. **[1184]** Pourquoi vous avez besoin de sortir un  
3 papier pour ça?

4 R. De un, quand j'ai eu...

5 Q. **[1185]** Monsieur Trépanier.

6 R. Oui.

7 Q. **[1186]** Pourquoi avez-vous besoin de sortir un  
8 papier pour répondre à monsieur Lachance.

9 R. C'est que je ne veux pas en oublier. Je ne veux pas  
10 en oublier. La mémoire... Je l'ai écrit, c'est  
11 parce que je ne veux pas me tromper. Madame la  
12 Présidente, c'est ça. C'est qu'il y avait, tous les  
13 ans, il y avait le bal du maire à Montréal dont les  
14 profits allaient pour les jeunes entrepreneurs ou  
15 quoi que ce soit. Des billets qui étaient très  
16 dispendieux. Qui je sollicitais? Les bureaux  
17 d'ingénieurs, les architectes, les bureaux  
18 d'avocats.

19 Me DENIS GALLANT :

20 Q. **[1187]** C'est quoi très dispendieux?

21 R. Pardon?

22 Q. **[1188]** C'est quoi très dispendieux?

23 R. Bien c'était cinq cents dollars (500 \$) du billet.

24 Des fois on dit à un type « Tu as pris une table...

25 Q. **[1189]** Vingt (20) (inaudible)?

1 R. ... en prendrais-tu une autre? En prendrais-tu  
2 deux? ». Correct, c'était payable par chèque à la  
3 chose du maire.

4 Q. **[1190]** O.K.

5 R. C'était la même chose annuellement. On avait la  
6 Chambre de commerce.

7 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

8 Q. **[1191]** Si vous me le permettez. Concrètement, vous  
9 avez une activité, vous êtes en train d'en faire la  
10 liste. Vous avez une activité, vous avez des  
11 billets à vendre. Quand vous appelez ces gens-là  
12 dans le cadre d'une vente des billets, ce n'est pas  
13 nécessairement coordonné à une date d'attribution  
14 de contrats?

15 R. Non, non, non.

16 Q. **[1192]** N'est-ce pas? Donc, quand vous appelez aux  
17 dates d'attribution des contrats, à partir de  
18 l'information que Robert Marcil vous donne, c'est  
19 là où vous demandez un petit montant d'assistance?

20 R. Non, non, non. On regarde ça, « t'as ça ».

21 Q. **[1193]** Là, vous ne demandez rien à ce moment-là?

22 R. Non, non, non. Dans le temps...

23 Q. **[1194]** Vous ne trouvez pas qu'en bon représentant  
24 vous manquez votre...

25 R. ... l'occasion... quand il va y avoir un événement,



1 j'ai... j'ai note de ce que je peux demander.

2 Q. **[1195]** Donc là, je note, vous prenez une petite  
3 note. Vous manquez peut-être un bon moment... un  
4 bon moment chaud pour faire une vente là, vous, qui  
5 êtes un ancien représentant là, parce que là, il  
6 est de bonne humeur, vous venez de lui apprendre  
7 qu'il a un contrat. Et vous dites que vous prenez  
8 une note. Et là vous faites un lien avec tout...  
9 vous accumulez vos notes, vous faites le total des  
10 contrats qu'il a obtenus et là vous dites : « bon,  
11 toi, t'as eu pas mal de contrats, il faut que tu  
12 m'achètes pas mal de billets ».

13 R. Bien, c'est ça, je vendais beaucoup de billets.

14 Q. **[1196]** Et quelqu'un qui dit « je n'ai pas eu  
15 beaucoup de contrats, bien, toi, je t'en demanderai  
16 pas trop ».

17 R. On vendait des billets. C'est ça.

18 Q. **[1197]** Donc, on comprend-tu qu'il y a une forme de  
19 pourcentage entre la valeur du contrat et l'achat  
20 du billet?

21 R. Du nombre de billets.

22 Q. **[1198]** Il y a une forme de pourcentage, vous êtes  
23 d'accord avec ça.

24 R. On va...

25 Q. **[1199]** Il y a un lien.

1 R. Moi, je dis...

2 Q. **[1200]** Plus les contrats, c'est gros...

3 R. Montréal...

4 Q. **[1201]** ... plus vous êtes exigeant à vendre des  
5 billets.

6 Q. **[1202]** moins le contrat c'est gros, moins vous êtes  
7 exigeant à vendre de billets.

8 R. C'est ça.

9 Q. **[1203]** Est-ce qu'il y a un lien à faire?

10 R. C'est ça.

11 Q. **[1204]** Bon. Ça rime pas mal à une cote quand on  
12 regarde ça sous l'angle de l'approche.

13 R. Bouf....

14 Q. **[1205]** Bien, écoutez, plus la cote... plus le  
15 contrat est gros, plus la cote est grosse, moins le  
16 contrat est gros, moins la cote est grosse. Qu'elle  
17 s'appelle billet ou argent comptant, ça reste qu'il  
18 y a un lien entre la valeur des contrats et ce que  
19 vous demandez. Êtes-vous d'accord avec moi?

20 R. Si vous le prenez comme ça. Moi...

21 Q. **[1206]** Bien, ça m'apparaît... ça m'apparaît logique  
22 là. Ce que vous me dites, c'est que quand les gens  
23 avaient pris... avaient eu beaucoup de contrats,  
24 vous étiez pas mal exigeant dans la vente des  
25 billets. Quand il y en avait peu de contrats, vous

1           étiez moins exigeant. Est-ce que c'est un peu ça?

2           R. Moi, bien...

3           Q. **[1207]** Bien, écoutez...

4           LA PRÉSIDENTE :

5           Q. **[1208]** Mais, c'est ce que vous venez de dire.

6           M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

7           Q. **[1209]** Ce n'est pas le même nombre de billets que  
8           vous demandez à quelqu'un qui a eu des... aux mêmes  
9           personnes, là.

10          R. Non, non, c'est sûr.

11          Q. **[1210]** Bon.

12          R. Il y en a je leur vendais trente (30) billets,  
13          vingt (20) billets. Il y en a c'est dix (10)  
14          billets, il y en a c'est cinq billets.

15          Q. **[1211]** Et un des critères pour en vendre un à  
16          trente (30) et l'autre cinq, c'était en fonction  
17          des contrats qu'il avait obtenus.

18          R. C'est ça.

19          Q. **[1212]** Donc, il y a un lien entre l'importance des  
20          contrats et l'importance de vos demandes. Vos  
21          demandes, vous nous dites qu'elles sont en billets,  
22          d'autres sont venus nous dire qu'elles ne sont pas  
23          uniquement qu'en billet. Vous vous rappelez d'avoir  
24          entendu ça ici à la Commission . Ce que je dis,  
25          c'est que vos demandes, vous, vous nous dites

1 qu'elles sont en billet. D'autre ici à la  
2 Commission...

3 R. Des billets, oui.

4 Q. **[1213]** ... sont venus nous dire qu'elles n'étaient  
5 pas uniquement qu'en billet, qu'elles pouvaient  
6 prendre d'autres formes.

7 R. Non, moi c'était uniquement des billets.

8 Q. **[1214]** Dites-moi, vous n'avez pas entendu ça à la  
9 Commission?

10 LA PRÉSIDENTE :

11 Q. **[1215]** O.K. Des billets.

12 R. Moi, je vendais des billets.

13 Q. **[1216]** On s'entend que si vous demandez à quelqu'un  
14 trente (30) billets à cinq cents dollars (500 \$)...

15 R. Ça fait quinze, vingt...

16 Q. **[1217]** ... c'est quinze mille (15 000 \$).

17 R. C'est ça.

18 Q. **[1218]** C'est ça. C'est un gros contrat ça ou c'est  
19 un contrat moyen?

20 R. Quinze mille (15 000 \$), ça commence à être pas  
21 pire, ça commence à être bon.

22 Q. **[1219]** Donc, il avait eu un bon contrat, là.

23 R. Oui, c'est ça.

24 Q. **[1220]** Il commençait à avoir eu un contrat pas mal  
25 pour que vous puissiez lui demander de...

1 R. De donner...

2 Q. **[1221]** Quinze mille dollars (15 000 \$) pour des  
3 billets.

4 R. ... de contribuer au Parti, oui.

5 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

6 Q. **[1222]** Mais, vous savez, à chaque fois que vous  
7 vendez des billets...

8 R. Quinze ou vingt mille (15-20 000 \$).

9 Q. **[1223]** À chaque fois que vous avez demandé des  
10 billets, ces firmes-là devaient trouver des gens  
11 pour les acheter, des résidents de Montréal.

12 R. Oui. C'est ça, c'était pas mon problème.

13 Q. **[1224]** Non, mais c'était leur problème.

14 R. Oui.

15 Q. **[1225]** Est-ce que parfois la solution du problème  
16 était de dire : « Je vais t'en donner quelques-uns  
17 comptant ».

18 R. On le mettait dans... il le mettait dans le  
19 chapeau.

20 Q. **[1226]** Et quand c'étaient des grosses sommes pareil  
21 aussi? Parce que vous savez, les chapeaux, quand  
22 vous me répondez « chapeau » là, vous répondez  
23 « chapeau » beaucoup, mais les statistiques des  
24 chapeaux montrent qu'à part deux, trois occasions,  
25 il n'y a pas grand-chose dans ce chapeau-là, là.

1 R. Bien, c'est...

2 LA PRÉSIDENTE :

3 Q. **[1227]** Mais, ce qu'on comprend là, c'est que ce  
4 chapeau-là, les gens quand vous leur demandiez de  
5 l'argent, c'était quinze mille (15 000 \$), vingt  
6 mille (20 000 \$), vingt-cinq mille (25 000 \$),  
7 comme ils n'étaient pas capable d'avoir des noms  
8 pour aller avec les billets, ce que vous lui  
9 demandiez de faire, c'était de le mettre dans le  
10 chapeau.

11 R. Non, la plupart du temps, on poussait beaucoup  
12 beaucoup pour avoir des chèques.

13 Q. **[1228]** O.K. Mais, quand ils n'étaient pas  
14 capables...

15 R. Ce n'était pas... la solution n'était pas le  
16 chapeau.

17 Q. **[1229]** Parfait. Mais, ils n'étaient pas capables  
18 comme dit le commissaire Lachance, à ce moment-là,  
19 vous lui demandiez de le mettre dans le chapeau.  
20 C'est vous qui venez de nous dire ça.

21 R. Je n'ai jamais demandé « tu le mettras dans le  
22 chapeau ». Le directeur général du Parti, à la  
23 réception, disait : « Ceux qui ont des dons  
24 anonymes à faire, vous les déposez dans le  
25 chapeau ».

1 Q. **[1230]** Mais, c'est vous qui venez de dire que vous  
2 leur disiez à ce moment-là de le mettre dans le  
3 chapeau.

4 R. « Amène ton enveloppe, mets ça dans le chapeau, ça  
5 prends des chèques ». Moi, c'étaient des chèques.  
6 Moi, je vendais des chèques.

7 Me DENIS GALLANT :

8 Q. **[1231]** La plupart des... la plupart des gens, le  
9 commissaire Lachance a fait la nomenclature des  
10 gens qui sont venus dire qu'ils ont payé en argent  
11 comptant et notamment étaient des gens qui ne sont  
12 pas vos amis, mais il y en a un qui est votre ami  
13 qui est Rosaire Sauriol pour lequel vous avez eu  
14 énormément de contact avec lui pour bien bien des  
15 raisons. Monsieur Sauriol est venu dire  
16 qu'essentiellement... essentiellement il y a  
17 cinquante mille (50 000) par année, minimum, qui  
18 était donné à Union Montréal, et ça se faisait de  
19 façon, en argent comptant. Alors, lui aussi aurait  
20 menti?

21 R. S'il donnait dans des... Monsieur Sauriol  
22 travaillait à Outremont, il travaillait à Anjou, il  
23 travaillait dans l'est de Montréal, il donnait aux  
24 arrondissements.

25 Q. **[1232]** Donc, vous ne...

1 R. Pas à moi, là, qu'il donnait.

2 Q. **[1233]** Donc, vous ne le contredites pas, c'est-à-  
3 dire que monsieur Sauriol, quand il dit qu'il a  
4 fait de la fausse facturation pour payer les  
5 contributions politiques, et notamment aux gros  
6 montants qui étaient demandés à Montréal, c'est  
7 exact, ça?

8 R. Je ne l'ai jamais vu faire.

9 Q. **[1234]** Vous ne l'avez jamais vu faire.

10 R. Jamais.

11 Q. **[1235]** Pourtant, c'est un ami, monsieur Sauriol.

12 R. Oui.

13 Q. **[1236]** Un ami à...

14 R. C'est un ami, mais je ne l'ai jamais vu faire.

15 Q. **[1237]** C'est un ami à Frank Zampino, monsieur  
16 Sauriol.

17 R. Oui, mais je... Je ne l'ai jamais... Je n'ai jamais  
18 vu faire monsieur Sauriol la chose.

19 Q. **[1238]** O.K. Monsieur Sauriol, je pense qu'il n'a  
20 pas la langue dans sa poche. Monsieur Sauriol,  
21 j' imagine que ça ne devait pas...

22 R. Moi non plus.

23 Q. **[1239]** C'est ça, ça ne devait pas le gêner de vous  
24 le dire, qu'il payait en « cash », monsieur  
25 Sauriol. Je pense que ça ne devait pas, là.



1           Connaissant, là, l'ayant interrogé, là...

2           R. Rosaire n'est pas... Rosaire faisait ses choses, il  
3           n'avait pas besoin de... Ce n'était pas le gars qui  
4           allait répandre la nouvelle, j'ai... Non.

5           Q. **[1240]** O.K.

6           (16:17:32)

7           LA PRÉSIDENTE :

8           Q. **[1241]** Vous, tout ce qui vous intéressait, c'est  
9           d'avoir de l'argent. C'est ça?

10          R. Moi, c'était de vendre des billets.

11          Me DENIS GALLANT :

12          Q. **[1242]** Que ça soit du « cash » ou des chèques, ça  
13          ne vous importait pas.

14          R. Non. Dans les arrondissements, je ne m'en occupais  
15          pas, là.

16          Q. **[1243]** Non mais Monsieur, vous dites une chose et  
17          son contraire. C'est-à-dire, vous avez parlé  
18          tantôt, quand je vous parlais de monsieur Milioto,  
19          à un moment donné, là, c'est drôle, mais là, là  
20          c'était dans les arrondissements, puis là c'était  
21          les arrondissements qui vous demandaient de donner  
22          un coup de main. Donc, vous étiez présent, vous  
23          étiez partout, Monsieur...

24          R. J'étais, oui, à donner un coup de main. Mais on  
25          avait dix-neuf (19) arrondissements.

1 Q. **[1244]** Oui. C'est...

2 R. On en avait dix-neuf (19).

3 Q. **[1245]** C'est drôle, à chaque fois là, que... Je  
4 regardais mes notes, là, des choses que je n'ai pas  
5 évoquées avec vous, la campagne du maire Gascon en  
6 quatre-vingt-quinze (95) à Saint-Jérôme, c'était  
7 avec le bureau Deveau Lavoie, c'était avec Dessau,  
8 puis c'est drôle, vous étiez là, également.

9 R. Bien oui.

10 Q. **[1246]** Chaque fois que Rosaire était là, vous étiez  
11 là, également.

12 R. Bien oui.

13 Q. **[1247]** O.K. Donc c'est des gens, là, que vous  
14 connaissez depuis des années, et c'est des gens que  
15 vous n'aviez aucun problème à ce qu'on vous paie en  
16 « cash », parce que dans les municipalités c'était  
17 la façon de faire à un moment donné. Vous êtes  
18 d'accord avec moi que le « cash », ça circulait à  
19 flots.

20 R. Moi j'ai...

21 Q. **[1248]** C'est quelque chose que vous êtes au  
22 courant.

23 R. Pardon?

24 Q. **[1249]** C'est quelque chose que vous êtes très bien  
25 au courant, Monsieur Trépanier. L'argent, au

1           municipal, pendant des décennies, l'argent « cash »  
2           s'est promené, on a financé des campagnes entières  
3           en argent comptant. Et ça, ça a été financé par les  
4           firmes de génie-conseil, par certains bureaux,  
5           d'autres professionnels, et par des firmes de  
6           construction. Vous êtes d'accord avec moi?

7           R. C'est...

8           Q. **[1250]** Quelque chose que...

9           R. Moi je ne m'occupais pas... Moi je ne m'occupais  
10          pas de financement. Je m'occupais d'organisation.

11          Q. **[1251]** C'est ça. Ceci étant dit...

12          LA PRÉSIDENTE :

13          Q. **[1252]** Pour quelqu'un qui ne s'occupait pas de  
14          financement, Monsieur Trépanier, vous nous avez dit  
15          que vous receviez...

16          R. À Montréal.

17          Q. **[1253]** ... beaucoup d'argent, là.

18          R. À Montréal. Je me suis occupé de financement.  
19          Ailleurs, où j'ai travaillé, je n'ai jamais fait de  
20          financement, j'étais organisateur.

21          Q. **[1254]** Les contrats qui étaient donnés dans Saint-  
22          Léonard, par exemple, vous...

23          R. Saint-Léonard, j'allais...

24          Q. **[1255]** Vous ne vendiez pas de billets à cet  
25          endroit-là?

1 R. Quand vous...

2 Q. **[1256]** Vous ne demandiez pas aux entrepreneurs, ou  
3 aux firmes de génie-conseil qui recevaient les  
4 contrats, de vous acheter des billets...

5 R. Non.

6 Q. **[1257]** ... par exemple, dans Saint-Léonard.

7 R. Non. Je ne m'occupais pas de ça. Saint-Léonard,  
8 moi, j'allais organiser. C'est tout. J'ai fait  
9 l'organisation pour... Dans le temps, dans les  
10 débuts de monsieur Zampino, c'était pour Claude  
11 Dumont, qui était un organisateur professionnel  
12 dans le temps, là, qui était spécialisé en  
13 organisation. Et puis je ne faisais pas de  
14 financement, sauf deux mille quatre (2004), où j'ai  
15 commencé à faire ça.

16 Me DENIS GALLANT :

17 Q. **[1258]** Même à Saint-Léonard.

18 R. Même à Saint-Léonard.

19 Q. **[1259]** Même à Saint-Léonard. Puis à Saint-Léonard,  
20 vous étiez au courant qu'au niveau des firmes de  
21 génie-conseil, Dessau était là presque  
22 exclusivement, des gens que vous connaissiez, des  
23 chums?

24 R. Moi, Saint-Léonard, je faisais seulement  
25 l'organisation.

1 Q. **[1260]** Quelque chose que vous avez dit tantôt, vous  
2 avez dit c'est vous qui avez instauré le montant au  
3 pif. Deux cent mille (200 000) les grosses firmes,  
4 cent mille (100 000) les firmes de moyenne taille.  
5 Vous avez instauré ça quand?

6 R. Je ne peux pas vous dire.

7 Q. **[1261]** Ça serait important que vous faisiez appel à  
8 votre mémoire, là.

9 R. Je ne me rappelle pas.

10 Q. **[1262]** Parce que...

11 R. C'était dans le but de préparer la campagne de deux  
12 mille cinq (2005).

13 Q. **[1263]** De deux mille cinq (2005). Parfait. Vous  
14 rentrez en poste quand? En deux mille quatre  
15 (2004).

16 R. Pardon?

17 Q. **[1264]** Vous rentrez en poste en deux mille quatre  
18 (2004).

19 R. Oui.

20 Q. **[1265]** Donc, c'est en deux mille deux (2002) que  
21 vous avez eu cette idée-là? De dire, hum, firme  
22 SNC-Lavalin, tu vas payer cinquante mille (50 000)  
23 en deux mille deux (2002), tu vas payer cinquante  
24 mille (50 000) en deux mille trois (2003), tu vas  
25 payer cinquante mille (50 000) en deux mille quatre

1 (2004), puis tu vas payer cinquante mille (50 000)  
2 en deux mille cinq (2005).

3 R. Je n'étais pas là en deux mille deux (2002), deux  
4 mille trois (2003), deux mille quatre (2004).

5 Q. **[1266]** Bien oui. Bon bien comment vous savez qu'ils  
6 ont payé deux cent mille (200 000), si vous êtes  
7 arrivé en deux mille quatre (2004)? Vous dites que  
8 c'est pour quatre ans.

9 R. Deux mille quatre (2004) à aller à deux mille neuf  
10 (2009)... Deux mille quatre (2004), pour le  
11 financement de deux mille cinq (2005) jusqu'en deux  
12 mille neuf (2009).

13 Q. **[1267]** O.K. Là, c'est nouveau cet après-midi, parce  
14 que je vous ai posé les questions, là.

15 R. Oui, mais je n'étais pas là. Maître Gallant, en  
16 deux mille un (2001), je n'étais pas là. J'étais à  
17 l'organisation de Saint-Léonard.

18 Q. **[1268]** O.K. On peut regarder les notes  
19 sténographiques. Mais, moi, de mémoire, je vous ai  
20 posé la question, à savoir si le deux cent mille  
21 (200 000 \$) par année... pas le deux cent mille  
22 (200 000 \$) si c'était pour l'élection de deux  
23 mille cinq (2005). Et vous m'avez répondu oui.

24 R. Pour deux mille cinq (2005).

25 Q. **[1269]** Est-ce que c'est une erreur?

1 R. Pour deux mille cinq (2005), cinquante mille  
2 (50 000 \$) par année jusqu'en deux mille neuf  
3 (2009). Mais en deux mille un (2001), je n'étais  
4 pas là.

5 Q. **[1270]** O.K. Je le sais.

6 R. C'était monsieur Church qui était responsable du  
7 financement.

8 Q. **[1271]** Donc, il y a une prise deux à votre réponse.  
9 Moi, je vous avais fait... Peut-être que vous vous  
10 êtes trompé. Ce n'est pas grave.

11 R. Ça se peut.

12 Q. **[1272]** O.K. Moi, je vous ai posé la question, je me  
13 souviens très bien vous l'avoir posée cette  
14 question-là, je vous ai posé : Est-ce que le deux  
15 cent mille (200 000 \$) et le cent mille (100 000 \$)  
16 étaient pour l'élection de deux mille cinq (2005)?  
17 Et vous m'avez répondu oui. Et je vous ai demandé  
18 après ça : est-ce que pour l'élection de deux mille  
19 neuf (2009), il y a eu l'instauration d'un trois  
20 pour cent (3 %)? Et, là, vous m'avez dit : « Non,  
21 pas du tout, pas de trois pour cent (3 %). » Je  
22 m'en souviens très bien ce que vous m'avez...

23 R. Non, non, il n'y a pas de trois pour cent (3 %).

24 Q. **[1273]** Bon. Or, ceci étant dit, ce que vous dites,  
25 c'est à partir de deux mille cinq (2005) que vous

1           avez cette idée-là de réclamer deux cent mille  
2           (200 000 \$) aux grandes firmes et cent mille  
3           (100 000 \$) aux petites firmes?

4           R. Mais j'aimerais que vous... Si vous étalez le deux  
5           cent mille (200 000 \$) pour quatre ans, ça fait  
6           cinquante mille (50 000 \$) par année.

7           Q. **[1274]** Ça, ce bout-là, je le comprends très bien.

8           R. Bon. Bien, c'est toujours deux cent (200 000 \$)  
9           puis deux cent (200 000 \$)! Ce n'est pas deux cent  
10          (200 000 \$) par année, là.

11          Q. **[1275]** Je comprends très bien. Ce n'est pas ça que  
12          je vous dis. Je vous dis que je vous ai posé la  
13          question, à savoir si c'était pour l'élection de  
14          deux mille cinq (2005), et vous m'avez dit oui.  
15          Donc, je prenais pour acquis que vous y alliez  
16          antérieurement. Donc, deux mille cinq (2005), deux  
17          mille quatre (2004), deux mille trois (2003), deux  
18          mille deux (2002).

19          R. Non.

20          Q. **[1276]** Non. C'est ce que vous nous dites?

21          R. Je m'excuse, je m'excuse.

22          Q. **[1277]** Parfait.

23          R. Parce que, en deux mille un (2001), je n'étais pas  
24          là. Moi, j'ai commencé en deux mille quatre (2004),  
25          préparation pour l'élection de deux mille cinq



1 (2005).

2 Q. **[1278]** On l'a bien compris. Donc, ce qui fait en  
3 sorte, c'est qu'en deux mille cinq (2005), quand  
4 vous rencontrez... toujours selon votre témoignage,  
5 quand vous rencontrez Rosaire Sauriol et Michel  
6 Lalonde à Laval, qui sont pas mal avancés, puis qui  
7 disent : « Hey, Bernard, occupe plus des contrats,  
8 à partir de ce temps-là, c'est moi, c'est nous qui  
9 allons nous en occuper », c'est à ce moment-là que  
10 vous dites « bien, j'ai une idée, vous allez donner  
11 deux cent mille (200 000 \$) pour les quatre  
12 prochaines années pour les grosses firmes, puis  
13 cent mille (100 000 \$) pour les plus petites  
14 firmes »? Est-ce que c'est à ce moment-là que ça  
15 s'est fait...

16 R. Je pense qu'à peu près, oui, à peu près ça.

17 Q. **[1279]** Comment vous réconciliez maintenant que ces  
18 gens-là ont été un petit peu menaçants quand ils  
19 vous ont parlé, puis en même temps vous êtes  
20 capable, vous êtes en rapport de force pour leur  
21 demander de l'argent pour les quatre prochaines  
22 années? Ça ne va pas bien, là. Ça ne va pas bien.

23 R. Rapport de force!

24 Q. **[1280]** Vous nous avez dit que Michel Lalonde était  
25 un peu menaçant en raison de son voisin, qui

1 s'appelle Nick Milioto. Puis on a vu aujourd'hui  
2 que vous vous appeliez...

3 R. Quand vous me parlez du voisin, Maître Gallant, je  
4 n'ai pas dit que le voisin. On m'a dit  
5 « l'entourage » ou quoi que ce soit. J'ai eu peut-  
6 être vent de... suite au début de...

7 Q. **[1281]** Ceci étant dit, ils sont avancés. Ce que  
8 j'ai compris de votre témoignage, ils ne sont pas  
9 trop fins avec vous, pas gentils.

10 R. Non, ils n'ont pas été corrects.

11 Q. **[1282]** Ils n'ont pas été gentils.

12 R. Le lundi, ils se sont excusés. Puis il était trop  
13 tard.

14 Q. **[1283]** Qu'ils vous disent : « Regarde, à un moment  
15 donné, c'est tout croche, mon Bernard, tu vas  
16 arrêter de faire ça, on va s'en occuper. » Puis le  
17 lundi, ce que vous dites, c'est qu'ils vont vous  
18 appeler pour vous dire : « On est allé un peu trop  
19 loin. » C'est-tu à ce moment-là, vous dites :  
20 « Parfait, j'ai une bonne idée. Deux mille neuf  
21 (2009), la prochaine campagne s'en vient. Alors,  
22 vous allez contribuer, les grosses firmes, deux  
23 cent mille (200 000 \$) »? Vous dites, c'est votre  
24 idée, vous l'avez dit tantôt.

25 R. C'est ça. C'est de même que...

1 Q. **[1284]** C'est de même que ça s'est passé?

2 R. Oui, c'est ça.

3 Q. **[1285]** Trois jours plus tard?

4 R. À concurrence de cinquante mille (50 000 \$) par  
5 année.

6 Q. **[1286]** Si je vous disais ce que les ingénieurs qui  
7 sont venus ici sont venus dire, c'est que le deux  
8 cent mille (200 000 \$) et le cent mille (100 000 \$)  
9 étaient pour l'élection de deux mille cinq (2005).  
10 Puis ensuite de ça...

11 R. Non. Non.

12 Q. **[1287]** Laissez-moi finir! Vous pourrez dire non  
13 tant que vous voulez après. O.K. Mais que, pour  
14 l'élection de deux mille neuf (2009), là, on était  
15 rendu à un pourcentage...

16 R. Je n'étais pas là en deux mille neuf (2009).

17 Q. **[1288]** ... des contrats, un pourcentage des  
18 contrats... Oui, mais vous étiez là en deux mille  
19 cinq (2005). Un pourcentage des contrats qui vont  
20 émaner du central, et que chaque firme, à tour de  
21 rôle, va avoir des contrats, des contrats les plus  
22 intéressants à Montréal moyennant un trois pour  
23 cent (3 %) payable à Union Montréal via votre  
24 entreprise. Ce n'est pas plutôt ça la réalité?

25 R. Non. Non.

1 Q. **[1289]** Donc, vous contredisez tous ces gens-là?

2 R. Complètement.

3 Q. **[1290]** Complètement. Parfait. Avez-vous pensé, je  
4 vais vous quitter là-dessus, avez-vous pensé au  
5 petit courriel que je vous ai montré entre monsieur  
6 Zampino et son adjointe que j'ai déposé sous 57P-  
7 624. Est-ce que vous avez eu le temps d'y  
8 réfléchir? Parce que vous avez de l'air... On va le  
9 revoir.

10 (16:26:39)

11 LA PRÉSIDENTE :

12 Q. **[1291]** Encore une fois, vous ne pouvez pas répondre  
13 par signes parce que c'est enregistré.

14 R. ... il s'est cogné le nez à la porte...

15 Me DENIS GALLANT :

16 Q. **[1292]** Alors ce courriel-là a été envoyé à huit  
17 heures quatorze pm (20 h 14) le cinq (5) mai deux  
18 mille huit (2008).

19 Pour votre information, monsieur  
20 Trépanier m'a téléphoné à dix-sept  
21 heures trente (17 h 30) tandis que  
22 j'étais coincée dans le trafic. Il  
23 était passé en après-midi...

24 R. En quelle année?

25 Q. **[1293]** ... il s'était cogné le nez à la

1 porte, a encore parlé de notre  
2 fameuse rencontre  
3 d'organisation... qu'il veut  
4 avoir à tout prix... avec vous,  
5 lui, Jean, Marc Deschamps et moi.  
6 Je n'ai rien répondu, je lui ai  
7 dit que je prendrai possiblement  
8 « off » quelques jours la semaine  
9 prochaine. Cette info a semblé le  
10 faire paniquer un peu.

11 Est-ce que c'est, c'est quelque chose qui vous...

12 R. C'est des... Monsieur Zampino a démissionné en  
13 quelle année? Je dis que c'est en deux mille huit  
14 (2008).

15 Q. **[1294]** Il n'avait pas encore démissionné, mais il  
16 n'était pas loin.

17 R. C'était peut-être une rencontre...

18 Q. **[1295]** Mais pourquoi Marc Deschamps, pourquoi...  
19 Jean, Jean c'est qui selon vous?

20 R. C'est ça, Jean, je ne peux pas voir qui.

21 Q. **[1296]** Elle vous a dit puis vous sembliez dévasté.  
22 Ça ne vous dit rien? Vous vouliez une rencontre  
23 d'orientation. Une rencontre d'orientation de quoi  
24 là? Vous êtes, en deux mille huit (2008) vous êtes  
25 le collecteur de fonds non officiel du parti Union

1 Montréal.

2 R. Fameuse rencontre d'organisation. Ça ne pouvait  
3 pas... Je n'ai pas d'idée.

4 Q. **[1297]** O.K. Ça peut être, et ça je vous en parlerai  
5 demain, ça peut-être dans Faubourg Contrecoeur?

6 R. De?

7 Q. **[1298]** Ça pourrait être dans Faubourg Contrecoeur  
8 parce que je comprends que vous êtes là pas mal,  
9 vous êtes pas mal actif.

10 R. Non.

11 LA PRÉSIDENTE :

12 Avant de passer au, justement, au Faubourg  
13 Contrecoeur, est-ce que les parties vont avoir,  
14 comme nous avons fait, parce que je comprends que  
15 ça sera en non-publication préventif, alors est-ce  
16 que je comprends que les parties voudraient poser  
17 des questions ou pas avant de passer à la partie  
18 non-publication.

19 Me DANIEL ROCHEFORT :

20 Oui, Madame la Présidente. Cinq minutes ou une  
21 heure, dépendant des réponses aux cinq minutes.

22 LA PRÉSIDENTE :

23 Bien là, si c'est cinq minutes, vous pouvez venir.

24 Me MICHEL DORVAL :

25 Moi aussi Madame la Présidente.

1 LA PRÉSIDENTE :

2 Vous aussi, parfait.

3 Me MICHEL DÉCARY :

4 Moi aussi Madame.

5 LA PRÉSIDENTE :

6 Parfait.

7 VOIX DANS LA SALLE :

8 Et moi aussi Madame.

9 LA PRÉSIDENTE :

10 O.K. Alors donc vous allez avoir des questions à  
11 poser sur la portion qui a été faite en  
12 publication?

13 VOIX DANS LA SALLE :

14 Oui.

15 LA PRÉSIDENTE :

16 Parfait. Oui?

17 Me DENIS GALLANT :

18 Q. **[1299]** Pour qu'on commence tout de suite en contre-  
19 interrogatoire, demain j'aurais une petite question  
20 à vous poser que j'ai oubliée qui me tracasse tout  
21 le temps puis j'ai complètement oublié de vous la  
22 poser. Donc je m'en souviens maintenant. Quand les  
23 firmes de génie-conseil ont décidé, par exemple,  
24 Michel Lalonde, Rosaire Sauriol, ce que vous nous  
25 dites là, de quelle firme va avoir tel contrat, par

1           exemple, quel consortium, SM, Dessau, Genivar, SNC,  
2           ainsi de suite puis ils vous donnent l'ordre. O.K.  
3           Est-ce qu'on vous remet un papier avec cet ordre-là  
4           Monsieur Trépanier?

5           R. Non.

6           Q. **[1300]** Est-ce que vous-même vous remettez un papier  
7           à quelqu'un?

8           R. Non.

9           Q. **[1301]** O.K. Comment les firmes de génie-conseil,  
10          selon vous, s'assurent du résultat?

11          R. Je ne sais pas comment ils s'organisaient, ça je ne  
12          le sais pas.

13          Q. **[1302]** Mais vous êtes d'accord avec moi que quand  
14          vous recevez l'appel de Robert Marcil vous savez  
15          que ça a rentré. Vous savez que ça a rentré comme  
16          les firmes de génie-conseil avaient décidé.

17          R. (Inaudible)

18          Q. **[1303]** Quand monsieur Marcil prend la peine de vous  
19          appeler à (21 h 00) là, il vous donne l'ordre des  
20          choses là, alors ce n'est pas...

21          R. Il me donne qui a gagné.

22          Q. **[1304]** Qui a gagné et vous appelez Michel Lalonde.

23          R. Pour lui dire.

24          Q. **[1305]** Pour lui dire. O.K. Et Michel Lalonde est au  
25          courant, c'est lui qui a décidé dans quel ordre ça



1           allait rentrer. Vous êtes d'accord avec moi?

2           R. Ça se...

3           Q. **[1306]** Non, c'est ça.

4           R. Bien c'est lui qui l'avait orchestré. C'est lui qui  
5           l'avait orchestré.

6           Q. **[1307]** Tout à fait. Donc comment est-ce que...

7           R. Non, c'est arrivé qu'un autre c'est... C'est arrivé  
8           qu'il s'était trompé.

9           Q. **[1308]** Êtes-vous d'accord que Robert Marcil vous  
10           donne plus que de l'information, mais qu'il y a un  
11           billet qui lui est remis à Robert Marcil, un  
12           document, un papier qui lui est remis qui lui dit  
13           « Voici l'ordre. ».

14          R. Non. Ça, à ma connaissance, je n'ai jamais vu ça.

15          Q. **[1309]** Vous n'avez jamais vu ça?

16          R. Jamais.

17          Q. **[1310]** Fin de l'après-midi.

18           LA PRÉSIDENTE :

19           Je pense que comme il est...

20           Me DANIEL ROCHEFORT :

21           Si vous me permettez.

22           LA PRÉSIDENTE :

23           Oui.

24           Me DANIEL ROCHEFORT :

25           Me permettriez-vous de poser une question.

1 LA PRÉSIDENTE :

2 Certainement. Certainement Maître Rochefort.

3 Me DANIEL ROCHEFORT :

4 C'est parce qu'elle pourrait déterminer...

5 LA PRÉSIDENTE :

6 Ah, tout à fait.

7 Me DANIEL ROCHEFORT :

8 ... demain.

9 LA PRÉSIDENTE :

10 Tout à fait.

11 Me DANIEL ROCHEFORT :

12 Ça ne sera pas très long.

13 CONTRE-INTERROGÉ PAR Me DANIEL ROCHEFORT :

14 Q. **[1311]** Bonjour, Monsieur Trépanier. Daniel

15 Rochefort pour l'Association de la construction du

16 Québec. On a compris de votre témoignage que vous

17 avez eu deux vies et que, dans votre deuxième vie,

18 vous avez eu l'occasion de rencontrer beaucoup de

19 monde, beaucoup de monde, entre autres du domaine

20 municipal, du domaine de la construction, du

21 domaine du génie, et caetera. Si je comprends bien,

22 vous avez eu l'occasion de vous faire beaucoup

23 d'amis.

24 R. Oui.

25 Q. **[1312]** C'est vrai, hein! Est-ce que vous considérez

1           que vous avez vraiment des amis ou des relations,  
2           des gens que vous connaissez? Est-ce que vous avez  
3           vraiment des amis?

4           R. J'ai des amis puis d'autres, ce sont des relations.

5           Q. **[1313]** O.K. Il y a un sujet qui m'intéresse. C'est  
6           votre anniversaire à soixante-dix (70) ans, j'ai  
7           quelques questions là-dessus. Pouvez-vous nous dire  
8           qui a organisé le party?

9           R. Je ne le sais pas. Mon épouse avait organisé un  
10          party.

11          Q. **[1314]** O.K. Mais, il y a eu une réception où il y a  
12          eu passablement de gens.

13          R. Bien, oui, c'est mon épouse qui avait organisé ça.

14          Q. **[1315]** O.K. Combien de personnes environ y avait-il?  
15          il?

16          R. Soixante (60), soixante-cinq (65).

17          Q. **[1316]** O.K. C'était à quel endroit?

18          R. Au Rizz.

19          Q. **[1317]** Rizz. Il y avait un orchestre ou il y avait  
20          un DJ.

21          R. Non.

22          Q. **[1318]** Pas de musique.

23          R. Juste un...

24          Q. **[1319]** Un petit orchestre.

25          R. Un guitariste là qui...

1 Q. **[1320]** Un musicien. O.K. Ça a été un événement  
2 important dans votre vie?

3 R. Dans ma vie!

4 Q. **[1321]** Oui.

5 R. Que mon épouse organise ça, oui.

6 Q. **[1322]** C'est important pour vous. C'est marqué dans  
7 votre souvenir.

8 R. Oui.

9 Q. **[1323]** Est-ce qu'il y a eu un DVD ou un  
10 enregistrement de cette réception?

11 R. Je ne peux pas vous... non, c'est seulement des...

12 Q. **[1324]** Des photos?

13 R. Oui, des photos, il me semble.

14 Q. **[1325]** Il n'y a pas eu un DVD ou un film.

15 R. Je ne penserais pas.

16 Q. **[1326]** Vous avez un album de photos de cet  
17 événement?

18 R. Mon épouse a peut-être ça, oui.

19 Q. **[1327]** Laissez-moi vous poser la question : est-ce  
20 qu'à cette réception il y avait des ingénieurs de  
21 la Ville de Montréal?

22 R. Non.

23 Q. **[1328]** Des contracteurs, des entrepreneurs en  
24 construction?

25 R. Non.

1 Q. **[1329]** Des politiciens municipaux?

2 R. Oui. Pardon?

3 Q. **[1330]** Municipaux?

4 R. Politiciens municipaux, oui.

5 Q. **[1331]** Provinciaux?

6 R. Non.

7 Q. **[1332]** Auriez-vous objection à ce que demain on  
8 examine, puisqu'il n'y a pas de film vidéo, qu'on  
9 examine les photos que vous avez pour qu'on puisse  
10 voir les liens qu'il peut y avoir entre...

11 R. Provinciaux! Non, je m'excuse. Provinciaux, il y  
12 avait peut-être dans le temps, le président de  
13 l'Assemblée Nationale, monsieur Michel Bissonnette.

14 Q. **[1333]** C'est un peu pour ça. Puisque la Commission  
15 d'enquête porte sur les liens entre les gens de la  
16 construction, le milieu politique, et caetera,  
17 peut-être qu'une des bonnes façons de nous  
18 éclairer, ce serait d'apporter votre album photo.  
19 Et demain, à ce moment-là, on pourrait possiblement  
20 regarder...

21 R. Maître...

22 Q. **[1334]** ... avec qui vous aviez des liens à  
23 l'époque.

24 R. Maître, chez nous, où ça peut être, je ne le sais  
25 pas. Mon épouse revient de Floride, elle arrive

1           pour le premier (1er) mai. C'est où? Je ne connais  
2           pas ça.

3       Q. **[1335]** Mais, sauf...

4       R. Et des albums, elle, c'est dans des...

5       Q. **[1336]** Vous pouvez l'appeler.

6       R. Pardon?

7       Q. **[1337]** Vous pouvez l'appeler. C'est pour ça que je  
8           voulais vous poser la question ce soir, pour vous  
9           donner l'occasion, avant demain matin.

10      R. Parce que je ne le sais pas.

11      Q. **[1338]** Peut-être juste de nous éclairer là-dessus.

12      R. Ou j'ai peut-être des amis qui avaient pris des  
13          photos parce que mon épouse n'est pas capable  
14          d'en... elle n'est pas capable de... Bon.  
15          J'élabore... je ne veux pas élaborer sur la maladie  
16          de mon épouse, là.

17      Q. **[1339]** Ce n'est pas mon but, mais est-ce que ça  
18          vous dérangerait demain de nous apporter des photos  
19          qui illustre ou une liste des invités ou quelque  
20          chose comme ça?

21      R. C'était seulement de la parenté, plus monsieur  
22          Zampino, monsieur Macioccia, monsieur Forcillo et  
23          possiblement monsieur Bissonnette, c'est tout.

24      Q. **[1340]** Pas d'entrepreneur en construction.

25      R. Non, aucun.

1 Q. **[1341]** Est-ce que vous auriez objection à nous  
2 apporter les photos que vous avez? Je pourrais  
3 continuer mes questions demain avec ça.

4 R. Je vais essayer de trouver ça, mais je ne vous  
5 garantis rien, si...

6 Q. **[1342]** Si vous n'avez pas d'objection, moi, ça...

7 LA PRÉSIDENTE :

8 Q. **[1343]** Alors, je comprends que vous prenez  
9 l'engagement d'apporter, à la demande de maître  
10 Rochefort...

11 R. Si je les trouve... parce que je vais appeler... je  
12 vais appeler... je vais appeler mon épouse, je vais  
13 demander si on aurait un souvenir de ça. Si elle me  
14 dit « oui », elle va me dire où. Si elle me dit  
15 « non », c'est parce qu'il n'y en a pas. Ce n'est  
16 pas nous autres qui les a.

17 Me DANIEL ROCHEFORT :

18 Q. **[1344]** Et il n'y a pas de vidéo qui existe.

19 R. Non, non, non, non, il n'y a pas eu de vidéo.

20

21 E-34 : Monsieur Trépanier s'engage à produire des  
22 photos de son party de son 70e anniversaire

23

24 Q. **[1345]** Merci.

25

1 LA PRÉSIDENTE :

2 Alors, à demain matin.

3

4 ET LE TÉMOIN NE DIT RIEN DE PLUS

5

6 AJOURNEMENT DE L'AUDIENCE

7

8

9

10

11

12

13

14



1        SERMENT D'OFFICE

2

3        Nous, soussignés, **CLAUDE MORIN**, et **ODETTE GAGNON**,  
4        sténographes officiels, dûment assermentés,  
5        certifions sous notre serment d'office que les  
6        pages qui précèdent sont et contiennent la  
7        transcription fidèle et exacte des notes  
8        recueillies au moyen de l'enregistrement numérique,  
9        le tout hors de notre contrôle et au meilleur de la  
10       qualité dudit enregistrement, le tout, conformément  
11       à la Loi.

12       Et nous avons signé,

13

14

15

16

---

17       **CLAUDE MORIN**

18

19

20

21

22

23

---

24       **ODETTE GAGNON**

25